



VISCHNAUNCA LAAX  
GEMEINDE LAAX



QUEN ANNUAL 2019  
JAHRESRECHNUNG 2019





# VISCHNAUNCA LAAX GEMEINDE LAAX

QUEN ANNUAL 2019  
JAHRESRECHNUNG 2019

QUEN 2018/19 CONSORZI DA SCOLETTA E  
SCOLA PRIMARA SCOLAVIVA  
RECHNUNG 2018/19 KINDERGARTEN- UND  
PRIMARSTUFENSCHULVERAND SCOLAVIA

QUEN 2018/19 CONSORZI DA SCOLA SUPERIURA SCOLAVIVA  
RECHNUNG 2018/19 OBERSTUFENSCHULVERBAND SCOLAVIVA

QUEN 2019 FUNDAZIUN PRO LAAX  
RECHNUNG 2019 STIFTUNG PRO LAAX

**Sin fundament dalla situaziun actuala cul coronavirus ha la radunonza communal previda sonda, ils 4 d'avrel 2020, buclug. Il niev termin vegn communicaus il mument che la situaziun lubescha puspei da clamar a radunonza.**

**Aufgrund der aktuellen Coronavirus-Situation, findet die am Samstag 4. April 2020 vorgesehene Gemeindeversammlung nicht statt. Der neue Termin wird dann mitgeteilt, wenn Versammlungen wieder einberufen werden dürfen.**



## RAPPORT ANNUAL 2019 DIL PRESIDENT COMMUNAL

### PREZIADAS CONVISCHINAS STIMAI CONVISCHINS

En mia funcziun sco president communal dalla vischnaunca da Laax astg'jeu rapportar a Vus gia la tschunavla gada digl onn da gestiun. Jeu hai plascher d'entscheiver quei rapport puspei culla medema construcziun, numnadamein quella d'ina «vischnaunca ch'ei sauna tochen dem, ella quala dabia ei en moviment e cun ina populaziun che stauscha anavon projects drizzai viers gl'avegnir». Da cuminonza han populaziun, autoritads e funcziunaris evocau ils davos tschun onns ina fasa d'optimissem e tratg a néz l'energia positiva per instradar projects progressivs. Grond engraziament per Vies sustegn e Vossa confidanza – ina suprastonza communal sa realisar sias visiuns ed ideas mo sche la populaziun ei davos ella, e sche tuts traian vid il medem sughet.

Da cuminonza havein nus scaffiu la basa d'establi Laax a liunga vesta sco vischnaunca cun aulta qualitat da viver per indigens e hosps da vacanzas, denton era sco attractiva piazza economica. En in temps nua che la tendenza crescha ell'entira Svizra d'emigrar ord ils territoris da muntogna, crescha la populaziun da Laax cuntinudamein. Igl onn 2019 ei quei stau per 77 personas, da 2063 sin 2140 ils 31 da december 2019; quei corrispunda ad in augment da 3,8 pertschien. Special plascher hai jeu dils 12 affons da Laax ch'ei naschi igl onn 2019.

### 2019 – SCAFFIU LA BASA PER GARANTIR A LIUNGA VESTA IL PROVEDIMENT D'AUA ED ENERGIA

En quei liug hai jeu rapportau adina puspei da midadas enteifer l'administraziun communal. Quella ei vegnida pli satella ils davos onns e se presenta sco interpresa da survetschs ch'ei cheu per habitontas e habitonts. Oz dispona l'administraziun communal da Laax da structures modernas. Il davos toc dalla cumbiniala ha il suveran approbau igl atun 2019 – numnadamein quel da scaffir la nova piazza al tgamun dall'administraziun communal. Igl 1. da mars 2020 ha Orlando Derungs entschiet siu niev post sco scarvon e menader dall'administraziun communal. La vischnaunca da Laax ei cun quei preparada optimalmein per las sfidas dils proxims onns.

Igl onn da rapport 2019 ei la suprastonza communal s'occupada plinavon ferm cullas mesiras da garantir a liunga vesta il provediment d'ava ed energia. Sco quei che Vus saveis leger els rapports specifics che suondan havein nus scaffiu a Laax la basa per segirar a liunga vesta il provediment cun ava, electricitad e calira.

### QUEI HAVEIN NUS FINIU IL 2019...

Igl onn da rapport ha la vischnaunca realisau ina pluna projects ed instradau novs e persistents, dils quals la populaziun sa profitar

## JAHRESBERICHT 2019 DES GEMEINDEPRÄSIDENTEN

### SEHR GEEHRTE STIMMBÜRGERINNEN UND STIMMBÜRGER

Bereits zum fünften Mal darf ich Ihnen in meiner Funktion als Gemeindepräsident Bericht erstatten über das abgelaufene Geschäftsjahr der Gemeinde Laax. Ich freue mich, dass ich Sie mit der immer gleichen Phrase von der «kerngesunden Gemeinde, in der sich viel bewegt und deren Bevölkerung weitsichtig zukunftsgerichtete Projekte vorantreibt» auf den Jahresbericht einstimmen darf. Gemeinsam haben Bevölkerung und Gemeindeverantwortliche in den vergangenen fünf Jahren eine Aufbruchstimmung erzeugt und deren positive Energie genutzt, um zukunftsweisende Projekte auf den Weg zu bringen. Danke für Ihre Unterstützung und Ihr Vertrauen – ein Gemeindevorstand kann seine Visionen und Ideen nur dann umsetzen, wenn die Bevölkerung hinter ihm steht, und alle am gleichen Strang ziehen.

Gemeinsam haben wir die Grundlagen geschaffen, um Laax langfristig zu einer äusserst lebenswerten Wohngemeinde für Einheimische und Feriengäste, aber auch zu einem attraktiven Wirtschaftsstandort zu machen. In einer Zeit, wo schweizweit die Tendenz zur Bevölkerungsabwanderung aus den Bergtälern zunimmt, wächst die Laaxer Bevölkerung Jahr für Jahr. 2019 um 77 Menschen – von 2063 Einwohnerinnen und Einwohnern zum Jahresbeginn auf 2140 per 31.12.2019; dies entspricht einer prozentualen Zunahme um 3,8 Prozent. Besonders freut mich, dass wir im Kalenderjahr 2019 auch die Geburt von 12 Laaxerinnen und Laaxern feiern durften.

### 2019 – GRUNDLAGEN FÜR LANGFRISTIGE VERSORGUNGSSICHERHEIT BEI WASSER UND ENERGIE GESCHAFFEN

An dieser Stelle habe ich in den letzten Jahren immer wieder über Veränderungen innerhalb der Gemeindeverwaltung berichtet – diese ist schlanker geworden und versteht sich als Dienstleistungsunternehmen, das für die Einwohnerinnen und Einwohner da ist. Heute verfügt die Laaxer Gemeindeverwaltung über moderne Strukturen. Das letzte Puzzleteil ist im Herbst 2019 vom Souverän genehmigt worden – die Schaffung einer neuen Stelle an der Spitze der Gemeindeverwaltung. Am 1. März 2020 konnte Orlando Derungs sein neues Amt als Leiter Gemeindeverwaltung (Gemeinbeschreiber) antreten. Die Gemeinde Laax ist damit bestens für die Herausforderungen der nächsten Jahre gerüstet.

Im Berichtsjahr 2019 hat sich der Gemeindevorstand zudem stark mit der langfristigen Versorgungssicherheit bei Wasser und Energie auseinandergesetzt. Wie Sie in den nachfolgenden Berichten zu den einzelnen Projekten ersehen können, haben wir in Laax die Grundlagen geschaffen, um bei Wasser, Strom und Wärme die angestrebte langfristige Versorgungssicherheit zu bekommen.

mintga gi. Enzaconts han ins gia saviu finir. Ei suonda ina survesta da tals projects fini il 2019:

**Meglieraziun generala:** Cun baghegiar ora la Via dalla televisiun denter Murschetg e Manul havein nus realisau il 2019 la 14avla e davosa etappa dalla meglieraziun generala. Quei project grond ha entschiet il 2006 cun ina emprema etappa e culla fin dil 2019 ein tuttas mesiras da baghegiar terminadas. Nus essan da buna speranza che era il quen final dalla meglieraziun generala vegni ad esser sin meisa tochen la fin dil 2020.

**Sanaziun tschaffadas d'aua (combra d'aua Prau da Munt):** Igl onn da rapport ha la vischnaunca investau 100'000 francs ellas lavurs da sanar la combra d'aua Prau da Munt. Quellas lavurs ein idas a fin gl'atun 2019.

**Sanaziun Center La Cauma:** La sanaziun dalla casa «Center La Cauma» en possess dalla vischnaunca ha cuntinuau il 2019 e la tiarza etappa ei ida a fin tenor plan. Las lavurs han inclus la renovaziun dil tetg, dalla fatschada, balcuns e passascha da stizuns sco era ina nova formaziun dil contuorn. Per quei intent ha la vischnaunca impundiu 1,8 milliuns francs. La sanaziun dall'immo-  
biglia ha custau la summa totala da 2,83 milliuns francs. Il Center La Cauma se presenta oz marcantamein pli amicabla e moderna e s'integrescha il meglier pusseivel el maletg dil vitg. Tuttas localitads da commerci e mistregn ein occupadas ed affittadas. En ina davosa etappa vegn aunc la halla da parcar surterrana sanada per ina summa da 130 000 francs.

**Sanaziun gardarobas e duschas casa dil CBL Lag Sec:** La vischnaunca ei cheu pil beinesser dallas habitontas e dils habitonts e metta las cundiziuns accumpignontas per in prosperar vital dallas uniuns. Igl onn vargau han ins aschia sanau per 90 000 francs las gardarobas e duschas ella casa dil CBL sper la piazza da ballapei.

**Tegia d'alp Plaun:** Il december 2018 ha il suveran da Laax approbau in credit da 400 000 francs per renovar la tegia veglia dall'Alp Plaun. Igl onn 2019 han ins colligiav quella cun aquaduct, canalisaziun e current electric sco era complettau ella cun ina cuschina, indrezs sanitaris e 14 letgs. Ils 28 da settember havein nus inauguru il baghetg. Dapi lu san ins affittar la tegia per in prezi jamnil da 1600 francs igl unviern e 1400 francs la stad. Indigens e possessurs da habitaziuns secundaras profiteschan d'in rabat da 50 pertschien. Ulteriuras informaziuns e reservaziuns mira [www.tegia-alp-plaun.ch](http://www.tegia-alp-plaun.ch)

**Vias communalas/perimeter:** Ella procedura da perimeter havein nus sanau igl onn vargau a Salums las vias Vallà, Salums, Panorama e Pendas sco era il tschancun denter la cruschada Marcau e la punt Val Mulin. Las lavurs da construcziun han ins per gronda part saviu finir il 2019.

### ... E CUN QUEI ESSAN NUS VIDLUNDER

Naturalmein ch'igl ei buca stau pusseivel da finir tut ils projects communalas. Entgins havein nus instradau igl onn da rapport, tals vegnan fini igl onn current. Auters ein instradai e vegnan

### DAS HABEN WIR 2019 FERTIGGESTELLT ...

Im Berichtsjahr hat die Gemeinde zahlreiche Vorhaben umgesetzt und nachhaltige Projekte angestossen, von denen die Bevölkerung jeden Tag aufs Neue profitiert. Einiges konnte bereits fertiggestellt werden. Nachfolgend ein Überblick über 2019 abgeschlossene Projekte:

**Gesamtmelioration:** 2019 wurde die 14. und letzte Etappe der Gesamtmelioration mit dem Ausbau der Fernsehstrasse umgesetzt. Dieses Grossprojekt war 2006 mit der ersten Etappe gestartet; per Ende 2019 sind sämtliche baulichen Massnahmen abgeschlossen. Wir sind zuversichtlich, dass bis Ende 2020 auch die Abrechnung der Gesamtmelioration abgeschlossen sein wird.

**Sanierung Quelfassung (Brunnenstube Prau da Munt):** Im Berichtsjahr investierte die Gemeinde 100 000 Franken in die Sanierung der Brunnenstube Prau da Munt. Diese Arbeiten wurden im Herbst 2019 abgeschlossen.

**Sanierung Center La Cauma:** Die Sanierung der gemeindeeigenen Immobilie «Center La Cauma» konnte planmässig vorange-  
trieben und die dritte Etappe abgeschlossen werden. Diese umfasste die Erneuerung von Dach, Fassade, Balkonen und Ladenstrasse sowie die Neugestaltung der Umgebung. Die Gemeinde wendete dafür 1,8 Mio Franken auf. Insgesamt investierte Laax 2,83 Mio Franken in die Sanierung dieser Immobilie. Das Center La Cauma präsentiert sich heute deutlich freundlicher und moderner und fügt sich bestens ins Dorfbild ein. Alle darin befindlichen Gewerberäume sind vermietet. In einem letzten Schritt wird 2020 noch die oberirdische Einstellhalle saniert – Kostenpunkt: 130 000 Franken.

**Sanierung Umkleide/Duschräume Clubhaus Lag Sec:** Die Gemeinde ist für das Wohl der Einwohnerinnen und Einwohner da und schafft die Rahmenbedingungen für ein gesundes Vereinsleben. So wurden 2019 die Umkleide- und Duschräume im Clubhaus Lag Sec (beim Fussballplatz) für 90 000 Franken saniert.

**Alphütte Plaun:** Im Dezember 2018 hatte der Souverän einen Kredit in Höhe von 400 000 Franken für den Um- und Ausbau der Alphütte Plaun genehmigt. 2019 wurde die Hütte an die Wasser- und Abwasser-Leitungen sowie ans Stromnetz angeschlossen sowie mit einer Küche, Nasszelle und 14 Betten ausgestattet. Die Einweihung fand am 28. September statt. Seither kann die Hütte zum Preis von 1600 Franken (Winter) bzw. 1400 Franken (Sommer) wochenweise gemietet werden; Einheimische und Zweitwohnungsbesitzer in der Gemeinde Laax erhalten 50 Prozent Rabatt. Weitere Infos und Reservation unter [www.tegia-alp-plaun.ch](http://www.tegia-alp-plaun.ch)

**Gemeindestrassen/Perimeter:** 2019 konnten in Salums die Via Vallà, die Via Salums, die Via Panorama, die Via Pendas sowie das Strassenstück zwischen dem Abzweiger Marcau und der Brücke Val Mulin im Perimeterverfahren saniert werden. Die baulichen Arbeiten wurden 2019 weitgehendst abgeschlossen.

### ... UND HIER SIND WIR DRAN

Natürlich konnten 2019 nicht alle Projekte der Gemeinde fertiggestellt werden. Einige wurden im Berichtsjahr in Angriff genommen

il 2020 ella fasa da planisaziun. Ei suonda ina survesta dils projects currents:

**Aua Grava/wellnessHostel<sup>3000</sup>:** Il settember 2018 ha la radunonza communal approbau in credit da 17,1 milliuns francs per baghegiar il wellnessHostel<sup>3000</sup> sco era renovar e sanar il bogn curetg Aua Grava. Las lavurs han entschiet miez avrel 2019. Cun segirar la plaunca ein las firmas fruntadas sin difficultads nunspitgadas. Tochen la fin digl onn ha quei retardau il program da baghegiar per rodund dus meins. Grazia agl unviern migeivel han ins saviu luvrar vinavon gia l'entschatta 2020 sil piazzal, aschia che l'avertura dil stabiliment vegn ad esser sco planisau la fin da november 2020.

**Scoletta/Scolaviva:** Tier la casa da scola existenta dalla Scolaviva han ins saviu realisar la tierza etappa e sanar siat stanzas da scola. Per quei intent ha la vischnaunca investau 985 000 francs. Ils onns 2020 e 2021 ein duas ulteriuras etappas previdas. Naven digl onn da scola 2021/22 han Scolaviva e scoletta in basegn massiv da localitads. En vesta a quei fatg ha la radunonza communal approbau ils 13 d'avrel 2019 in credit da 10 440 000 francs per baghegiar in tract niev. La planisaziun leutier ei avanzada e la vischnaunca semtgada per l'emprema badelada. Quella fuss stada planisada gl'avrel 2020. Sche quei ei pusseivel dependa co la procedura currenta finescha. Nus sperein d'anflar ton pli spert ina sligiazion pertuccont ils recuors inoltra. Quei ton pli che nus havein empermess da finir 2021 il piazzal da baghegiar al Lag Grond e da sanar 2022 la Via Grava. Finamira eis ei ch'ei vegni enteifer in temps previsibel puspei ruasseivel el quartier. Lein sperar ch'ils affons sappien scuvierer suenter las vacanzas da stad 2021 cun egls tarlischonts lur novas stanzas da scola e scoletta.

**Senda da tschemas:** Il december 2018 ha il suveran lubiu in credit da 7,5 milliuns francs per la pli liunga senda da tschemas dall'Europa. Naven d'ina tuor d'entrada duei ina passarella tras gl'uaul menar naven da Murschetg a Laax Vitg. Igl onn 2019 han divers recuors frenau il project. Daferton han ins saviu reglar tut quels – cul cumpromiss ch'ins desista silla runda entuorn igl Uaul Casti, quei che scursanescha la senda da tschemas da 2030 sin niev 1560 meters. Il project da Laax vegn tuttina ad esser la pli liunga senda da tschemas dall'Europa. In ulterior cumpromiss ei staus necessaris tier la tuor d'entrar e sortir a Dimplau; quella ei ussa posiziunada empau pli anavos ella plaunca. Culs possessurs da terren han ins saviu suttascriber ils contracts pils dretgs d'utilisaziun. Cunquei eis ei era stau pusseivel da fixar l'emprema badelada digl implont sigl avrel 2020. L'avertura dalla senda da tschemas ei previda il fenadur 2021.

**Maletg empalont dil spazi communal (MESC):** Cu la nova lescha federala davart la planisaziun dil territori ei entrada en vigur e cul conclus correspondent dalla regenza grischuna il mars 2018 han las vischnauncas retschiert l'incumbensa d'elaborar enteifer dus onns in maletg empalont dil spazi communal. La suprastonza communal da Laax ha fixau il 2019 da maniera ligionta las directivas pil svilup futur da nossa vischnaunca en in MESC. Da muntada

und werden im laufenden Jahr vollendet, andere wurden angestossen und gelangen 2020 in die Planungsphase. Ein Überblick über die laufenden Projekte:

**Aua Grava / wellnessHostel<sup>3000</sup>:** Im September 2018 sprach die Gemeindeversammlung einen Kredit über 17,1 Millionen Franken für den Bau des wellnessHostel<sup>3000</sup> und den Umbau sowie die Sanierung des Hallenbads Aua Grava. Die Arbeiten starteten Mitte April 2019; unerwartete Schwierigkeiten bei der Hangsicherung verzögerten den Baufortschritt bis Jahresende um rund zwei Monate. Dank des milden Winters konnte Anfang 2020 auf der Baustelle gearbeitet werden, sodass die Eröffnung termingerecht Ende November 2020 erfolgen kann.

**Scoletta/Scolaviva:** Beim bestehenden Schulhaus (Scolaviva) konnte 2019 die dritte Sanierungsetappe – sieben Schulzimmer – realisiert werden. Dafür investierte die Gemeinde 985 000 Franken. 2020 und 2021 stehen zwei weitere Sanierungsetappen an. Im Hinblick auf den massiv grösseren Raumbedarf von Scolaviva und Scoletta ab dem Schuljahr 2021/22 hat die Gemeindeversammlung am 13. April 2019 einen Baukredit über 10 440 000 Franken für die Realisierung eines Erweiterungsgebäudes gesprochen. Die Planung dafür ist weit fortgeschritten, die Gemeinde startklar für den Spatenstich des Erweiterungsbaus. Dieser wäre für April 2020 geplant; ob er termingerecht erfolgen kann, hängt vom Ausgang der laufenden Verfahren ab. Die Gemeindeverantwortlichen hoffen, für die eingegangenen Einsprachen zügig eine Lösung zu finden. Dies umso mehr, als das Versprechen im Raum steht, die Baustelle am See 2021 abzuschliessen und 2022 die Via Grava zu sanieren. Ziel ist es, dass im Quartier in absehbarer Zeit wieder Ruhe einkehrt und die Schulkinder nach den Sommerferien 2021 mit strahlenden Augen die neuen Schulräume erobern können.

**Baumwipfelpfad:** Im Dezember 2018 bewilligte der Souverän den Baukredit in Höhe von 7,5 Millionen Franken für den europaweit längsten Baumwipfelpfad, der vom Einstiegsturm Murschetg nach Laax Dorf führen wird. 2019 wurde das Projekt durch diverse Einsprachen gebremst; diese konnten aber bereinigt werden – mit dem Kompromiss, auf die Schlaufe bei der Ruine Lagenberg zu verzichten und den Baumwipfelpfad von 2030 auf neu 1560 Meter zu verkürzen. Der Laaxer Baumwipfelpfad wird dennoch der längste dieser Art in Europa sein. Ein weiterer Kompromiss musste beim Ein- und Ausstiegsturm Dimplau eingegangen werden; dieser wird etwas zurückversetzt am Hang zu stehen kommen. Mit den Grundeigentümern konnten die Verträge über die Nutzungsrechte unterzeichnet werden, somit steht dem Spatenstich im April dieses Jahres nichts mehr im Wege. Fertigstellung und Eröffnung des Baumwipfelpfads sind für Juli 2021 vorgesehen.

**Kommunales Räumliches Leitbild (KRL):** Mit dem Inkrafttreten des eidgenössischen Raumplanungsgesetz' und dem Regierungsbeschluss vom März 2018 wurden die Bündner Gemeinden beauftragt, innert zweier Jahre ein räumliches Leitbild für die

centrala eis ei che la vischnaunca da Laax sa sesviluppar a moda independenta e dinamica (en accordanza culla Regiun Surselva). Ils accents centrals dalla strategia dil sviluf futur da Laax ein da scaffir spazi da habitar attractiv per ina populaziun mischedada sco era da formar cundiziuns da rama optimalas per commerci e mistregn local. Il maletg empalont determinescha quellas finamiras dil sviluf e las mesiras conformas. Il MESC ei actualmein a Cuera tier las autoritads cantunales per l'examinaziun preliminar.

**Tegia d'alp Uaul:** La vischnaunca ha decidu da renovar treis tegias d'alp ch'ei en siu possess e da schar vi ellas per mintgamai silmeins in'jamna. Suenter che la tegia dall'Alp Plaun ei finida, suonda il 2020 quella dall'Alp Uaul.

**Provediment d'aua/colligiaziun cul provediment da Flem:** Il consum d'aua dils davos onns muossa che la vischnaunca da Laax ha duront ils meins schaner tochen avrel fetg paucas reservas d'aua; en temps dalla pli gronda frequenza (Nadal tochen Buania) savess ei vegnir critic. Per prevegnir a quella scartezia havein nus decidu da secolligiar cuql aquaduct da Flem. Cun quella colligiaziun san Laax e sia vischina Flem ademplier el medem mument la prescripziun cantunala «garantir il provediment d'aua da beiber en temps d'urgenza». La connexiun succeda en duas etappas, las duas vischnauncas portan mintgamai la mesadad dils cuosts. L'emprema part dil project ei vegnida realisada il 2019; Laax ha investau per quei intent 300'000 francs. La secunda etappa vegn cuntinuada la primavera 2020, ella cuosta a mintga vischnaunca rodund 170'000 francs.

**Stabiliment industrial Pardanal:** Ils 11 da settember 2019 ha la radunanza communal approbau in credit per in project da generaziun el territori d'industria Pardanal. Gl'atun vargau ei stada l'emprema badelada per quei stabiliment industrial che survescha a treis differents dievers. El tschalèr vegn la centrala dil scaldament a distanza baghegiada sin ina surfatscha da 380 m<sup>2</sup>. El plaunterren, sin 560 m<sup>2</sup>, vegn la garascha pils bus locals. Vitier quei dat ei ella secunda e tiarza alzada magazins d'ina grondezia da 1750 m<sup>2</sup> ed ell'alzada sisum ei ina surfatscha da 1350 m<sup>2</sup> a disposiziun a commerci e mistregn local e sa vegnir affittada. Il baghetg vegn construius gl'onn current, la finiziun dallas lavurs ei planisada silla primavera 2021.

**Calira a distanza/scaldament a distanza Laax:** Miez dil 2018 ha la vischnaunca da Laax eruiu cun ina consultaziun tiels possessurs da schischom sch'igl interess seigi cheu da midar d'energia fossila sin energia ecologica producida cun lenna. A Laax Vitg han 111 possessurs mussau interess. La vischnaunca sezza vul era contribuir da frenar la midada dil clima, ella vul scaldar cun energia regenerabla ils baghetgs ch'ei en construcziun e tals ch'il suveran ha approbau. Igl onn 2019 havein nus promoviu vinavon la planisaziun d'ina centrala da calira a distanza cun fuorn per stialas da lenna. Igl ei in sistem ch'ei specialmein persistents, pertgei el funcziunescha cun ina materia prima locala che crescha suenter. Il mars 2020 eis ei previu da fundar la societad acziunaria che meina la

Kommune zu erarbeiten. Der Laaxer Gemeindevorstand hat 2019 die Leitlinien der künftigen Gemeindeentwicklung im Kommunalen Räumlichen Leitbild (KRL) verbindlich festgelegt. Zentral ist, dass sich die Gemeinde Laax (in Abstimmung mit der Region Surselva) eigenständig und dynamisch entwickeln kann. Schwerpunkte der Laaxer Entwicklungsstrategie sind die Schaffung von attraktivem Wohnraum für eine durchmischte Bevölkerung sowie die Gestaltung optimaler Rahmenbedingungen für das lokale Gewerbe. Im Laaxer KRL sind diese Entwicklungsziele sowie die entsprechenden Massnahmen festgehalten. Das KRL liegt derzeit bei den kantonalen Behörden in Chur zur Vorprüfung.

**Alphütte Uaul:** Die Gemeinde hat beschlossen drei gemeindeeigene Alphütten umzubauen und diese wochenweise zu vermieten. Nachdem 2019 die Tegia Alp Plaun realisiert werden konnte, steht 2020 der Um- und Ausbau der Alphütte Uaul an.

**Wasserversorgung/Anschluss an die Wasserversorgung Flims:** Der Wasserverbrauch der letzten Jahre zeigt, dass die Gemeinde Laax in den Wintermonaten Januar bis April über sehr wenig Wasserüberschuss verfügt; in den Spitzenzeiten (Weihnachten bis Dreikönig) könnte es kritisch werden. Um dieser Wasserknappheit entgegenzuwirken wurde ein Anschluss an die Flimser Wasserversorgung beschlossen. Mit diesem Zusammenschluss können Laax und die Nachbargemeinde Flims zugleich die kantonale Vorschrift betreffend «Sicherstellung der Trinkwasserversorgung in Notlagen» erfüllen. Der Zusammenschluss erfolgt in zwei Etappen, die beiden beteiligten Gemeinden teilen sich die Kosten hälftig. Das erste Teilstück wurde 2019 realisiert; Laax investierte dafür 300'000 Franken. Die zweite Etappe wird im Frühjahr 2020 in Angriff genommen und rund 170'000 Franken (pro Gemeinde) kosten.

**Gewerbegebäude Pardanal:** Am 11. September 2019 sprach die Gemeindeversammlung den Kredit für ein Generationenprojekt im Gewerbegebiet Pardanal. Im Herbst erfolgte der Spatenstich für dieses Gewerbegebäude mit drei unterschiedlichen Nutzungszwecken. Im Untergeschoss wird auf 380 m<sup>2</sup> die Heizzentrale des zukünftigen Wärmeverbunds untergebracht. Im Erdgeschoss wird auf 560 m<sup>2</sup> die Garagierung der Ortsbusse erfolgen. Daneben entstehen im 2. und 3. Untergeschoss Lagerflächen in der Grössenordnung von 1750 m<sup>2</sup> sowie im Obergeschoss 1350 m<sup>2</sup> Gewerbefläche. Gewerbe- und Lagerflächen können vom lokalen Gewerbe gemietet werden. Der Rohbau wird im laufenden Jahr fertiggestellt, der Abschluss der Bauarbeiten ist im Frühjahr 2021 geplant.

**Fernwärme Laax/Wärmeverbund:** Mitte 2018 hatte die Gemeinde Laax mittels einer Umfrage bei Liegenschaftsbesitzern das Interesse an einer zukünftigen Umstellung auf umweltfreundliche, aus Holz gewonnener Energie, ermittelt. In Laax Dorf bekundeten 111 Liegenschaftsbesitzer Interesse. Die Gemeinde selbst will ihre in Bau befindlichen sowie die vom Souverän bewilligten Neubauten mittels erneuerbarer Energie beheizen und damit



calira a distanza. Alla fundaziun separticipescha la vischnaunca da Laax cun 40 %, la gruppa Arena Alva SA cun 20 %, la Flem Electric SA cun 20 %, la Repower SA e la Solèr Holz SA cun mintgamai 10 %. Suenter la fundaziun dalla societad ei la vischnaunca da Laax pronta da vender la mesadad da sia part ad interessents privats (p. ex. consuments gronds). L'emprema etappa dil project dalla reit da calira a distanza entscheiva igl avrel, l'avertura ei prevedida gl'october 2020. Las ulteriuras etappas vegnan planisadas el decuors digl onn 2020.

**Dislocaziun dallas lingias da tensiun aulta:** Ils responsabels dalla vischnaunca vulan dislocar la lingia da tensiun aulta dalla proveditura Repower – naven il vitg, en territori nunhabituau. Per motivs evidents eis ei previu da metter el medem foss era la lingia libra dall'Axpo che traversa il vitg. La ruta nova ei planisada naven da Fletg, Siel, Plaun Casti, sutcentrala Marcau (Repower) tochen Staderas (Axpo). La nova lingia sutterrana han ins saviu planisar il 2019. L'entschatta dil 2020 eis ei lu sedau che la Repower ha cumprau la lingia dall'Axpo. Gia il 2019 eran las contractivas denter la vischnaunca e la Repower idas a fin cun success. Oriundamein haveva Repower planisau da metter sut tiara la lingia libra denter Fletg e Staderas ils onns 2030 tochen 2035. Ussa san ins denton instradar pli baul gliez project. Il project «lingia da cabels vest» vegn planisada igl onn current. Culla resalva ch'il suveran da Laax approbeschi il project sa la submissiun per las lavurs da construcziun bassa entscheiver il quart quartal 2020. Cun in decuors optimal dalla planisaziun eis ei previu da terminar il project la fin dil 2022; silsuenter vegnessen la lingia libra ed il cabel allontanai tochen la fin dil 2023.

#### PUSPEI IN QUEN ANNUAL POSITIV

Suenter ils onns da record 2016 e 2017 sco era il resultat positiv dil quen 2018 ei la vischnaunca da Laax restada era il 2019 finanzialmein silla ruta da success. Il quen 2019 siara cun in cash flow da frs. 5 587 154.70, quei tier entradas da frs. 19 387 161.21 ed expensas da frs. 13 799 961.50. Ina summa da 583'600 francs dil gudogn brut vegn duvrada per amortisaziuns. Il quen 2019 siara cun quei cun in gudogn schuber da frs. 5 003 554.70 – e cun quei in bionton meglier che 2018 (frs. 3 871 925.82). Malgrad in pei da taglia pli bass ein las entradas dalla taglia sin gudogn e facultad, suenter la reducziun dil pei igl onn 2018, gia puspei sil nivel da 2017. In surpli d'entradas ei seresultau il 2019 cunzun tier las taglias specialas, en special tier taglias sin midada da maun e taglias sin gudogn da schischom.

#### GROND ENGRAZIAMENT ALLA SQUADRA DALL'ADMINISTRAZIUN COMMUNALA ED ILS COMMENBERS DALLAS AUTORITADS

Ell'administraziun communala da Laax lavura ina equipa fetg equilibrada, motivada ed engaschada. Ei fa plascher da colaborar cun quei team. En miu rapport less jeu buca tralaschar d'engraziar mo ad els, mobein a tuttas collaboraturas e tuts collabo-

einen Beitrag zur Eindämmung des Klimawandels leisten. 2019 wurde die Planung für eine Fernwärmezentrale mit Holzschnitzelheizung vorangetrieben. Letztere ist besonders nachhaltig, da sie mit einem lokalen, nachwachsenden Rohstoff betrieben wird. Im März 2020 soll die Gründung einer Aktiengesellschaft erfolgen, welche den Wärmeverbund betreibt. Bei der Gründung werden sich die Gemeinde Laax (mit 40 Prozent), die Weisse Arena Gruppe AG (mit 20 Prozent), die Flims Electric AG (mit 20 Prozent), die Repower AG (mit 10 Prozent) und die Solèr Holz AG (mit 10 Prozent) an dieser Aktiengesellschaft beteiligen. Nach der Gründung ist die Gemeinde Laax bereit, die Hälfte ihrer Beteiligung an private Interessenten (z.B. Grossbezüger) zu verkaufen. Die erste Bauetappe des Fernwärmenetzes wird im April im Angriff genommen, die Inbetriebnahme der Heizzentrale ist für Oktober 2020 vorgesehen. Die weiteren Etappen werden im Laufe des Jahres 2020 geplant.

#### Verlegung Starkstrom- und Hochspannungs-Leitung:

Die Gemeindeverantwortlichen wollen die Starkstromleitung des Energieversorgers Repower verlegen – raus dem Dorf, in unbesiedeltes Gelände –, und aus naheliegenden Gründen auch die Hochspannungs-Leitung der Axpo in den gleichen Graben legen. Dies auf der Route Fletg – Siel – Plaun Casti – Unterwerk Marcau (Repower) bzw. Staderas (Axpo). Diese neue, unterirdische Linienführung konnte 2019 geplant werden, zudem hat Repower per Jahresanfang 2020 die Axpo-Leitung käuflich erworben. Die Verhandlungen zwischen Gemeinde und Repower konnten 2019 ebenfalls erfolgreich abgeschlossen werden. Die von Repower ursprünglich für die Jahre 2030 bis 2035 vorgesehene Verkabelung der Freileitung zwischen Fletg und Staderas kann vorzeitig angegangen werden. Das Projekt «Kabelleitung West» wird im laufenden Jahr geplant. Vorbehaltlich der Zustimmung des Laaxer Souveräns kann die Submission der Tiefbauarbeiten im vierten Quartal 2020 erfolgen. Bei optimalem Verlauf ist der Projektabschluss Ende 2022 vorgesehen; der Rückbau von Freileitung und alter Kabelleitung erfolgt bis Ende 2023.

#### ERNEUT EIN POSITIVES RECHNUNGSERGEBNIS

Nach den Rekordjahren 2016 und 2017 und dem ebenfalls positiven Rechnungsergebnis 2018 blieb die Gemeinde Laax 2019 finanziell weiter auf der Erfolgsspur. Die Gemeinderechnung 2019 schliesst bei Einnahmen von CHF 19 387 161.21 gegenüber Ausgaben von CHF 13 799 961.50 mit einem Cash Flow von CHF 5 587 154.70. Das positive Betriebsergebnis wird für Abschreibungen in Höhe von CHF 583 600 verwendet. Die Rechnung 2019 schliesst somit mit einem Nettogewinn von 5'003'554.70 – und damit deutlich besser als 2018 (CHF 3 871 925.82.) Trotz tieferem Steuerfuss liegen die Einnahmen aus Einkommens- und Vermögenssteuern nach der Steuerreduktion 2018 bereits wieder über dem Stand von 2017. Mehreinnahmen resultierten 2019 vor allem bei den Spezialsteuern, insbesondere bei den Handänderungs- und Grundstückgewinnsteuern.



ratur dalla vischnaunca da Laax, per lur survetsch, lur loialitad e l'aulta promptadad da s'engaschar.

Tochen Nadal erel jeu dil meini che nus damognien igl onn 2019 senza cumiaus enteifer las autoritads communalas, lu ei denton la brev da demissiun da genau Christian Capaul arrivada. El ei staus il «motor» per fundar il consorzi da scola «scolaviva Laax Falera Sagogn Schluein» ed ha era accumpignau quel pli tard sco president dil cussegl da scola. Per motivs professiunals eis el ussa sedecidius da metter a disposiziun anticipadamein siu uffeci. En num dalla populaziun da Laax less jeu engraziar ad el zun cordialmein per siu grond engaschi sur biars onns.

Engraziar less jeu era en quei liug als commembers dallas gruppas da lavur e cumissiuns dalla vischnaunca, a mia collega e mes collegas dalla suprastanza communalas sco era all'entira squadra d'instrucziun dalla scola.

Ed aunc ina gada in engraziament a Vus, caras convischinas e cars convischins, per Vossa capientscha e Vossa aviartadad pils fatgs publics. Cun Vossas decisiuns haveis Vus aviert la via per realisar ils projects che la suprastanza ha instradau e che cumissiuns e gruppas da lavur han elaborau.

La suprastanza communalas propona d'approbar ella versiun presentada:

- il rapport annual 2019
- il quen annual 2019
- il quen 2018/19 dil consorzi da scoletta e scola primara scolaviva
- il quen 2018/19 dil consorzi da scola superiura scolaviva
- il quen 2019 dalla fundaziun Pro Laax.

Laax, il mars 2020

Il president: Franz Gschwend

## DANKESCHÖN ANS TEAM DER GEMEINDEVERWALTUNG UND AN DIE BEHÖRDENMITGLIEDER

In der Laaxer Gemeindeverwaltung ist eine bestens eingespielte, motivierte und engagierte Truppe bei der Arbeit. Es macht Spass, mit diesem Team zusammenzuarbeiten und ich möchte mich bei allen Mitarbeitenden der Gemeinde Laax für ihren grossen Einsatz, ihre Loyalität und ihre hohe Leistungsbereitschaft bedanken. Bis Weihnachten war ich der Meinung, dass wir 2019 ein Jahr ohne Abschiede innerhalb der Gemeindebehörden schaffen, dann traf das Rücktrittsschreiben von Gemeindevorstand Christian Capaul ein. Er war der «Hauptmotor» für die Gründung des neuen Schulverbandes «Scolaviva Laax Falera Sagogn Schluein» und hat diesen später auch als Schulratspräsident begleitet. Nun hat er sich aus beruflichen Gründen zum vorzeitigen Rücktritt aus dem Amt entschieden. Für seinen jahrelangen grossen Einsatz bedanke ich mich im Namen aller Laaxerinnen und Laaxer ganz herzlich. Danke sagen möchte ich an dieser Stelle auch den Mitgliedern aller Arbeitsgruppen und Kommissionen der Gemeinde, meiner Kollegin und den Kollegen im Gemeindevorstand sowie der gesamten Lehrerschaft.

Und auch noch einmal ein Dankeschön an die gesamte Laaxer Bevölkerung für ihr Verständnis und ihre Aufgeschlossenheit gegenüber öffentlichen Belangen. Sie, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, machen mit Ihren Entscheiden bei Gemeindeversammlungen den Weg frei für die Umsetzung der vom Vorstand angestossenen und von den Kommissionen und Arbeitsgruppen ausgearbeiteten Projekte.

Der Gemeindevorstand beantragt:

- den Jahresbericht 2019
- die Jahresrechnung 2019
- die Rechnung 2018/19 des Kindergarten- und Primarstufenschulverbandes scolaviva
- die Rechnung 2018/19 des Oberstufenschulverbandes scolaviva
- die Rechnung 2019 der Stiftung Pro Laax in der vorliegenden Fassung zu genehmigen.

Laax, März 2020

Der Präsident: Franz Gschwend

## AUTORITADS COMMUNALAS

### GEMEINDEBEHÖRDE UND FUNKTIONÄRE

PER 31-12-2019

#### SUPRASTONZA COMMUNALA GEMEINDEVORSTAND

---

##### President | Präsident

Gschwend Franz

---

##### Vicepresident | Vizepräsident

Seelig Ralf

##### Gschwend Franz

Administraziun generala, finanzas, taglias, economia,  
pauperesser e provediment social

Allgemeine Verwaltung, Finanz-, Steuer-, Volkswirtschafts-,  
Armen-, Fürsorge- und Sozialwesen

##### Capaul Christian

Scola e tgira da malsauns

Schul- und Gesundheitswesen

##### Camathias Beat

Lubientschas da baghegiar, stradalesser, provediment d'aua,  
canalisaziun, dismissa da rumians (gruppa stradala) e polizia  
da baghegiar

Baubewilligungs-, Strassen-, Wasserversorgungs-, Abwasser-  
wesen, Abfallentsorgung (Werkgruppe) und Baupolizei

##### Buchli Marita

Agricultura, alps, protecziun dalla natira e digl ambient, turis-  
sem e cultura

Landwirtschafts-, Alp-, Natur- und Umweltschutzwesen, Tourismus  
und Kultur

##### Seelig Ralf

Polizia, pumpiers, militar, schurmety civil, uffeci forestal e santeri

Polizei-, Feuerwehr-, Militär- und Zivilschutzwesen, Forstamt und  
Friedhofswesen

---

##### Suppleant | Stellvertreter

Dermont Matiu

#### CUMISSIUN «DIEVER DALLA TAXA DIRECTIVA» KOMMISSION «VERWENDUNG LENKUNGSABGABE»

---

##### President | Präsident

Cavegn Albert

---

##### Commembers | Mitglieder

Buchli Marita

Camathias Beat

Capaul Christian

Gschwend Franz

Seelig Ralf

#### CUMISSIUN DA GESTIUN GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

---

##### President | Präsident

Welter Max

---

##### Commembers | Mitglieder

Gliott Damian

Hug Antonius

---

##### Suppleant | Stellvertreter

Arpagaus Bruno

---

##### Revisur da quen | Rechnungsrevisor

canzlia-fiduziara SA, Glion

Cavegn Norbert

#### CUMISSIUN DA BAGHEGIAR BAUKOMMISSION

---

##### President | Präsident

Camathias Beat

---

##### Commembers | Mitglieder

Albin Erwin

Bass Christoph

Camathias-Cathomen Simona

Cavelti Damian

CUSSEGL DA FUNDAZIUN «PRO LAAX»  
STIFTUNGSRAT «PRO LAAX»

---

**President | Präsident**

Ardüser Erwin

---

**Cassier | Kassier**

Camathias Toni

---

**Ulteriurs commembers | Übrige Mitglieder**

Gschwend Franz

Schneller Christoph

Wolf-Cafilisch Martina

CUMISSIUN DA MEGLIERAZIUN  
MELIORATIONSKOMMISSION

---

**President | Präsident**

Capaul Bistgaun

---

**Commembers | Mitglieder**

Buchli Marita

Camathias Marcus

Coray Gion Albert

Hug Martin

CUMISSIUN DA SCHAZETG  
SCHÄTZUNGSKOMMISSION

---

**Parsura | Obmann**

Pfister Luzi

---

**Commembers | Mitglieder**

Cajochen Primus

Darms Gion

---

**Suppleants | Stellvertreter**

Andreoli Alfons

Caduff Gionin

CUSSEGL DA SCOLA CONSORZI DA  
SCOLETTA E SCOLA PRIMARA SCOLAVIVA  
DALLAS VISCHNAUNCAS LAAX E FALERA  
SCHULRAT DES KINDERGARTEN- UND PRIMAR-  
STUFENSCHULVERBANDES SCOLAVIVA  
DER GEMEINDEN LAAX UND FALERA

---

**Presidenta | Präsidentin**

Chistell Omlin Sandra

---

**Commembers | Mitglieder**

Capaul Christian

Carigiet-Hosang Mirjam, dr. med.

Solèr Riccarda

---

**Suppleanta | Stellvertreterin**

Derungs-Gyr Mirjam

CUSSEGL DA SCOLA CONSORZI DA SCOLA  
SUPERIURA SCOLAVIVA DALLAS VISCHNAUNCAS  
LAAX, FALERA, SAGOGN E SCHLUEIN  
SCHULRAT DES OBERSTUFENSCHULVERBANDES  
SCOLAVIVA DER GEMEINDEN LAAX, FALERA,  
SAGOGN UND SCHLUEIN

---

**Presidenta | Präsidentin**

Chistell Omlin Sandra

---

**Commembers | Mitglieder**

Capaul Christian

Felix Georg

Luck Ralf

## PERSUNAL E FUNCZIUNARIS PERSONAL UND FUNKTIONÄRE

### CANZLIA KANZLEI

---

Scarvon | **Gemeindeschreiber**  
Coray Rest Giacun

---

Allianza da taglia | **Steuerallianz**  
Buchli René  
Decurtins Marlis  
Erni Daniel

---

Controlla da habitonts | **Einwohnerkontrolle**  
Caduff Janine

---

Emprendista | **Lernende**  
Cathomas Madlaina

---

Incasso taxas turisticas | **Inkasso Tourismustaxen**  
Riedi Silvia

---

Informaziun dils hospis | **Gästeinformation**  
Gredig Rosmarie  
Michael Renate

---

### UFFECI DA BAGHEGIAR BAUAMT

---

Cau digl uffeci | **Bauamtchef**  
Calivers Augustin

---

Collaboratur | **Sachbearbeiter**  
Albin Marcel

---

### POLIZIA COMMUNALA GEMEINDEPOLIZEI

SECURITAS, Cuera

### GRUPPA DA LUVRERS WERKGRUPPE

---

Capoluvrer | **Werkmeister**  
Toggenburg Paul

---

Suppleant capoluvrer | **Werkmeister Stellvertreter**  
Palmy Urs

---

Collaboraturs | **Mitarbeiter**  
Bernasconi Sepp  
Camathias Leo  
Casanova Beat  
Caviezel Simon  
Pelican Renaldo

---

### BOGN CUVRETG HALLENBAD

---

Caumenaschi | **Betriebsleiter**  
Caduff Adrian

---

Caubogn | **Bademeister**  
Gross Raphael

---

### PEDELS DA SCOLA SCHULABWARTE

Loher Philipp  
Kaib Susanne

---

### REVIER FORESTAL SAGOGN/LAAX REVIERFORSTAMT SAGOGN/LAAX

---

Selvicultur | **Revierförster**  
Cavigelli Maurus

---

Collaboraturs forestals | **Forstarbeiter**  
Coray Andreas  
Jemmy Peter

---

Emprendist | **Lernender**  
Rutishauser Fabio



## MAGISTERS LEHRERSCHAFT

### Direcziun dalla scola | Schulleitung

Cavelti-Trüssel Sandra  
Gianotti Daniele

### Scola superiura (reala e secundaria) | Oberstufe (Real- und Sekundarschule)

3. superiura	Deflorin Rico
2. superiura	Blumenthal Peter
1. superiura	Cathomas Adrian

### Ulteriuras personas d'instrucziun | Weitere Lehrpersonen

Derungs Vanessa  
Heizmann Nicole  
Marbacher Claudia

### Scola primara | Primarschule

6. classa / Klasse	Bearth Marina
5. classa / Klasse	Caduff Christin
4. classa / Klasse	Alig Roger
3. classa / Klasse	Sgier Serafin
2. classa / Klasse	Seglia s Ladina
1. classa / Klasse	Bleuler-Deflorin Angela

### Pedagogas curativas, sustegn da lungatg | Heilpädagoginnen und Sprachförderung

Albin-Caduff Maria Catrina  
Arpagaus-Capeder Rita  
Brunner Pierina  
Carigiet Claudia  
Manser-Veraguth Ladina  
Parli Silvia

### Scolastas da lavur e da tenercasa | Handarbeits- und Hauswirtschaftslehrerinnen

Cadruvi Patricia  
Wolf-Caflisch Martina

### Mussadras da scoletta | Kindergärtnerinnen

Camenisch Congo Riccarda  
Rupp Barbara  
Casanova Camathias Regula

### Sport | Sport

Cavelti-Arpagaus Petra

### Senudar | Schwimmunterricht

Kaib Susanne

### Instrucziun religiusa | Religionsunterricht

Hanselmann Daniel  
Hummel Beatrice  
Kälin Stefanie

### Meisa da miezgi | Mittagstisch

Bearth-Wyss Kathrin  
Kälin Stephanie  
Kaib Susanne

### Pedagog da medias | Medienpädagogoge

Carigiet Giusep

### Menadras stanza da juvenils | Leiterinnen Jugendraum

Coray Laura  
Egli Raffaella

### Secretariat | Sekretariat

Brunold Romana

CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019	PREVENTIV 2019 BUDGET 2019	QUEN 2018 RECHNUNG 2018
MUSSAMENT DIL GUDOGN E DALLA FINANZIAZIUN ERFOLGS- UND FINANZIERUNGS AUSWEIS			
<b>Cuosts da menaschi Betrieblicher Aufwand</b>			
30 Cuosts da personal Personalaufwand	2 503 658.75	2 439 000	2 356 028.00
31 Cuosts da material ed ulteriurs cuosts da menaschi Sach- und übriger Betriebsaufwand	2 992 489.92	2 983 000	2 756 900.54
33 Amortisaziuns facultad administrativa Abschreibungen Verwaltungsvermögen	605 300.00	750 000	294 800.00
35 Deposits en fondos e finanziaziuns specialas Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	1 130 026.61	103 500	1 523 41.56
36 Cuosts da transfer Transferaufwand	7 008 114.67	6 820 000	6 750 742.34
<b>Total cuosts da menaschi Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>13 222 589.95</b>	<b>13 095 500</b>	<b>12 310 812.44</b>
<b>Recavs da menaschi Betrieblicher Ertrag</b>			
40 Recav fiscal Fiskalertrag	13 374 717.79	9 025 000	11 765 404.15
41 Regals e concessiuns Regalien und Konzessionen	315 054.95	293 000	317 510.00
42 Indemnisaziuns Entgelte	1 943 755.73	1 374 500	1 782 845.91
43 Differents recavs Verschiedene Erträge	166 123.37	104 000	101 350.12
45 Prelevaziuns ord fondos e finanziaziuns specialas Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	358 623.95	541 000	286 194.20
46 Recav da transfer Transferertrag	939 995.63	810 000	879 245.05
<b>Total recavs da menaschi Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>17 098 271.42</b>	<b>12 147 500</b>	<b>15 132 549.43</b>
<b>Recav dall'activad da menaschi Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>3 875 681.47</b>	<b>-948 000</b>	<b>2 821 736.99</b>
34 Cuosts da finanzas Finanzaufwand	143 374.50	191 000	170 481.40
44 Recav da finanzas Finanzertrag	1 271 247.73	1 178 000	1 220 670.23
<b>Resultat da finanziaziun Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>1 127 873.23</b>	<b>987 000</b>	<b>1 050 188.83</b>
<b>Resultat operativ Operatives Ergebnis</b>	<b>5 003 554.70</b>	<b>39 000</b>	<b>3 871 925.82</b>
<b>Resultat total quen da gudogn e sperdita Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>5 003 554.70</b>	<b>39 000</b>	<b>3 871 925.82</b>

CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019	PREVENTIV 2019 BUDGET 2019	QUEN 2018 RECHNUNG 2018
MUSSAMENT DIL GUDOGN E DALLA FINANZIAZIUN ERFOLGS- UND FINANZIERUNGS AUSWEIS			
<b>Cuosts d'investiziun Investitionsausgaben</b>			
50 Beins d'investiziun materials Sachanlagen	9 520 712.33	13 801 000	9 431 774.98
51 Investiziun sin quen da tiarzas personas Investitionen auf Rechnung Dritter	605 480.00	655 000	1 074 194.90
52 Beins d'investiziun immaterials Immaterielle Anlagen	831 349.69	460 000	979 795.33
<b>Total cuosts d'investiziun Total Investitionsausgaben</b>	<b>10 957 542.02</b>	<b>14 916 000</b>	<b>11 485 765.21</b>
<b>Recavs d'investiziun Investitionseinnahmen</b>			
61 Restituziuns Rückerstattungen	20 891.40	0	0.00
63 Contribuziuns d'investiziun per agen quen Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	6 132 985.80	1 100 000	1 914 094.27
<b>Total recavs d'investiziun Total Investitionseinnahmen</b>	<b>6 153 877.20</b>	<b>1 100 000</b>	<b>1 914 094.27</b>
<b>Resultat quen d'investiziun Ergebnis Investitionsrechnung</b>	<b>-4 803 664.82</b>	<b>-13 816 000</b>	<b>-9 571 670.94</b>
<b>Atgna finanziaziun Selbstfinanzierung</b>	<b>5 376 779.81</b>	<b>351 500</b>	<b>4 046 235.33</b>
<b>Resultat da finanziaziun Finanzierungsergebnis</b>	<b>573 114.99</b>	<b>-13 464 500</b>	<b>-5 525 435.61</b>

CONTO KONTO		QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung Zusammenzug		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
	<b>QUEN DA GUDOGN E SPERDITA ERFOLGSRECHNUNG Saldo/Nettoergebnis</b>	<b>19387116.21</b>	<b>19387116.21</b>	<b>14021500</b>	<b>14060500</b>	<b>17079577.09</b>	<b>17079577.09</b>
				<b>39000</b>			
0	Administraziun generala Allgemeine Verwaltung Saldo/Nettoergebnis	1 900 724.13	994 037.30	1 789 500	947 000	1 694 351.57	604 749.15
			906 686.83		842 500		1 089 602.42
1	Uorden public + segirtad publica Öffentliche Ordnung + Sicherheit Saldo/Nettoergebnis	337 860.35	301 350.71	290 000	176 000	288 269.00	281 696.15
			36 509.64		114 000		6 572.85
2	Scolaziun Bildung Saldo/Nettoergebnis	1 841 068.82	260 600.00	1 939 000	264 000	1 810 550.28	274 000.00
			1 580 468.82		1 675 000		1 536 550.28
3	Cultura, sport e temps liber Kultur, Sport und Freizeit Saldo/Nettoergebnis	699 147.75	172 641.60	759 500	205 000	811 486.17	441 147.42
			526 506.15		554 500		370 338.75
4	Sanadad Gesundheit Saldo/Nettoergebnis	451 913.85	5 741.90	504 000	5 000	441 255.10	55.35
			446 171.95		499 000		441 199.75
5	Segirtad sociala Soziale Sicherheit Saldo/Nettoergebnis	425 502.79	49 595.25	749 000	70 000	525 062.37	140 852.13
			375 907.54		679 000		384 210.24
6	Traffic Verkehr Saldo/Nettoergebnis	2 144 092.31	1 002 151.45	2 161 000	600 000	1 759 079.58	722 867.04
			1 141 940.86		1 561 000		1 036 212.54
7	Protecziun digl ambient e planisaziun Umweltschutz und Raumordnung Saldo/Nettoergebnis	1 459 360.16	1 347 274.65	1 504 000	1 351 000	1 322 819.96	1 197 326.71
			1 120 85.51		1 530 000		1 25 493.25
8	Economia Volkswirtschaft Saldo/Nettoergebnis	3 981 872.05	3 763 558.67	3 638 000	3 125 500	3 544 717.34	3 481 299.71
			218 313.38		512 500		63 417.63
9	Finanzas e taglias Finanzen und Steuern Saldo/Nettoergebnis	6 145 574.00	11 490 164.68	687 500	7 317 000	4 881 985.72	9 935 583.43
		5 344 590.68		6 629 500		5 053 597.71	



CONTO KONTO		QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
	<b>QUEN DA GUDOGN E SPERDITA ERFOLGSRECHNUNG Saldo/ Nettoergebnis</b>	<b>19387116.21</b>	<b>19387116.21</b>	<b>14021500</b>	<b>14060500</b>	<b>17079577.09</b>	<b>17079577.09</b>
<b>0</b>	<b>Administraziun generala Allgemeine Verwaltung Saldo/ Nettoergebnis</b>	<b>1900724.13</b>	<b>994037.30</b>	<b>1789500</b>	<b>947000</b>	<b>1694351.57</b>	<b>604749.15</b>
			<b>906686.83</b>		<b>842500</b>		<b>1089602.42</b>
<b>0110</b>	<b>Legislativa Legislative</b>	<b>125865.30</b>		<b>115000</b>		<b>134949.75</b>	
3000.00	Daners da sesida Sitzungs-/Taggelder	6155.00		5000		6787.20	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	201.85				135.30	
3102.00	Stampats, publicaziuns Drucksachen, Publikationen	35918.55		20000		27089.40	
3102.01	Fegl ufficial Surselva Amtsblatt Surselva	30756.30		30000		27027.25	
3132.00	Indemisaziuns dils cussegladers e giudicaders Honorare externe Berater, Gutachter	3284.65		5000			
3132.04	Revisiun externa dil quen Externe Rechnungsprüfung	4308.00		5000		4308.00	
3170.01	Eveniments per indigens Anlässe für Einwohner	32117.05		30000		37779.05	
3170.02	Fiasta digl 1. d'uost Bundesfeier	7376.85		12000		27052.30	
3170.03	Regals per diversas occasiuns Geschenke bei verschiedenen Gelegenheiten	5747.05		8000		4771.25	
<b>0120</b>	<b>Exekutiva Exekutive</b>	<b>216821.14</b>	<b>16040.00</b>	<b>189500</b>	<b>8000</b>	<b>184654.64</b>	<b>8000.00</b>
3000.00	Daners da sesida Sitzungs-/Taggelder	22020.00		25000		26865.00	
3000.01	Indemisaziun dallas autoritads Entschädigung Behörden	82000.00		82000		80468.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	8378.25		9000		8569.75	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	7008.00		7000		7008.00	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	156.60		500		148.80	
3132.00	Indemisaziuns dils cussegladers e giudicaders Honorare externe Berater, Gutachter	59081.39		30000		29286.99	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	19799.80		20000		21019.00	
3170.04	Conto presidial Konto Gemeindepräsident	7754.20		9000		6576.90	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	10622.90		7000		4712.20	
4309.01	Honorars president communal VR-Honorare Gemeindepräsident		16040.00		8000		8000

CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung						
<b>0210 Administraziun communal Gemeindeverwaltung</b>	<b>892 518.23</b>	<b>538 345.30</b>	<b>856 000</b>	<b>552 000</b>	<b>743 507.05</b>	<b>224 315.80</b>
3010.00 Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	490 272.75		490 000		353 416.70	
3050.00 Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	39 031.85		40 000		28 504.65	
3052.00 Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	24 579.00		23 000		20 206.55	
3053.00 Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	9 460.15		10 000		6 796.45	
3090.00 Scolaziun e formaziun supplementara dil personal Aus- und Weiterbildung Personal	16 019.60		20 000		14 507.00	
3099.00 Divers cuosts da personal Übriger Personalaufwand	25 467.45		12 000		15 303.60	
3100.00 Material da biro Büromaterial	21 813.67		25 000		16 606.88	
3103.00 Litteratura, gasettas Fachliteratur, Zeitschriften	3 280.60		2 000		2 068.05	
3109.01 Cumpra cartas dil gi vischnaunca Kauf Tageskarten Gemeinde	28 286.49		28 000		28 232.64	
3110.00 Acquist mobílias, urdeins Anschaffung Büromobiliar/-geräte			2 000		3 882.65	
3130.01 Francaturas Portokosten	23 069.10		20 000		23 441.35	
3130.02 Taxas da telefon Telefongebühren	9 167.43		5 000		8 505.65	
3130.03 Spesas da banca e schec postal Bank- und Postcheckgebühren	4 085.93		5 000		5 984.73	
3130.04 Taxas pigl uffeci da migraziun e dretg civil Gebühren Migrationsamt	29 106.30		25 000		32 091.75	
3130.06 Cuosts anticipai da stumaziun Vorschuss Betriebskosten	1 093.35		2 000		241.30	
3130.09 Cuosts d'archivaziun Nachführung Gemeindearchiv			1 000		959.00	
3133.00 Cuosts da diever informatica Informatik-Nutzungsaufwand	91 444.10		70 000		105 904.45	
3134.00 Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	13 895.30		12 000		13 272.90	
3151.00 Manteniment da maschinas, urdeins e vehichels Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	1 933.75		2 000		1 247.95	
3153.00 Manteniment sistem d'EED Unterhalt Informatik-Hardware	23 036.95		30 000		30 007.25	
3170.00 Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	5 282.45		1 000		1 461.45	
3199.00 Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	8 119.21		8 000		8 246.10	
3612.01 Indemnisaziun a regiun Surselva Entschädigung an Regiun Surselva	24 072.80		23 000		22 618.00	
4210.00 Taxas d'administraziun generala Gebühren für Amtshandlungen		54 847.10		42 000		59 848.80
4250.01 Vendita da cartas dil gi vischnaunca Verkauf Tageskarten Gemeinde		28 570.00		29 000		29 354.00

CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018		
	Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
4309.00	Ulteriur recav da menaschi Übriger betrieblicher Ertrag		31 809.50		8 000		10 964.55
4612.00	Indemnisaziuns da vischnaucas Entschädigungen von Gemeinden		24 000.00		24 000		24 000.00
4614.00	Indemnisaziuns dad interpresas publicas Entschädigungen von öffentliche Unternehmungen		14 556.95		14 000		13 288.45
4635.00	Contribuziuns dad interpresas privatas Beiträge von privaten Unternehmungen		160 000.00		200 000		
4699.10	Restituziun taxa CO <sub>2</sub> Rückverteilung CO <sub>2</sub> -Abgabe		2 561.75				2 860.00
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung von Dienstleistungen		222 000.00		235 000		84 000.00
<b>0211</b>	<b>Allianza da taglia Steuerallianz</b>	<b>290 220.00</b>	<b>290 220.00</b>	<b>280 000</b>	<b>280 000</b>	<b>284 340.00</b>	<b>284 340.00</b>
3010.00	Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	204 964.00		210 000		200 544.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	16 337.75		17 000		15 982.30	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	12 273.00		16 000		12 133.60	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	4 091.15		4 000		3 974.10	
3100.00	Material da biro Büromaterial	5 454.00		5 000		4 151.00	
3133.00	Cuosts da diever informatica Informatik-Nutzungsaufwand	22 105.60		20 000		21 634.20	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	1 509.90		1 500		617.35	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1 450.25		2 000		559.25	
3510.00	Deposit en finanziaziun speciala Einlage in Spezialfinanzierung	22 034.35		4 500		24 744.20	
4611.00	Indemnisaziuns dil cantun Entschädigungen vom Kanton		290 220.00		280 000		284 340.00
<b>0220</b>	<b>Uffeci da baghegiar Bauverwaltung</b>	<b>303 025.65</b>	<b>136 642.00</b>	<b>278 000</b>	<b>93 000</b>	<b>282 513.75</b>	<b>65 213.35</b>
3000.00	Daners da sesida Sitzungs-/Taggelder	1 545.00		3 000		1 725.00	
3010.00	Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	228 933.00		210 000		214 811.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	19 515.15		17 000		18 240.70	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	16 294.80		17 000		15 995.90	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	4 391.05		4 000		4 197.40	

CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3100.00 Material da biro Büromaterial	4 532.50		4 000		4 427.05	
3111.00 Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	22 994.75		15 000		13 289.25	
3151.00 Manteniment da maschinas, urdeins e vehichels Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	1 543.70		5 000		3 047.45	
3170.00 Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	2 201.40		1 000		3 435.95	
3199.00 Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1 074.30		2 000		3 344.05	
4210.00 Taxas d'administraziun generala Gebühren für Amtshandlungen		39 366.50		5 000		21 258.00
4310.00 Atgnas prestaziuns Eigenleistungen		97 275.50		88 000		43 955.35
<b>0290 Immobiliis d'administraziun Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>72 273.81</b>	<b>12 790.00</b>	<b>71 000</b>	<b>14 000</b>	<b>64 386.38</b>	<b>22 880.00</b>
3010.00 Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	22 056.45		21 000		21 336.40	
3050.00 Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	1 777.05		1 500		1 685.35	
3052.00 Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	317.40		500		333.85	
3053.00 Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	60.70		500		57.40	
3101.00 Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	4 919.16		500		811.13	
3120.11 Energia e scaldament Energie und Heizung	27 114.00		32 000		27 919.00	
3134.00 Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	777.85		2 000		1 304.45	
3144.00 Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	12 141.90		10 000		2 067.05	
3144.01 Manteniment habitaziuns Unterhalt Wohnungen			2 000		486.30	
3199.00 Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	309.30		1 000		5 485.45	
3300.00 Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	2 800.00				2 900.00	
4470.00 Tscheins d'affittaziun Pacht-/Mietzinsen Liegenschaften VV		12 790.00		14 000		22 880.00
<b>1 Uorden public + segirtad publica Öffentliche Ordnung + Sicherheit Saldo/ Nettoergebnis</b>	<b>337 860.35</b>	<b>301 350.71</b>	<b>290 000</b>	<b>176 000</b>	<b>288 269.00</b>	<b>281 696.15</b>
		<b>36 509.64</b>		<b>114 000</b>		<b>6 572.85</b>
<b>1110 Polizia Polizei</b>	<b>63 490.10</b>	<b>8 059.20</b>	<b>60 000</b>	<b>8 000</b>	<b>48 107.60</b>	<b>7 716.00</b>
3130.00 Survetschs da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	63 490.10		60 000		48 107.60	
4270.00 Castitgs Bussen		8 059.20		8 000		7 716.00



CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung						
<b>1400 Dretg general Allgemeines Rechtswesen</b>	<b>174 841.55</b>	<b>167 564.26</b>	<b>119 000</b>	<b>80 000</b>	<b>125 618.80</b>	<b>155 830.10</b>
3130.07 Mutaziuns cudisch funsil Mutationen Grundbuch	290.40		9 000		4 817.80	
3130.11 Mesiraziun e triangulaziun posteriura Nachführung Vermessung und Vermarkung	11 644.50		15 000		25 838.70	
3130.12 Cuosts annuals WEB-GIS Betriebskosten WEB-GIS	16 551.45		28 000		3 910.00	
3132.01 Cuosts giuridics e da dertgira Rechts- und Gerichtskosten	116 475.15		30 000		53 754.60	
3611.01 Schazetgs d'immobillas Schätzungen Liegenschaften	966.00		8 000		3 892.00	
3612.02 Uffeci da stumadira e concuors Surselva Betriebs- und Konkursamt Surselva	15 275.35		15 000		16 371.00	
3612.03 Uffeci civil Surselva Zivilstandsamt Surselva	13 638.70		14 000		17 034.70	
4602.00 Cumpart gudogn circuit dil register funsil Gewinnanteil Grundbuchkreis Illanz-Lumnezia		167 564.26		80 000		155 830.10
<b>1500 Pumpiers Feuerwehr</b>	<b>65 561.55</b>	<b>94 296.00</b>	<b>90 000</b>	<b>75 000</b>	<b>86 630.40</b>	<b>90 595.00</b>
3132.03 Controllas da protecziun encunter incendis Brandschutzkontrollen	2 600.00		15 000		2 600.00	
3611.04 Polizia da fiug cantunala Kantonale Feuerpolizei	3 697.05		4 000		3 721.55	
3612.04 Cumpart cuosts pumpiers Laax-Falera Kostenanteil Feuerwehr Laax-Falera	59 264.50		71 000		80 308.85	
4200.02 Taxas da cumpensaziun Feuerwehrlauf-Ersatzabgabe		84 943.00		75 000		81 494.00
4631.00 Contribuziuns dil cantun Beiträge Kanton		9 353.00				9 101.00
<b>1610 Defensiun militar Militärische Verteidigung</b>	<b>17 417.15</b>	<b>14 908.80</b>	<b>7 000</b>	<b>10 000</b>	<b>7 560.70</b>	<b>11 192.90</b>
3144.02 Manteniment stan da sittar Giratsch Unterhalt Schiessstand Giratsch	17 417.15		7 000		7 560.70	
4612.00 Indemnisaziuns da vischnaucas Entschädigungen von Gemeinden		14 908.80		10 000		11 192.90
<b>1620 Protecziun civila Zivilschutz</b>	<b>16 550.00</b>	<b>16 522.45</b>	<b>14 000</b>	<b>3 000</b>	<b>20 351.50</b>	<b>16 362.15</b>
3101.00 Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	2 496.80		2 000		3 501.40	
3120.11 Energia e scaldament Energie und Heizung	310.95		1 000		1 306.00	
3134.00 Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	1 419.80		2 000		1 708.65	
3144.00 Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	926.80				2 987.85	
3611.06 Cumpart cuosts da scolaziun Kostenanteil Weiterbildung	11 395.65		9 000		10 847.60	

CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
4501.01 Prelevaziun indemnizaziun per tschalers da protecziun Entnahme Ersatzabgabe Schutzraumbauten		13 522.45				13 362.15
4630.00 Contribuziuns dalla confederaziun Beiträge vom Bund		3 000.00		3 000		3 000.00
<b>2 Scolaziun Bildung</b>	<b>1 841 068.82</b>	<b>260 600.00</b>	<b>1 939 000</b>	<b>264 000</b>	<b>1 810 550.28</b>	<b>274 000.00</b>
<b>Saldo/ Nettoergebnis</b>		<b>1 580 468.82</b>		<b>1 675 000</b>		<b>1 536 550.28</b>
<b>2110 Scoletta Kindergarten</b>	<b>291 822.85</b>		<b>332 000</b>		<b>271 772.31</b>	
3612.18 Daners da scola a scolaviva Schulbeiträge an scolaviva	291 822.85		332 000		271 772.31	
<b>2120 Scola primara Primarstufe</b>	<b>733 080.53</b>		<b>751 000</b>		<b>637 562.45</b>	
3612.18 Daners da scola a scolaviva Schulbeiträge an scolaviva	733 080.53		751 000		637 562.45	
<b>2130 Scola superiura Oberstufenschule</b>	<b>353 694.87</b>		<b>348 500</b>		<b>494 945.25</b>	
3612.18 Daners da scola a scolaviva Schulbeiträge an scolaviva	325 797.87		333 500		474 450.25	
3612.19 Daners da scola a scola da talents Schulbeiträge an Talentschule	27 897.00		15 000		20 495.00	
<b>2170 Immobiliis da scola Schulliegenschaften</b>	<b>372 528.27</b>	<b>260 600.00</b>	<b>366 000</b>	<b>264 000</b>	<b>321 994.42</b>	<b>274 000.00</b>
3010.00 Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	137 365.55		130 000		155 797.90	
3050.00 Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	10 725.75		10 000		12 220.10	
3052.00 Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	4 720.20		5 000		5 666.25	
3053.00 Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	2 321.60		2 000		2 687.55	
3101.00 Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	16 870.08		15 000		18 541.47	
3110.01 Aquist mobílias, urdeins Anschaffung Mobiliar, Turngeräte	2 666.24		5 000		2 996.30	
3111.00 Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	20 366.90		20 000		5 663.85	
3120.11 Energia e scaldament Energie und Heizung	65 571.25		50 000		52 716.95	
3134.00 Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	6 713.85		7 000		5 836.65	
3144.00 Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	15 716.40		40 000		18 315.45	
3199.00 Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	590.45		2 000		3 651.95	
3300.00 Amortisaziuns ordinarías Ordentliche Abschreibungen	88 900.00		80 000		37 900.00	
4470.00 Tscheins d'affittaziun Pacht-/Mietzinsen Liegenschaften VV		260 000.00		260 000		270 000.00
4472.02 Taxas da diever per localitads Benützungsgebühren für Räume		600.00		4 000		4 000.00

CONTO KONTO		QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>2192</b>	<b>Scola populara – ulteriur Volksschule Sonstiges</b>	<b>5 973.50</b>		<b>7 500</b>		<b>4 351.00</b>	
3130.05	Transports da scolars Schülertransporte	5 973.50		7 500		4 351.00	
<b>2200</b>	<b>Scolas specialas Sonderschulen</b>	<b>63 409.35</b>		<b>66 000</b>		<b>55 538.85</b>	
3612.13	Contribuziuns a scolas specialas Beiträge an Sonderschulen	15 230.00		30 000		24 608.90	
3612.14	Contribuziun a survetsch logopedic Surselva Beitrag an Logopädischer Dienst Surselva	48 179.35		36 000		30 929.95	
<b>2510</b>	<b>Scolas gimnasialas Gymnasiale Maturitätsschulen</b>	<b>20 559.45</b>		<b>68 000</b>		<b>24 386.00</b>	
3611.03	Contribuziun per frequenza dad ina scola media Beiträge für Besuch einer Mittelschule	575.00		48 000		3 375.00	
3612.15	Contribuziun a gimnasi claustral Mustér Beitrag an Gymnasium Kloster Disentis	19 984.45		20 000		21 011.00	
<b>3</b>	<b>Cultura, sport e temps liber Kultur, Sport und Freizeit Saldo/ Nettoergebnis</b>	<b>699 147.75</b>	<b>172 641.60</b>	<b>759 500</b>	<b>205 000</b>	<b>811 486.17</b>	<b>441 147.42</b>
			<b>526 506.15</b>		<b>554 500</b>		<b>370 338.75</b>
<b>3210</b>	<b>Bibliotecas Bibliotheken</b>	<b>20 000.00</b>		<b>20 000</b>		<b>20 000.00</b>	
3634.01	Contribuziun a biblioteca Beitrag an Bibliothek	20 000.00		20 000		20 000.00	
<b>3290</b>	<b>Cultura – ulteriur Kultur, übriges</b>	<b>10 739.80</b>		<b>6 000</b>		<b>22 337.60</b>	
3132.00	Indemnisaziuns dils cussegliaders e giudicaders Honorare externe Berater, Gutachter	5 284.30				16 806.85	
3612.06	Contribuziun per museums – Regiun Surselva Beitrag für Museen – Regiun Surselva	5 455.50		6 000		5 530.75	
<b>3410</b>	<b>Sport Sport</b>	<b>12 871.76</b>		<b>15 000</b>		<b>77 791.99</b>	<b>27 855.15</b>
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	1 793.03		3 000		4 412.80	
3140.01	Manteniment piazza sportiva Lag Sec Unterhalt Sportanlage Lag Sec	1 416.24		5 000		15 783.54	
3141.02	Manteniment pista finlandesa Unterhalt Finnenbahn	2 062.49		2 000		52 595.65	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	2 600.00					
3636.00	Contribuziun allas organizaziuns privatas Beiträge an private Organisationen	5 000.00		5 000		5 000.00	
4636.01	Contribuziuns dalla fundaziun Pro Laax Beiträge von der Stiftung Pro Laax						27 855.15

CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>3411 Bogn cuvretg Hallenbad</b>	<b>509413.15</b>	<b>86736.05</b>	<b>567500</b>	<b>125000</b>	<b>481553.19</b>	<b>286448.12</b>
3010.00 Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	232425.75		230000		231410.00	
3050.00 Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	18675.35		19000		18304.15	
3052.00 Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	11917.80		12000		10970.30	
3053.00 Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	3228.15		3000		3228.55	
3099.00 Divers cuosts da personal Übriger Personalaufwand	580.30		2500		1694.20	
3101.00 Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	3062.67		10000		20874.45	
3102.00 Stampats, publicaziuns Drucksachen, Publikationen	2848.97		3000		3146.76	
3105.00 Victualias Lebensmittel	2837.87		4000		10986.62	
3111.00 Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	2798.74		5000		4035.81	
3111.01 Investiziuns da menaschi Betriebliche Investitionen	259.05		5000		476.33	
3120.11 Energia e scaldament Energie und Heizung	44781.55		40000		117595.83	
3130.02 Taxas da telefon Telefongebühren	656.15		1000		1581.60	
3134.00 Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	5320.10		5000		4384.85	
3144.00 Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	7369.27		20000		2756.87	
3151.00 Manteniment da maschinas, urdeins e vehichels Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	5438.04		6000		28613.95	
3199.00 Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	873.19		2000		1992.92	
3300.00 Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	129200.00		200000		19500.00	
3635.04 Contribuziun ad utilisaziun dil bogn per l'instrucziun da senudar Beitrag an Hallenbadnutzung für Schulschwimmen	37140.20					
4240.02 Entradas bogn cuvretg Eintrittsgebühren Schwimmbad		82212.95		100000		273495.52
4250.02 Vendita da victualias Verkäufe Lebensmittel		3408.90		5000		11447.60
4260.00 Restituziuns tiarzs Rückerstattungen Dritter				20000		
4309.00 Ulteriur recav da menaschi Übriger betrieblicher Ertrag		1114.20				1505.00
<b>3412 Bogn liber Lag Grond Freibad Lag Grond</b>	<b>142752.59</b>	<b>85905.55</b>	<b>147000</b>	<b>80000</b>	<b>206973.69</b>	<b>126844.15</b>
3010.00 Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal					47878.50	
3050.00 Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK					3821.50	



CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3053.00 Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen					130.75	
3105.00 Victualias Lebensmittel					51 912.12	
3111.02 Plazs da giug Kinderspielplätze	785.98		5 000		544.99	
3120.11 Energia e scaldament Energie und Heizung	3 529.02		3 000		2 391.74	
3140.05 Manteniment lag Grond Unterhalt Laaxersee	25 437.59		27 000		19 594.61	
3199.00 Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			2 000		2 799.48	
3300.00 Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	113 000.00		110 000		77 900.00	
4250.02 Vendita da victualias Verkäufe Lebensmittel						126 844.15
4470.00 Tscheins d'affittaziun Pacht-/Mietzinsen Liegenschaften VV		85 905.55		80 000		
<b>3500 Baselgias e fatgs religius Kirchen und religiöse Angelegenheiten</b>	<b>3 370.45</b>		<b>4 000</b>		<b>2 829.70</b>	
3144.00 Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	3 370.45		4 000		2 829.70	
<b>4 Sanadad Gesundheit</b>	<b>451 913.85</b>	<b>5 741.90</b>	<b>504 000</b>	<b>5 000</b>	<b>441 255.10</b>	<b>55.35</b>
<b>Saldo/ Nettoergebnis</b>		<b>446 171.95</b>		<b>499 000</b>		<b>441 199.75</b>
<b>4110 Spitals Spitäler</b>	<b>195 851.95</b>		<b>272 000</b>		<b>190 465.70</b>	
3611.07 Contribuziun a spitals ordeifer la regiun Beitrag an Spitäler ausserhalb der Region	138 483.00		200 000		135 674.00	
3612.07 Contribuziun a spital regional Surselva Beitrag an Regionalspital Surselva	47 437.00		60 000		42 366.40	
3612.16 Contribuziun a SanaSurselva Beitrag an SanaSurselva	9 931.95		12 000		12 425.30	
<b>4120 Casas da malsauns, da vegls e da tgira Kranken-, Alters- und Pflegeheime</b>	<b>151 210.25</b>		<b>120 000</b>		<b>123 154.10</b>	
3612.08 Contribuziuns a casas da vegls e da tgira Beiträge an Alters- und Pflegeheime	151 210.25		120 000		123 154.10	
<b>4210 Tgira ambulonta da malsauns Ambulante Krankenpflege</b>	<b>85 456.50</b>		<b>97 000</b>		<b>122 900.30</b>	
3171.01 Excursiuns cun nos seniors Exkursionen mit unseren Senioren	3 900.00		5 000		5 975.00	
3612.09 Contribuziuns a spitex Beiträge an Spitex	79 556.50		90 000		114 925.30	
3612.10 Contribuziun a uniu samaritana Beitrag an Samariterverein	2 000.00		2 000		2 000.00	

CONTO KONTO		QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>4330</b>	<b>Survetsch da sanadad en scola Schulgesundheitsdienst</b>	<b>19 395.15</b>	<b>5 741.90</b>	<b>15 000</b>	<b>5 000</b>	<b>4 735.00</b>	<b>55.35</b>
3136.01	Dentist da scola Schulzahnarzt	19 395.15		15 000		4 735.00	
4260.00	Restituziuns tiarzs Rückerstattungen Dritter		5 741.90		5 000		55.35
<b>5</b>	<b>Segirtad sociala Soziale Sicherheit</b>	<b>425 502.79</b>	<b>49 595.25</b>	<b>749 000</b>	<b>70 000</b>	<b>525 062.37</b>	<b>140 852.13</b>
	<b>Saldo/ Nettoergebnis</b>		<b>375 907.54</b>		<b>679 000</b>		<b>384 210.24</b>
<b>5451</b>	<b>Canortas d'affons Kinderkrippen und Kinderhorte</b>	<b>48 261.20</b>		<b>57 000</b>		<b>109 152.84</b>	
3160.00	Tscheins d'affittaziun Miete und Pacht Liegenschaften	13 515.80		12 000		12 945.70	
3611.00	Indemnisaziun al cantun Entschädigungen an Kanton	32 755.85		45 000		48 858.05	
3636.00	Contribuziun allas organisaziuns privatas Beiträge an private Organisationen	1 989.55				47 349.09	
<b>5720</b>	<b>Agid economic legal Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe</b>	<b>202 778.34</b>	<b>49 595.25</b>	<b>530 000</b>	<b>70 000</b>	<b>247 038.48</b>	<b>140 852.13</b>
3637.00	Contribuziuns a privats Beiträge an Private	175 778.34		500 000		220 314.48	
3637.01	Prefinanziazion d'aliments Alimentenbevorschussung	27 000.00		30 000		26 724.00	
4260.00	Restituziuns tiarzs Rückerstattungen Dritter		24 257.25		20 000		15 210.95
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge Kanton		25 338.00		50 000		125 641.18
<b>5790</b>	<b>Provediment – ulteriur Fürsorge, übriges</b>	<b>174 463.25</b>		<b>162 000</b>		<b>168 871.05</b>	
3612.05	Curatella Surselva Berufsbeistandschaft Surselva	87 287.65		84 000		77 430.40	
3612.11	Survetsch social regional Surselva Regionaler Sozialdienst Surselva	53 223.10		45 000		47 873.65	
3631.10	Contribuziun mesiras d'integrasiun Beitrag Integrationsmassnahmen	11 777.50		3 000		14 646.90	
3635.03	Contribuziuns specialas Sonderbeiträge	12 175.00		20 000		18 920.10	
3636.00	Contribuziun allas organisaziuns privatas Beiträge an private Organisationen	10 000.00		10 000		10 000.00	
<b>6</b>	<b>Traffic Verkehr</b>	<b>2 144 092.31</b>	<b>1 002 151.45</b>	<b>2 161 000</b>	<b>600 000</b>	<b>1 759 079.58</b>	<b>722 867.04</b>
	<b>Saldo/ Nettoergebnis</b>		<b>1 141 940.86</b>		<b>1 561 000</b>		<b>1 036 212.54</b>
<b>6150</b>	<b>Vias communalas Gemeindestrassen</b>	<b>887 297.90</b>	<b>1 15 689.67</b>	<b>982 000</b>	<b>80 000</b>	<b>637 533.53</b>	<b>38 674.40</b>
3101.01	Material da signalisaziun Signalisationsmaterial	30 711.47		5 000		34 247.87	
3101.02	Material illuminaziun stradala Material Strassenbeleuchtung	1 333.98		8 000		1 451.30	
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	1 11 774.58		85 000			
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	20 335.70		20 000		16 996.39	

CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3141.00 Manteniment vias e piazzas Unterhalt Strassen/Verkehrswege	198 900.53		310 000		205 675.45	
3141.04 Manteniment parcadis Unterhalt Parkplätze	9 482.82		12 000		1 026.97	
3141.10 Dismessa da neiv Schneeräumung	97 573.47		90 000		62 196.35	
3149.01 Manteniment illuminaziun stradala Unterhalt Strassenbeleuchtung	28 821.93		12 000		9 822.51	
3300.00 Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	134 400.00		280 000		102 700.00	
3910.00 Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	253 963.42		160 000		203 416.69	
4240.03 Taxas da parcar Parkgebühren Parkplätze		111 699.87		80 000		31 274.40
4611.00 Indemnisaziuns dil cantun Entschädigungen vom Kanton		3 989.80				7 400.00
<b>6190 Menaschi tecnic Werkbetrieb</b>	<b>1 017 776.91</b>	<b>719 275.73</b>	<b>956 000</b>	<b>520 000</b>	<b>928 912.80</b>	<b>684 192.64</b>
3010.00 Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	630 344.30		600 000		603 081.10	
3050.00 Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	48 860.85		48 000		47 039.25	
3052.00 Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	35 771.40		37 000		35 649.30	
3053.00 Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Kranken- versicherungen	16 789.60		15 000		16 237.90	
3099.00 Divers cuosts da personal Übriger Personalaufwand	22 458.55		9 000		13 790.00	
3101.00 Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	17 448.37		20 000		15 001.20	
3111.00 Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	13 435.42		30 000		6 551.07	
3120.11 Energia e scaldament Energie und Heizung	10 191.98		13 000		9 132.54	
3130.02 Taxas da telefon Telefongebühren	4 129.39		4 000		3 653.47	
3134.00 Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	19 385.30		13 000		14 643.25	
3144.00 Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	25 794.89		25 000		19 941.41	
3151.00 Manteniment da maschinas, urdeins e vehichels Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	95 510.49		70 000		107 556.32	
3199.00 Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	3 121.18		7 000		3 335.99	
3300.00 Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	44 900.00		50 000		33 300.00	
3910.00 Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	29 635.19		15 000			
4260.00 Restituziuns tiarzs Rückerstattungen Dritter		62 275.73		60 000		81 192.64
4910.00 Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung von Dienstleistungen		657 000.00		460 000		603 000.00

CONTO KONTO		QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>6220</b>	<b>Traffic regional Regionalverkehr</b>	<b>239017.50</b>	<b>167186.05</b>	<b>223000</b>		<b>192633.25</b>	
3612.12	Contribuziun al traffic public regional Surselva Beitrag an öffentlicher Verkehr Regiun Surselva	2650.25		3000		2682.65	
3635.01	Contribuziun a bus regional Beitrag an Regionalbus	236367.25		220000		189950.60	
4260.00	Restituziuns tiarzs Rückerstattungen Dritter		167186.05				
<b>7</b>	<b>Proteccziun digl ambient e planisaziun Umweltschutz und Raumordnung Saldo/ Nettoergebnis</b>	<b>1459360.16</b>	<b>1347274.65</b>	<b>1504000</b>	<b>1351000</b>	<b>1322819.96</b>	<b>1197326.71</b>
			<b>112085.51</b>		<b>153000</b>		<b>125493.25</b>
<b>7101</b>	<b>Provediment d'aua Wasserversorgung</b>	<b>426630.21</b>	<b>426630.21</b>	<b>459000</b>	<b>459000</b>	<b>377476.94</b>	<b>377476.94</b>
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	19620.95		115000			
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	4331.63		11000		6298.06	
3142.00	Manteniment provediment d'aua Unterhalt Wasserversorgung	266849.01		260000		261172.36	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	11128.62		3000		17006.52	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	16700.00		20000		3000.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	108000.00		50000		90000.00	
4240.06	Taxas da diever d'aua Wassergebühren		183916.56		160000		177617.61
4510.00	Prelevaziuns ord finanziaziuns specialas Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		220487.70		296000		196009.33
4940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen		22225.95		3000		3850.00
<b>7201</b>	<b>Dismissa e purificaziun dall'aua Abwasserbeseitigung</b>	<b>332883.65</b>	<b>332883.65</b>	<b>392000</b>	<b>392000</b>	<b>244940.68</b>	<b>244940.68</b>
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	8228.55		9000		7584.02	
3143.02	Manteniment canalisaziun Unterhalt Kanalisation	39902.51		210000		125674.75	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	3389.10		3000		2987.90	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	5000.00		10000		2000.00	
3612.20	Cuosts annuals serenera Foppa Betriebskosten ARA Gruob	129814.39		150000		97694.01	
3612.23	Fondo da renovaziun serenera Foppa Erneuerungsfonds ARA Gruob	131549.10					
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	15000.00		10000		9000.00	
4240.07	Taxa da diever canalisaziun Abwassergebühren		164693.25		140000		160453.96
4510.00	Prelevaziuns ord finanziaziuns specialas Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		124613.80		245000		76822.72
4940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen		43576.60		7000		7664.00

CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>7301 Economisaziun da rumians Abfallwirtschaft</b>	<b>572916.79</b>	<b>572916.79</b>	<b>500000</b>	<b>500000</b>	<b>564509.09</b>	<b>564509.09</b>
3101.00 Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	55567.48		15000		21149.32	
3111.00 Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	18720.06		24000		40726.89	
3130.13 Dismessa da rumians specials Entsorgung Sonderabfälle	50778.46		35000		31845.93	
3149.00 Manteniment ulteriurs objects Unterhalt übrige Sachanlagen	29513.74		20000		18952.60	
3199.00 Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			1000			
3510.00 Deposit en finanziaziun speciala Einlage in Spezialfinanzierung	90992.26		99000		127597.36	
3612.21 Dismessa da rumians regiun Sursleva Abfallbewirtschaftung Regiun Surselva	257624.42		260000		252337.70	
3612.22 Dismessa da cadavers Tierkörperbeseitigung	5634.77		5000		3429.29	
3910.00 Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	64000.00		40000		68000.00	
3940.00 Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	85.60		1000		470.00	
4240.08 Taxas dismessa da rumians Abfallbewirtschaftungsgebühren		480672.99		410000		471609.42
4250.07 Vendita da sacs da rumians e plumbas Verkauf Abfallsäcke und Plomben		18097.58		20000		15829.60
4260.00 Restituziuns tiarzs Rückerstattungen Dritter		19591.45		20000		21762.60
4612.01 Indemnisaziuns dalla regiun Surselva Entschädigungen von Regiun Surselva		54554.77		50000		55307.47
<b>7410 Rempars d'auas Gewässerverbauungen</b>	<b>4191.50</b>		<b>25000</b>		<b>17142.40</b>	
3140.00 Manteniment schischoms Unterhalt an Grundstücken	4191.50		25000		17142.40	
<b>7710 Santeri e sepultura Friedhof und Bestattung</b>	<b>35302.55</b>	<b>4844.00</b>	<b>24000</b>		<b>15978.75</b>	<b>5400.00</b>
3010.00 Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	11311.00		12000		11310.00	
3050.00 Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK			1000			
3101.00 Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	7086.65		5000			
3111.00 Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen			1000			
3140.03 Manteniment santeri Unterhalt Friedhofanlage	16904.90		5000		4668.75	
4240.12 Taxas da satrar Grabplatzgebühren		4844.00				5400.00
<b>7790 Protecziun dalla natira – ulteriur Umweltschutz, übriges</b>	<b>14906.85</b>		<b>15000</b>		<b>31025.15</b>	
3149.00 Manteniment ulteriurs objects Unterhalt übrige Sachanlagen	5806.85		5000		21925.15	
3636.00 Contribuziun allas organisaziuns privatas Beiträge an private Organisationen	9100.00		10000		9100.00	

CONTO KONTO		QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>7900</b>	<b>Planisaziun spaziala Raumordnung</b>	<b>72 528.61</b>	<b>10 000.00</b>	<b>89 000</b>		<b>71 746.95</b>	<b>5 000.00</b>
3132.12	Planisaziun locala e d'avertura Orts- und Erschliessungsplanung	53 753.41		70 000		52 717.10	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	200.00		1 000		200.00	
3612.01	Indemnisaziun a regiun Surselva Entschädigung an Regiun Surselva	18 575.20		18 000		18 829.85	
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge Kanton		10 000.00				5 000.00
<b>8</b>	<b>Economia Volkswirtschaft</b>	<b>3 981 872.05</b>	<b>3 763 558.67</b>	<b>3 638 000</b>	<b>3 125 500</b>	<b>3 544 717.34</b>	<b>3 481 299.71</b>
	<b>Saldo/ Nettoergebnis</b>		<b>218 313.38</b>		<b>512 500</b>		<b>63 417.63</b>
<b>8110</b>	<b>Agricoltura Landwirtschaft</b>	<b>269 802.10</b>	<b>163 415.20</b>	<b>150 000</b>	<b>102 000</b>	<b>76 328.80</b>	<b>142 246.85</b>
3010.00	Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	12 000.00		12 000		12 000.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	966.50		1 000		966.50	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	1 344.65		5 000		2 380.00	
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen			10 000		25 584.85	
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	2 630.20		1 000		1 618.00	
3130.10	Violaziun e bogn da nuorsas Impfung und Schafräude	2 205.90		2 000		1 207.20	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	2 635.75		2 000		1 979.10	
3141.03	Manteniment vias d'alp Unterhalt Alpstrassen	111 106.55		30 000		4 436.75	
3144.00	Manteniment baghets Unterhalt Hochbauten	94 486.65		60 000		2 730.95	
3144.10	Manteniment baghets d'alp Unterhalt Alpgebäude	6 727.45		20 000		15 706.40	
3144.11	Manteniment tegia d'alp Plaun Unterhalt Ferienhütte Alp Plaun	14 813.45				478.60	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	3 817.00		2 000		4 728.95	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	14 600.00					
3611.00	Indemnisaziun al cantun Entschädigungen an Kanton	2 468.00		5 000		2 511.50	
4210.00	Taxas d'administraziun generala Gebühren für Amtshandlungen		9 195.00				8 745.30
4240.09	Taxas d'alps e pastiras Alpnutzungs- und Weidetaxen		8 452.00		10 000		8 474.00
4260.00	Restituziuns tiarzs Rückerstattungen Dritter		1 981.70		11 000		19 219.75
4470.00	Tscheins d'affittaziun Pacht-/Mietzinsen Liegenschaften VV		78 597.20		65 000		81 806.00
4472.02	Taxas da diever per localitads Benützungsgebühren für Räume		3 500.00		2 000		595.00
4611.04	Contribuziuns d'alpegiaziun Sömmerungsbeiträge		13 859.60		14 000		13 243.75
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge Kanton		47 829.70				10 163.05



CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung						
<b>8200 Forestalesser Forstwirtschaft</b>	<b>327 246.03</b>	<b>289 735.78</b>	<b>276 000</b>	<b>241 500</b>	<b>351 497.48</b>	<b>313 681.06</b>
3010.00 Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	10 755.00		15 000		12 236.00	
3050.00 Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	866.25		1 500		985.50	
3053.00 Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Kranken- versicherungen	31.25				33.70	
3101.00 Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	1 805.98		500		1 622.68	
3105.00 Victualias Lebensmittel	909.20		2 000		451.80	
3109.00 Ulteriurs cuosts da material e rauba Übriger Material- und Warenaufwand	1 480.05		1 000		2 487.90	
3111.00 Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen					9 367.05	
3120.11 Energia e scaldament Energie und Heizung	13 308.10		15 000		12 493.70	
3130.14 Cuosts da transports da lenn Holztransportkosten	69 079.44		55 000		77 418.81	
3134.00 Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	843.00		1 500		1 315.90	
3141.01 Manteniment vias d'uaul Unterhalt Waldstrassen	12 277.80		7 000		59 848.35	
3144.00 Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	2 609.85		1 000		2 627.25	
3145.01 Manteniment uaul Unterhalt Wald	1 202.30		500			
3170.00 Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	4 800.00		2 500			
3199.00 Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	2 627.60		1 500		1 422.44	
3300.00 Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	12 200.00				9 400.00	
3612.17 Cumpart cuosts revier forestal Kostenanteil Revierforstamt	190 327.21		170 000		158 974.40	
3634.00 Contribuziuns ad interpresas publicas Beiträge an öffentliche Unternehmungen	2 123.00		2 000		812.00	
4250.02 Vendita da victualias Verkäufe Lebensmittel		3 519.70		4 000		2 873.80
4250.03 Vendita da lenna da condotta Nutzholzverkauf		23 858.35		65 000		42 918.61
4250.04 Vendita da lenna da brisch Brennholzverkauf		6 832.00		1 500		2 060.50
4250.05 Vendita da pigneuls da Nadal Weihnachtsbäumeverkauf		1 030.00		1 000		1 000.00
4260.00 Restituziuns tiarzs Rückerstattungen Dritter		2 698.05		1 000		911.30
4310.00 Atgnas prestaziuns Eigenleistungen		19 884.17				36 925.22
4470.00 Tscheins d'affittaziun Pacht-/Mietzinsen Liegenschaften VV		24 000.00		24 000		24 000.00
4472.02 Taxas da diever per localitads Benützungsgebühren für Räume		36 860.00		30 000		44 126.20

CONTO KONTO	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
4631.00 Contribuziuns dil cantun Beiträge Kanton		98 259.00		85 000		131 022.00
4910.00 Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung von Dienstleistungen		72 794.51		30 000		27 843.43
<b>8300 Catscha e pesca Jagd und Fischerei</b>	<b>2 379.10</b>	<b>3 205.00</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>1 888.20</b>	<b>3 955.00</b>
3130.00 Survetschs da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	1 040.00		1 000		1 220.00	
3140.05 Manteniment lag Grond Unterhalt Laaxersee	1 339.10		1 000		668.20	
4210.00 Taxas d'administraziun generala Gebühren für Amtshandlungen		3 205.00		2 000		3 955.00
<b>8400 Turissem Tourismus</b>	<b>3 342 994.42</b>	<b>3 219 382.09</b>	<b>3 207 000</b>	<b>2 700 000</b>	<b>3 109 443.31</b>	<b>2 920 593.75</b>
3120.11 Energia e scaldament Energie und Heizung	27 325.50		30 000		31 908.60	
3140.06 Manteniment rabattas da fluras Unterhalt Blumenrabatte	20 961.80		25 000		23 346.50	
3144.03 Manteniment infrastruttura turistica Unterhalt touristische Infrastruktur	186 845.03		140 000		99 264.56	
3199.00 Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			2 000			
3300.00 Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	2 500.00				2 700.00	
3635.00 Contribuziun a FLM SA Beitrag an FLM AG	2 259 651.00		2 200 000		2 285 877.00	
3635.01 Contribuziun a bus regional Beitrag an Regionalbus	358 187.19		330 000		298 843.71	
3635.02 Contribuziun a occurrenz Beitrag an Veranstaltungen	6 328.00		30 000		23 076.20	
3910.00 Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	481 195.90		450 000		344 426.74	
4035.01 Taxas da hosps Gästetaxen		2 632 303.24		2 400 000		2 594 002.00
4035.02 Taxas da turissem Tourismustaxen		336 299.80		300 000		326 591.75
4260.00 Restituziuns tiarzs Rückerstattungen Dritter		250 779.05				
<b>8715 Electricidad - ovras hidraulicas pintgas Elektrizität - Kleinkraftwerk</b>	<b>950.40</b>	<b>87 820.60</b>	<b>3 000</b>	<b>80 000</b>	<b>2 059.55</b>	<b>100 823.05</b>
3120.11 Energia e scaldament Energie und Heizung	385.00		1 000		691.20	
3144.00 Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	565.40		2 000		1 368.35	
4250.00 Vendita d'energia Stromverkauf		87 820.60		80 000		100 823.05
<b>8791 Menaschi da scaldament a distanza, energia Fernwärmebetrieb, Energie</b>	<b>38 500.00</b>				<b>3 500.00</b>	
3300.00 Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	38 500.00				3 500.00	

CONTO KONTO		QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>9</b>	<b>Finanzas e taglias Finanzen und Steuern</b>	<b>6 145 574.00</b>	<b>11 490 164.68</b>	<b>687 500</b>	<b>7 317 000</b>	<b>4 881 985.72</b>	<b>9 935 583.43</b>
	<b>Saldo/ Nettoergebnis</b>	<b>5 344 590.68</b>		<b>6 629 500</b>		<b>5 053 597.71</b>	
<b>9100</b>	<b>Taglias communalas generalas Allgemeine Gemeindesteuern</b>	<b>27 828.85</b>	<b>5 182 928.10</b>	<b>28 000</b>	<b>4 000 000</b>	<b>26 569.15</b>	<b>4 897 555.05</b>
3181.00	Sperdita efectiva sin debiturs Tatsächliche Forderungsverluste	6 054.85		3 000		4 947.15	
3611.02	Indemnisaziun cantun per incasso da taglia Entschädigung Kanton für Inkasso Steuern	21 774.00		25 000		21 622.00	
4000.00	Taglia sin entrada Einkommenssteuern		3 174 673.40		2 600 000		2 709 779.50
4000.60	Taglia pauschalada Pauschale Steueranrechnung		33 859.05		20 000		25 629.40
4001.00	Taglia sin facultad Vermögenssteuern		852 691.90		680 000		923 873.15
4002.00	Taglia alla fontauna Quellensteuern		367 438.80		300 000		429 175.30
4010.00	Taglia da personas giuridicas Gemeindesteuern juristische Personen		754 264.95		400 000		809 097.70
<b>9101</b>	<b>Taglias specialas Sondersteuern</b>	<b>647 414.00</b>	<b>5 223 186.65</b>	<b>200 000</b>	<b>2 325 000</b>	<b>463 093.75</b>	<b>3 947 255.35</b>
3636.01	Contribuziun a Pro Laax / Cumpart taglia Beitrag an Pro Laax / Anteil Handänderungssteuern	647 414.00		200 000		463 093.75	
4021.00	Taglia sin schischom Liegenschaftssteuern		1 384 955.35		1 300 000		1 390 985.40
4022.00	Taglia sin gudogn da schischom Grundstückgewinnsteuern		1 213 679.70		200 000		677 912.80
4023.00	Taglia sin midada da maun Handänderungssteuern		2 589 656.00		800 000		1 852 375.00
4024.00	Taglia sin donaziuns e iertas Erbschafts- und Schenkungssteuern		29 095.60		20 000		20 657.15
4033.00	Taglia da tgauns Hundesteuern		5 800.00		5 000		5 325.00
<b>9300</b>	<b>Ulivaziun da finanzas e grevezias Finanz- und Lastenausgleich</b>	<b>228 814.00</b>		<b>230 000</b>		<b>309 041.00</b>	
3621.50	Contribuziun all'ulivaziun dallas resursas Beitrag an Ressourcenausgleich	228 814.00		230 000		309 041.00	
<b>9500</b>	<b>Cumparts da recav Ertragsanteile</b>	<b>634.40</b>	<b>31 5054.95</b>	<b>500</b>	<b>293 000</b>	<b>675.60</b>	<b>31 7510.00</b>
3630.02	Franc per la cuntrada Landschftsfranken	634.40		500		675.60	
4120.00	Lubientschas officialas Amtliche Bewilligungen		1 381.00		3 000		731.00
4120.02	Tscheins d'ava Flem Electric Wasserrechtszinsen Flims Electric		78 192.15		70 000		78 065.90
4120.03	Provisiun d'energia Repower Provision aus Energieverbrauch Repower		235 481.80		220 000		238 713.10

CONTO KONTO Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>9610 Tscheins Zinsen</b>	<b>65 716.95</b>	<b>57 161.33</b>	<b>9 000</b>	<b>29 000</b>	<b>11 044.00</b>	<b>73 294.03</b>
3940.00 Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	65 716.95		9 000		11 044.00	
4400.00 Tscheins dils mieds liquids Zinsen flüssige Mittel		4.74		1 000		11.34
4401.00 Tscheins da retard Zinsen Forderungen (Verzugszinsen)		5 444.19		8 000		26 502.24
4402.00 Tscheins da vaglias Zinsen Finanzanlagen		51 712.40		20 000		46 780.45
<b>9630 Immobiliis dalla facultad finanziala Liegenschaften des Finanz- vermögens</b>	<b>171 611.10</b>	<b>711 833.65</b>	<b>220 000</b>	<b>670 000</b>	<b>199 636.40</b>	<b>699 969.00</b>
3010.00 Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	26 400.00		27 000		27 576.00	
3050.00 Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	1 836.60		2 000		1 579.00	
3430.00 Manteniment dils baghetgs Baulicher Unterhalt Gebäude FV	1 766.20		56 000		11 532.40	
3431.00 Manteniment sclaus dils baghetgs Nicht baulicher Unterhalt Gebäude FV	53 203.57		49 000		71 832.10	
3439.00 Ulteriurs cuosts dallas immobilias Übriger Liegenschaftsaufwand Gebäude FV	88 404.73		86 000		87 116.90	
4430.07 Tscheins d'affittaziun Mietzinsen		625 118.90		610 000		631 467.00
4430.08 Tscheins per dretgs da baghegiar Baurechtszinsen		86 714.75		60 000		68 502.00
<b>9990 Clusiu Abschluss</b>	<b>5 003 554.70</b>				<b>3 871 925.82</b>	
9000.00 Surpli entradas Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung	5 003 554.70				3 871 925.82	

CONTO KONTO		QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
Quen d'investiziun survesta Investitionsrechnung Zusammenzug		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
	<b>QUEN D'INVESTIZIUN INVESTITIONSRECHNUNG</b>	<b>17111419.22</b>	<b>17111419.22</b>	<b>14916000</b>	<b>1 100000</b>	<b>13399859.48</b>	<b>13399859.48</b>
	<b>Saldo/Nettoergebnis</b>				<b>13816000</b>		
0	Administraziun generala Allgemeine Verwaltung Saldo/Nettoergebnis					95 181.65	95 181.65
2	Scolaziun Bildung Saldo/Nettoergebnis	1 823 319.71	103 950.00	1 385 000		1 290 070.90	38 700.00
			1 719 369.71		1 385 000		1 251 370.90
3	Cultura, sport e temps liber Kultur, Sport und Freizeit Saldo/Nettoergebnis	5 053 817.89	92 850.50	8 090 000		3 308 115.88	92 850.50
			4 960 967.39		8 090 000		3 215 265.38
6	Traffic Verkehr Saldo/Nettoergebnis	1 602 719.37	107 168.35	1 156 000		4 614 097.95	227 483.75
			1 495 551.02		1 156 000		4 386 614.20
7	Protecziun digl ambient e planisaziun Umweltschutz und Raumordnung Saldo/Nettoergebnis	948 540.56	4 861 117.35	480 000	600 000	345 062.47	889 355.32
		3 912 576.79		120 000		544 292.85	
8	Economia Volkswirtschaft Saldo/Nettoergebnis	1 529 144.49	988 791.00	3 805 000	500 000	1 833 236.36	665 704.70
			540 353.49		3 305 000		1 167 531.66
9	Finanzas Finanzen Saldo/Nettoergebnis	6 153 877.20	10 957 542.02			1 914 094.27	11 485 765.21
		4 803 664.82				9 571 670.94	

CONTO KONTO		QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
Quen d'investiziun Investitionsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
	<b>QUEN D'INVESTIZIUN INVESTITIONSRECHNUNG</b>	<b>17111419.22</b>	<b>17111419.22</b>	<b>14916000</b>	<b>1 100 000</b>	<b>13399859.48</b>	<b>13399859.48</b>
	<b>Saldo/Nettoergebnis</b>				<b>13816000</b>		
<b>0</b>	<b>Administraziun generala Allgemeine Verwaltung</b>					<b>95 181.65</b>	
	<b>Saldo/Nettoergebnis</b>						<b>95 181.65</b>
<b>0290</b>	<b>Immobilias d'administraziun Verwaltungliegenschaften</b>					<b>95 181.65</b>	
5040.01	Sanaziun Center Communal Sanierung Center Communal					95 181.65	
<b>2</b>	<b>Scolaziun Bildung</b>	<b>1823319.71</b>	<b>103 950.00</b>	<b>1 385 000</b>		<b>1 290 070.90</b>	<b>38 700.00</b>
	<b>Saldo/Nettoergebnis</b>		<b>1 719 369.71</b>		<b>1 385 000</b>		<b>1 251 370.90</b>
<b>2170</b>	<b>Immobilias da scola Schulliegenschaften</b>	<b>1823319.71</b>	<b>103 950.00</b>	<b>1 385 000</b>		<b>1 290 070.90</b>	<b>38 700.00</b>
5040.02	Sanaziun scolaviva Sanierung scolaviva	1 266 030.99		985 000		1 248 356.50	
5040.10	Erweiterung Schulanlage Grava Engrondiment scola Grava	1 146 82.55					
5290.06	Project engrondiment scola Grava Projekt Erweiterung Schulanlage Grava	442 606.17		400 000		41 714.40	
6310.01	Contribuziuns d'investiziuns dil cantun IR-Beiträge vom Kanton		103 950.00				38 700.00
<b>3</b>	<b>Cultura, sport e temps liber Kultur, Sport und Freizeit</b>	<b>5053817.89</b>	<b>92 850.50</b>	<b>8 090 000</b>		<b>3 308 115.88</b>	<b>92 850.50</b>
	<b>Saldo/Nettoergebnis</b>		<b>496 096.39</b>		<b>8 090 000</b>		<b>3 215 265.38</b>
<b>3410</b>	<b>Sport Sport</b>	<b>85 651.18</b>		<b>90 000</b>			
5040.06	Plazza sportiva Lag Sec (casa da scumiar) Sportplatz Lag Sec (Umkleidehaus)	85 651.18		90 000			
<b>3411</b>	<b>Bogn cuvretg Hallenbad</b>	<b>3638942.40</b>		<b>8 000 000</b>		<b>644 131.00</b>	
5040.07	Sanaziun bogn cuvretg Sanierung Hallenbad	1 214 802.09		4 400 000			
5040.08	Construcziun nova wellnessHostel3000 Neubau wellnessHostel3000	2 410 681.35		3 600 000			
5290.02	Project sanaziun bogn cuvretg Projekt Sanierung Hallenbad	3 229.99				97 671.63	
5290.03	Project albiert per la giuventetgna Projekt Jugendherberge	10 228.97				546 459.37	
<b>3412</b>	<b>Bogn liber Lag Grond Freibad Lag Grond</b>	<b>1329224.31</b>	<b>92 850.50</b>			<b>2 663 984.88</b>	<b>92 850.50</b>
5000.02	Formaziun Lag Grond Seegestaltung Lag Grond	211 752.99				756 515.06	
5040.03	Ustria Lag Grond Restaurant Lag Grond	859 607.18				1 298 584.48	
5040.04	Casa da cultura Lag Grond Kulturgebäude Lag Grond	257 864.14				608 885.34	
6360.02	Contribuziuns d'investiziuns dalla fundaziun Pro Laax IR-Beiträge von der Stiftung Pro Laax		92 850.50				92 850.50



CONTO KONTO		QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
Quen d'investiziun Investitionsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>6</b>	<b>Traffic Verkehr</b>	<b>1602719.37</b>	<b>107 168.35</b>	<b>1 156 000</b>		<b>4614097.95</b>	<b>227 483.75</b>
	<b>Saldo/Nettoergebnis</b>		<b>1 495 551.02</b>		<b>1 156 000</b>		<b>4 386 614.20</b>
<b>6150</b>	<b>Vias communalas Gemeindestrassen</b>	<b>1476564.50</b>	<b>107 168.35</b>	<b>996 000</b>		<b>4 348 025.48</b>	<b>227 483.75</b>
5010.01	Vias / vias da traffic Strassen / Verkehrswege	179670.61		160000		104586.12	
5010.02	Sanaziuns vias communalas Sanierungen Gemeindestrassen	983381.11		350000		131329.99	
5010.03	Illuminaziun stradala Strassenbeleuchtung	62684.21		96000		331060.11	
5010.04	Senda rundella Marcau - via Mutta Gehweg Kreisel Marcau - Via Mutta			150000			
5010.05	Via da velos Staderas - Flem Veloweg Staderas - Flims			180000			
5030.02	Garascha sutterrana Grava Einstellhalle Grava	250828.57				3781049.26	
5290.04	Project cruschada Seehof Projekt Einspurfahrstrecke Seehof			60000			
6110.01	Contribuziuns da perimeter Perimeterbeiträge		20891.40				
6350.01	Contribuziuns d'investiziuns dad interpresas privatas IR-Beiträge von privaten Unter- nehmungen		86276.95				64995.35
6360.02	Contribuziuns d'investiziuns dalla fundaziun Pro Laax IR-Beiträge von der Stiftung Pro Laax						162488.40
<b>6190</b>	<b>Menaschi tecnic Werkbetrieb</b>	<b>126154.87</b>		<b>160 000</b>		<b>266 072.47</b>	
5060.02	Maschinas e vehichels Maschinen und Fahrzeuge	126154.87		160000		266072.47	
<b>7</b>	<b>Protecziun digl ambiet e planisaziun Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>948540.56</b>	<b>4 861 117.35</b>	<b>480 000</b>	<b>600 000</b>	<b>345 062.47</b>	<b>889 355.32</b>
	<b>Saldo/Nettoergebnis</b>	<b>3912576.79</b>		<b>120 000</b>		<b>544 292.85</b>	
<b>7101</b>	<b>Provediment d'aua Wasserversorgung</b>	<b>685220.51</b>	<b>627 047.68</b>	<b>430 000</b>	<b>300 000</b>	<b>211 289.10</b>	<b>395 988.98</b>
5031.01	Construcziuns bassas provediment d'aua Tiefbauten Wasserversorgung	131773.20		80000		76926.14	
5031.02	Deplazzament conduct d'aua Rocksresort Verlegung Wasserleitung Rocksresort	8391.28				56446.80	
5031.03	Deplazzament conduct d'aua Grava Verlegung Wasserleitung Grava	51198.45				23848.89	
5031.04	Colligiazion provediment d'aua Flem Anschluss Wasserversorgung Flims	448348.06		250000		26499.07	
5031.05	Conduct d'aua Cuolm Liung Wasserleitung Cuolm Liung					16038.39	
5031.06	Sanaziun fontauna Siel Sanierung Brunnenstube Siel	38942.90		100000			
5291.02	Mesiraziuns dalla qualitat Qualitätsmessungen	6566.62				11529.81	
6310.01	Contribuziuns d'investiziuns dil cantun IR-Beiträge vom Kanton						6249.00
6370.02	Taxas da colligiazion Anschlussgebühren		627047.68		300000		389739.98

CONTO KONTO		QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
Quen d'investiziun Investitionsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>7201</b>	<b>Dismessa e purificaziun dall'aua Abwasserbeseitigung</b>	<b>263320.05</b>	<b>595439.67</b>	<b>50000</b>	<b>300000</b>	<b>133773.37</b>	<b>493366.34</b>
5032.01	Construcziuns bassas dismessa dall'aua Tiefbauten Abwasserbeseitigung	103312.55		50000		30634.45	
5032.02	Deplazzament conduct da canalisaziun Rocksresort Verlegung Abwasserleitung Rocksresort	11359.44				98024.41	
5032.03	Deplazzament conduct da canalisaziun Grava Verlegung Abwasserleitung Grava	148648.06					
5292.02	Mesiras da sanaziun GEP Sanierungsmassnahmen GEP					5114.51	
6310.01	Contribuziuns d'investiziuns dil cantun IR-Beiträge vom Kanton		6229.35				
6370.02	Taxas da colligiazion Anschlussgebühren		589210.32		300000		493366.34
<b>7900</b>	<b>Planisaziun spaziala Raumordnung</b>		<b>3638630.00</b>				
6370.03	Taxas directivas Lenkungsabgaben		3638630.00				
<b>8</b>	<b>Economia Volkswirtschaft Saldo/Nettoergebnis</b>	<b>1529144.49</b>	<b>988791.00</b>	<b>3805000</b>	<b>500000</b>	<b>1833236.36</b>	<b>665704.70</b>
			<b>540353.49</b>		<b>3305000</b>		<b>1167531.66</b>
<b>8110</b>	<b>Agricoltura Landwirtschaft</b>	<b>483268.45</b>		<b>400000</b>			
5040.09	Sanaziun tegia da vacanzas Plaun Sanierung Ferienhütte Plaun	483268.45		400000			
<b>8120</b>	<b>Meglieraziun da structurass Strukturverbesserungen</b>	<b>605480.00</b>	<b>938791.00</b>	<b>655000</b>	<b>500000</b>	<b>1074194.90</b>	<b>332424.70</b>
5110.01	Meglieraziun, lavurs tecnicass Melioration, technische Arbeiten	22711.40		20000		8032.00	
5110.06	Meglieraziun, 6. etappa Melioration, 6. Etappe	23780.80				2257.20	
5110.11	Meglieraziun, 11. etappa Melioration, 11. Etappe					107949.30	
5110.12	Meglieraziun, 12. etappa Melioration, 12. Etappe					270436.90	
5110.13	Meglieraziun, 13. etappa Melioration, 13. Etappe	42043.95				685519.50	
5110.14	Meglieraziun, 14. etappa Melioration, 14. Etappe	516943.85		635000			
6300.01	Contribuziuns d'investiziuns dalla confederaziun IR-Beiträge vom Bund		552236.00		300000		192000.00
6310.01	Contribuziuns d'investiziuns dil cantun IR-Beiträge vom Kanton		386555.00		200000		134400.00
6370.01	Contribuziuns d'investiziuns da proprietaris da terren IR-Beiträge von Grundeigentümer						6024.70

CONTO KONTO Quen d'investiziun Investitionsrechnung	QUEN 2019 RECHNUNG 2019		PREVENTIV 2019 BUDGET 2019		QUEN 2018 RECHNUNG 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>8200 Forestalesser Forstwirtschaft</b>	<b>166733.07</b>	<b>50000.00</b>	<b>2750000</b>		<b>643795.31</b>	<b>333280.00</b>
5010.06 Senda da tschemas Baumwipfelpfad	40154.45		2750000			
5040.05 Luvratori forestal e tegia d'uau Forstwerkhof und Waldhütte	31523.65				481735.85	
5290.05 Project senda da tschemas Projekt Baumwipfelpfad	95054.97				162059.46	
6310.01 Contribuziuns d'investiziuns dil cantun IR-Beiträge vom Kanton						333280.00
6350.01 Contribuziuns d'investiziuns dad interpresas privatas IR-Beiträge von privaten Unternehmungen		50000.00				
<b>8791 Menaschi da scaldament a distanza Fernwärmebetrieb</b>	<b>273662.97</b>				<b>115246.15</b>	
5294.02 Project scaldament a distanza Projekt Fernwärme	147134.35				27115.10	
5294.03 Project transformaziun d'energia Projekt Energieumwandlung	126528.62				88131.05	
<b>9 Finanzas Finanzen Saldo/Nettoergebnis</b>	<b>6153877.20</b>	<b>10957542.02</b>			<b>1914094.27</b>	<b>11485765.21</b>
	<b>4803664.82</b>				<b>9571670.94</b>	
<b>9990 Clusiu Abschluss</b>	<b>6153877.20</b>	<b>10957542.02</b>			<b>1914094.27</b>	<b>11485765.21</b>
5900.00 Entradas passivadas tenercasa general Passivierte Einnahmen allgemeiner Haushalt	4931389.85				1024738.95	
5900.01 Entradas passivadas providiment d'aua Passivierte Einnahmen Wasser- versorgung	627047.68				395988.98	
5900.02 Entradas passivadas dismessa e purificaziun dall'aua Passivierte Einnahmen Abwasser- beseitigung	595439.67				493366.34	
6900.00 Expensas activadas tenorcasa general Aktivierte Ausgaben allgemeiner Haushalt		10009001.46				11140702.74
6900.01 Expensas activadas providiment d'aua Aktivierte Ausgaben Wasserversorgung		685220.51				211289.10
6900.02 Expensas activadas dismessa e purificaziun dall'aua Aktivierte Ausgaben Abwasser- beseitigung		263320.05				133773.37

CONTO KONTO BILANZA BILANZ	SALDO BESTAND 01-01-2019	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND 31-12-2019
<b>1</b> <b>ACTIVAS AKTIVEN</b>	<b>53361769.58</b>	<b>75786189.20</b>	<b>63412150.36</b>	<b>65735808.42</b>
<b>10</b> <b>Facultad financiera Finanzvermögen</b>	<b>40079266.90</b>	<b>64828147.18</b>	<b>61514090.51</b>	<b>43393323.57</b>
<b>100</b> <b>Mieds liquids Flüssige Mittel</b>	<b>10381772.02</b>	<b>33562007.29</b>	<b>33445167.23</b>	<b>10498612.08</b>
1000    Cassa Kassa	5938.60	111190.70	113591.95	3537.35
1001    Posta Post	373886.60	1382711.25	1149273.50	607324.35
1002    Banca Bank	10001946.82	32068105.34	32182301.78	9887750.38
<b>101</b> <b>Pretensius Forderungen</b>	<b>1952953.98</b>	<b>24089257.04</b>	<b>23228166.28</b>	<b>2814044.74</b>
1010    Pretensius da furniziuns e prestaziuns enviers tiarzas personas Forderungen aus Lieferungen/Leistungen gegenüber Dritten	819971.87	12164729.35	11559278.77	1425422.45
1011    Contos currents cun tiarzas personas Kontokorrente mit Dritten	172371.50	2821005.98	2705989.99	287387.49
1012    Pretensius da taglias Steuerforderungen	346399.52	8320005.89	8390288.82	276116.59
1019    Ulteriuras pretensius Übrige Forderungen	614211.09	783515.82	572608.70	825118.21
<b>104</b> <b>Cudischaziuns transitoricas activas Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>4760477.00</b>	<b>4987451.00</b>	<b>4760477.00</b>	<b>4987451.00</b>
1040    Cudischaziuns transitoricas activas quen economic Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	4760477.00	4987451.00	4760477.00	4987451.00
<b>107</b> <b>Investiziuns finanzialas da liung cuoz Langfristige Finanzanlagen</b>	<b>1290200.00</b>		<b>1500.00</b>	<b>1288700.00</b>
1070    Aczias e certificats da participaziun Aktien und Anteilscheine	266200.00			266200.00
1071    Investiziuns che portan tscheins Verzinsliche Anlagen	1024000.00		1500.00	1022500.00
<b>108</b> <b>Beins d'investiziun materials FF Sachanlagen FV</b>	<b>21693863.90</b>	<b>2189431.85</b>	<b>78780.00</b>	<b>23804515.75</b>
1080    Beins immobiliars FF Grundstücke FV	5622492.00			5622492.00
1084    Edifecis FF Gebäude FV	16071371.90	2189431.85	78780.00	18182023.75

CONTO KONTO BILANZA BILANZ	SALDO BESTAND 01-01-2019	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND 31-12-2019
<b>14</b> <b>Facultad administrativa</b> <b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>13 282 502.68</b>	<b>10 958 042.02</b>	<b>1 898 059.85</b>	<b>22 342 484.85</b>
<b>140</b> <b>Beins d'investiziun materials FA</b> <b>Sachanlagen VV</b>	<b>12 632 515.68</b>	<b>10 957 542.02</b>	<b>1 898 059.85</b>	<b>21 691 997.85</b>
1400 Beins immobiliars buc surbaghegiai FA Grundstücke VV unüberbaut	24 720.00		2 500.00	22 220.00
1401 Vias / vias da traffic Strassen / Verkehrswege	382 710.12	1 360 945.35	112 691.40	1 630 964.07
1403 Ulteriuras construcziuns bassas Übrige Tiefbauten	3 963 216.38	1 199 369.13	202 676.95	4 959 908.56
1404 Construcziuns aultas Hochbauten	4 836 479.39	7 665 592.67	596 500.50	11 905 571.56
1406 Mobilias FA Mobilien VV	232 772.47	126 154.87	44 900.00	314 027.34
1407 Beins d'investiziun en construcziun FA Anlagen im Bau VV	3 192 617.32	605 480.00	938 791.00	2 859 306.32
<b>145</b> <b>Participaziuns</b> <b>Beteiligungen</b>	<b>649 987.00</b>	500.00		<b>650 487.00</b>
1455 Participaziuns ad interpresas privatas Beteiligungen an private Unternehmungen	649 987.00	500.00		650 487.00

CONTO KONTO BILANZA BILANZ	SALDO BESTAND 01-01-2019	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND 31-12-2019
<b>2 PASSIVAS PASSIVEN</b>	<b>53361769.58</b>	<b>71673185.13</b>	<b>59299146.29</b>	<b>65735808.42</b>
<b>20 Capital jester Fremdkapital</b>	<b>745037.78</b>	<b>31153539.50</b>	<b>28400163.47</b>	<b>3498413.81</b>
<b>200 Obligaziuns currentas Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>656649.23</b>	<b>28153539.30</b>	<b>28367430.02</b>	<b>442758.51</b>
2000 Obligaziuns currentas ord furniziuns e pretensiuns da tiarzas personas Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen/ Leistungen von Dritten	613791.05	24044732.23	24309720.31	348802.97
2001 Contos currents cun tiarzas personas Kontokorrente mit Dritten	16483.28	819924.61	768827.25	67580.64
2002 Taglias Steuern		-15460.38	-15460.38	
2003 Pagaments aconto retschevi da tiarzas personas Erhaltene Anzahlungen von Dritten	26374.90			26374.90
2005 Contos currents interns Interne Kontokorrente		3304342.84	3304342.84	
<b>204 Cudischaziuns transitoricas passivas Passive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>19210.00</b>		<b>19210.00</b>	
2040 Cudischaziuns transitoricas passivas quen economic Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	19210.00		19210.00	
<b>206 Obligaziuns finanzialas a liung termin Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>		<b>3000000.00</b>		<b>3000000.00</b>
2064 Daners ad emprest, certificats da deivets Darlehen, Schuldscheine		3000000.00		3000000.00
<b>209 Obligaziuns enviers finanziaziuns specialas e fondos el capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital</b>	<b>69178.55</b>	<b>0.20</b>	<b>13523.45</b>	<b>55655.30</b>
2091 Obligaziuns enviers fondos el capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK	69178.55	0.20	13523.45	55655.30



CONTO KONTO BILANZA BILANZ	SALDO BESTAND 01-01-2019	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND 31-12-2019
<b>29 Capital agen Eigenkapital</b>	<b>52616731.80</b>	<b>40519645.63</b>	<b>30898982.82</b>	<b>62237394.61</b>
<b>290 (+) resp. (-) enviers finanziaziuns specialas (+) bzw. (-) gegenüber Spezial- finanzierungen</b>	<b>11 637 457.57</b>	<b>1 445 028.71</b>	<b>476 650.60</b>	<b>12 605 835.68</b>
2900 Finanziaziuns specialas el capital agen Spezialfinanzierungen im EK	11 637 457.57	1 445 028.71	476 650.60	12 605 835.68
<b>291 Fondos Fonds</b>	<b>1 063 539.60</b>	<b>3 648 796.70</b>	<b>66.70</b>	<b>4 712 269.60</b>
2910 Fondos el capital agen Fonds im Eigenkapital	1 063 539.60	3 648 796.70	66.70	4 712 269.60
<b>293 Prefinanziaziuns Vorfinanzierungen</b>	<b>3 000 000.00</b>			<b>3 000 000.00</b>
2930 Prefinanziaziuns Vorfinanzierungen	3 000 000.00			3 000 000.00
<b>295 Reserva per igl augment dalla valeta pervia dalla midada sin MAC2 Aufwertungsreserve aus der Umstellung auf HRM2</b>	<b>750 060.70</b>		<b>750 060.70</b>	
2950 Reserva per igl augment dalla valeta Aufwertungsreserve	750 060.70		750 060.70	
<b>296 Reserva dalla nova valetaziun dalla facultad finanziaria Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>	<b>25 800 279.00</b>		<b>25 800 279.00</b>	
2960 Reserva dalla nova valetaziun dalla facultad finanziaria Neubewertungsreserve Finanzvermögen	25 800 279.00		25 800 279.00	
<b>299 Surpli / deficit da bilanza Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>10 365 394.93</b>	<b>35 425 820.22</b>	<b>3 871 925.82</b>	<b>41 919 289.33</b>
2990 Resultat annual Jahresergebnis	3 871 925.82	5 003 554.70	3 871 925.82	5 003 554.70
2999 Resultats cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	6 493 469.11	30 422 265.52		36 915 734.63

CONTO KONTO		KONTO	BETRAG IN CHF
QUEN DALLA CIRCULAZIUN DILS MIEDS FINANZIALS GELDFLUSSRECHNUNG			
<b>Activitad operativa (calculaziun indirecta) Operative Tätigkeit (indirekte Berechnung)</b>			
Resultat dil quen da gudogn e sperdita (sperdita -, gudogn +) Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust -, Gewinn +)		9000, 9001	5 003 554.70
+ Amortisaziuns facultad administrativa + Abschreibungen Verwaltungsvermögen		33x	605 300.00
+ Rectificaziuns negativas dalla valur (svaletaziuns) investiziuns finanzialas FF (gruppas 102, 107, 108) + Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)		344x	
+ Deposit en fondos e finanziaziuns specialas + Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		35	113 026.61
+ Rectificaziun dalla valur emprests facultad administrativa + Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen		364	
+ Rectificaziun dalla valur participaziuns facultad administrativa + Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen		365	
+ Amortisaziuns contribuziuns d'investiziun facultad administrativa + Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen		366	
+ Amortisaziuns supplementaras facultad administrativa + Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen		383	
+ Amortisaziuns supplementaras emprests, participaziuns, contribuziuns d'investiziun FA + Zusätzliche Abschreibungen Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen		387	
+ Amortisaziun deficit da bilanza + Abtragung Bilanzfehlbetrag		388	
+ Deposits egl agen capital (prefinanziaziuns) + Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)		389	
- Rectificaziuns positivass dalla valur investiziuns finanzialas FF (gruppas 102, 107, 108) - Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)		444x	
- Revaletaziun facultad administrativa - Aufwertungen Verwaltungsvermögen		4490	
- Prelevaziuns da fondos e finanziaziuns specialas - Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung		45	-358 623.95
- Sligiamant amortisaziuns supplementaras - Auflösung zusätzliche Abschreibungen		483, 487	
- Prelevaziuns digl agen capital (prefinanziaziuns) - Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)		489	
- Augment / + Reducziun cartas da debit e da credit - Zunahme / + Abnahme Debit- und Kreditkarten		1004	
- Augment / + Reducziun ulteriurs mieds finansialas - Zunahme / + Abnahme übrige flüssige Mittel		1009	
- Augment / + Reducziun pretensiuns - Zunahme / + Abnahme Forderungen		101	-861 090.76
- Augment / + Reducziun cudischaziuns transitorias activas quen da gudogn e sperdita - Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung		1040	-226 974.00
- Augment / + Reducziun provisiuns e lavurs entschevidas - Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten		106	
- Augment / + Reducziun pretensiuns enviars finanziaziuns specialas e fondos el capital jester - Zunahme / + Abnahme Forderungen gegenüber SF und Fonds im Fremdkapital		109	
+ Augment / - Reducziun obligaziuns currentas + Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten		200	-212 802.62
+ Augment / - Reducziun cudischaziuns transitorias passivas quen da gudogn e sperdita + Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung		2040	-19 210.00
+ Augment / - Reducziun retenziuns a cuort termin + Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen		205	
+ Augment / - Reducziun retenziuns a liung termin + Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen		208, 209	-13 523.25
<b>Circulaziun dils mieds finansialas (cashflow) ord activitad operativa Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit</b>			<b>4 029 656.73</b>

CONTO KONTO		KONTO	BETRAG IN CHF
QUEN DALLA CIRCULAZIUN DILS MIEDS FINANZIALS GELDFLUSSRECHNUNG			
<b>Activitad d'investiziun ella facultad administrativa</b> <b>Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>			
- Expensas d'investiziun facultad administrativa - Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	IR	50 - 58	-10957542.02
+ Entradas d'investiziun facultad administrativa + Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	IR	60 - 68	6153877.20
- Augment / + Reducziun cudischaziuns transitorias activas quen d'investiziun - Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	Bilanz	1046	
+ Augment / - Reducziun cudischaziuns transitorias passivas quen d'investiziun + Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	Bilanz	2046	
<b>Circulaziun dils mieds finansials (cashflow) ord activitad d'investiziun</b> <b>ella facultad administrativa</b>			<b>-4803664.82</b>
<b>Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>			
<b>Activitad d'investiziun ella facultad finanziaria</b> <b>Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>			
- Rectificaziuns negativas dalla valur investiziuns finansialas FF (gruppas 102, 107, 108) - Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	ER	344x	
+ Rectificaziuns positivs dalla valur investiziuns finansialas FF (gruppas 102, 107, 108) + Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	ER	444x	
- Augment / + Reducziun investiziuns finansialas a cuort termin FF - Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	Bilanz	102	
- Augment / + Reducziun investiziuns finansialas a liung termin FF - Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	Bilanz	107	1500.00
- Augment / + Reducziun investiziun materialas facultad finanziaria FF - Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen	Bilanz	108	-2110651.85
Circulaziun dils mieds finansials (cashflow) ord activitad d'investiziun ella facultad finanziaria			<b>-2109151.85</b>
<b>Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>			
Circulaziun dils mieds finansials (cashflow) ord activitad d'investiziun FA e FF			<b>-6912816.67</b>
<b>Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>			
<b>Activitad da finanziaziun</b> <b>Finanzierungstätigkeit</b>			
+ Augment / - Reducziun obligaziuns finansialas a cuort termin + Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	Bilanz	201	
+ Augment / - Reducziun obligaziuns finansialas a liung termin + Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	Bilanz	206	3000000.00
<b>Circulaziun dils mieds finansials (cashflow) ord activitad da finanziaziun</b>			<b>3000000.00</b>
<b>Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit</b>			
<b>Total circulaziun dils mieds finansials (cashflow) = midada mieds liquids</b>			<b>116840.06</b>
<b>Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld</b>			

CONTO KONTO	STAND 01.01.2019	STAND 31.12.2019	KONTO	VERÄNDERUNG
QUEN DALLA CIRCULAZIUN DILS MIEDS FINANZIALS GELDFLUSSRECHNUNG				
<b>Mieds liquids   Fonds Geld</b>				
Cassa   Kasse	5938.60	3537.35	1000	-2401.25
Posta   Post	373886.60	607324.35	1001	233437.75
Banca   Bank	10001946.82	9887750.38	1002	-114196.44
Investiziuns a cuort termin sin la fiera monetara Kurzfristige Geldmarktanlagen			1003	0.00
<b>Total (midada mieds liquids)</b>	<b>10381772.02</b>	<b>10498612.08</b>		<b>116840.06</b>
<b>Total (Veränderung Fonds Geld)</b>				

## ASCHUNTA

### PRINCIPIS DA PRESENTAZIUN DALLA CONTABILITAD, PRINCIPIS DA BILANZAZIUN E VALETAZIUN

#### PRINCIPIS DA PRESENTAZIUN DALLA CONTABILITAD

La presentaziun dalla contabilitad ei conforma alla lescha da finanzas dil cantun Grischun (lescha da finanzas, LFC, DG 710.100) sco era all'ordinaziun da finanzas per vischnauncas (OFV, DG 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas che corrispunda alla situaziun dalla facultad, alla situaziun finanziaria ed alla situaziun da rendita effectiva (true and fair view).

#### PRINCIPIS DA BILANZAZIUN E VALETAZIUN

La facultad finanziaria cumpeglia quellas valurs da facultad che san vegnir vendidas senza impedir igl adempliment dallas incumbensas publicas (art. 2 alinea 1 LFC). Ei vegn valetau il gi da controlla da bilanza suenter ils principis commercials. Excepiu ein schischoms e stabiliments che vegnan valetai silmeins mintga 10 onns (art. 26 LFC ed art. 20 OFV).

La facultad administrativa cumpeglia las valurs da facultad che surveschan immediat ed a lunga vosta alla realisaziun dallas incumbensas publicas (art. 2 alinea 2 LFC). Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sch'ei sa vegnir fatg diever sur plirs onns dad ellas e sch'ellas surpassan il cunfin d'activaziun che vala per la vischnaunca (art. 12 OFV). La facultad administrativa vegn bilanzada tenor cuosts d'acquist ni da produczion. Sch'ei ha dau negins cuosts, vegn bilanzau tenor la valur da fiera. La facultad administrativa che vegn reducida tras l'utilisaziun vegn amortisada linearmein tenor categoria d'investiziun tenor il temps d'utilisaziun supponiu. Sch'ina reducziun permanenta che surpassa il diever ordinari per ina posiziun da facultad administrativa ei previsibla, vegn la valur contabilisada rectificada (art. 27 alinea 4 LFC). Emprests, participaziuns e schischoms vegnan buc amortisai, aschi ditg ch'ei dat negina reducziun dalla valur.

## ANHANG

### RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE, GRUNDSÄTZE ZUR BILANZIERUNG UND BEWERTUNG

#### RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Die Rechnungslegung ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVG, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).

#### GRUNDSÄTZE ZUR BILANZIERUNG UND BEWERTUNG

Das Finanzvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffentlicher Aufgaben veräussert werden können (Art. 2 Abs. 1 FHG). Es wird per Bilanzstichtag nach kaufmännischen Grundsätzen bewertet. Ausgenommen sind Grundstücke und Gebäude, deren Bewertung mindestens alle 10 Jahre erfolgt (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVG).

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen (Art. 2 Abs. 2 FHG). Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Gemeinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen (Art. 12 FHVG). Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Marktwert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Ist bei einer Position des Verwaltungsvermögens eine dauerhafte und die ordentliche Nutzung übersteigende Wertminderung absehbar, wird deren Buchwert berichtigt (Art. 27 Abs. 4 FHG). Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.

## CONSORZI DA SCOLETTA E SCOLA PRIMARA SCOLAVIVA

### KINDERGARTEN- UND PRIMARSTUFENSCHULVERBAND SCOLAVIVA

CONTO KONTO		QUEN 2018/19 RECHNUNG 2018/19		PREVENTIV 2018/19 VORANSCHLAG 2018/19		QUEN 2017/18 RECHNUNG 2017/17	
Quen Current Laufende Rechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>2</b>	<b>Scolaziun Bildung</b>	<b>2086983.77</b>	<b>2086983.77</b>	<b>2 178 500</b>	<b>2 178 500</b>	<b>1 894 044.64</b>	<b>1 894 044.64</b>
<b>20</b>	<b>Scoletta Kindergarten</b>	<b>456 270.05</b>	<b>456 270.05</b>	<b>524 500</b>	<b>524 500</b>	<b>484 673.61</b>	<b>484 673.61</b>
<b>200</b>	<b>Scoletta Laax Kindergarten Laax</b>	<b>295 329.85</b>	<b>295 329.85</b>	<b>339 500</b>	<b>339 500</b>	<b>310 490.31</b>	<b>310 490.31</b>
302.00	Salaris Gehälter	187 208.00		187 000		185 900.00	
302.01	Salaris PC scoletta Gehälter SHP KIGA			20 000		18 354.00	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	15 125.50		16 000		16 844.05	
304.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	16 256.20		16 000		17 698.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	2 878.50		3 000		3 049.10	
309.00	Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse	1 842.80		5 500		4 029.40	
310.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	7 780.25		8 000		4 143.01	
311.00	Acquist da mobiliar ed indrezs Anschaffung Mobiliar und Einrichtungen	468.00		2 000		381.60	
312.00	Energia e scaldament Stromverbrauch und Heizung	6 437.75		6 500		5 229.85	
314.00	Manteniment dil baghetg e contuorn Gebäudeunterhalt und Umgebung	695.35		5 000		1 660.85	
316.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinsen	10 000.00		10 000		10 000.00	
318.00	Telefonats scoletta Telefongebühren Kindergarten	1 112.65		1 000		1 005.75	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	912.95		500		3 636.30	
352.00	Scolaziun speciala Sonderschulung	2 583.00		10 000			
390.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung	42 028.90		49 000		38 558.00	
436.00	Restituziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich EO und Unfallgelder				1 000		
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen		500.00		1 000		
452.00	Cumpart dalla vischnaunca Laax Kostenanteil der Gemeinde Laax		259 322.85		302 500		279 272.31
461.00	Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		35 507.00		35 000		31 218.00
<b>205</b>	<b>Scoletta Falera Kindergarten Falera</b>	<b>160 940.20</b>	<b>160 940.20</b>	<b>185 000</b>	<b>185 000</b>	<b>174 183.30</b>	<b>174 183.30</b>
302.00	Salaris Gehälter	86 268.00		75 000		85 228.00	
302.01	Salaris PC scoletta Gehälter SHP KIGA			30 000		18 354.00	

CONTO KONTO	QUEN 2018/19 RECHNUNG 2018/19		PREVENTIV 2018/19 VORANSCHLAG 2018/19		QUEN 2017/18 RECHNUNG 2017/17	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
303.00 Prestaziuns socialas Sozialleistungen	6 970.60		9 000		8 029.35	
304.00 Cassa da pensiun Pensionskasse	7 712.30		7 500		7 817.25	
305.00 Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	1 228.30		1 500		1 410.70	
309.00 Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse	256.00		2 500		1 618.10	
310.00 Material da diever Verbrauchsmaterial	1 534.05		2 000		3 545.30	
311.00 Acquist da mobiliar ed indrezs Anschaffung Mobiliar und Einrichtungen			1 000			
316.00 Tscheins d'affittaziun Mietzinsen	31 668.00		32 000		31 668.00	
318.00 Telefonats scoletta Telefongebühren Kindergarten	474.00				370.45	
319.00 Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	487.35		500		719.00	
352.00 Scolaziun speciala Sonderschulung	12 333.40		10 000			
390.01 Scuntraziun interna Interne Verrechnung	12 008.20		14 000		15 423.15	
436.00 Restituziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich EO und Unfallgelder				1 000		
436.01 Diversas entradas Verschiedene Einnahmen				1 000		
452.01 Cumpart dalla vischnaunca Falera Kostenanteil der Gemeinde Falera		150 911.70		173 000		161 696.30
461.00 Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		10 028.50		10 000		12 487.00
<b>21 Scola publica Volksschule</b>	<b>1 630 713.72</b>	<b>1 630 713.72</b>	<b>1 654 000</b>	<b>1 654 000</b>	<b>1 409 371.03</b>	<b>1 409 371.03</b>
<b>210 Scola primara Primarschule</b>	<b>1 308 526.94</b>	<b>1 308 526.94</b>	<b>1 278 000</b>	<b>1 278 000</b>	<b>1 107 483.28</b>	<b>1 107 483.28</b>
302.00 Salaris Gehälter	556 616.80		490 000		397 427.25	
302.01 Salaris PC SP Gehälter SHP PS	153 978.40		110 000		148 760.80	
303.00 Prestaziuns socialas Sozialleistungen	57 466.90		49 000		44 240.35	
304.00 Cassa da pensiun Pensionskasse	42 442.75		38 000		26 878.20	
305.00 Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	11 343.40		8 000		8 565.55	
309.00 Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse	12 598.75		27 000		6 974.05	
310.00 Material da scola e mieds d'instrucziun Schulmaterial und Lehrmittel	22 257.16		54 000		17 090.25	
310.01 Material d'instrucziun electronica Material EDV-Unterricht	3 846.55		9 000		1 212.10	
311.00 Acquist da mobiliar ed indrezs d'EED Anschaffung Mobiliar und EDV- Einrichtungen	22 948.25		21 000		26 030.50	
316.00 Tscheins d'affittaziun stanzas da scola Mietzinsen Schulzimmer	193 332.00		193 000		193 332.00	



CONTO KONTO		QUEN 2018/19 RECHNUNG 2018/19		PREVENTIV 2018/19 VORANSCHLAG 2018/19		QUEN 2017/18 RECHNUNG 2017/17	
		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
Quen Current Laufende Rechnung							
316.01	Emprest indrezs d'EED Leasing EDV-Einrichtungen	8 650.00		11 000		18 833.68	
318.00	Miedi da scola Schularzt	1 320.00				1 650.00	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	1 046.05		3 500		728.65	
352.00	Scolaziun speciala Sonderschulung	24 864.30		30 000		33 882.20	
390.02	Scuntraziun interna Interne Verrechnung	195 815.63		234 500		181 877.70	
436.00	Restituziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich EO und Unfallgelder		31 688.75		1 000		
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen		2 620.30		1 000		
452.00	Cumpart dalla vischnaunca Laax Kostenanteil der Gemeinde Laax		697 080.53		713 000		586 562.45
452.01	Cumpart dalla vischnaunca Falera Kostenanteil der Gemeinde Falera		464 720.36		448 000		395 292.08
461.00	Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		112 417.00		115 000		125 628.75
<b>215</b>	<b>Scola da lavur e zambergiar Handarbeit und Werken</b>	<b>60 722.91</b>	<b>60 722.91</b>	<b>77 000</b>	<b>77 000</b>	<b>63 119.15</b>	<b>63 119.15</b>
302.00	Salaris Gehälter	46 320.00		55 000		47 919.00	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	3 529.50		5 000		3 658.20	
304.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	3 995.85		4 000		4 549.65	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	694.95		1 000		690.30	
309.00	Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse	467.10		1 000		421.40	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun Schulmaterial und Lehrmittel	5 715.51		6 500		5 141.70	
311.00	Acquist indrez scola da lavur Anschaffung Arbeitsschule			4 000		738.90	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben			500			
436.00	Restituziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich EO und Unfallgelder				1 000		
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen				1 000		
490.02	Scuntraziun interna scola primara Interne Verrechnung Primarschule		60 722.91		75 000		63 119.15
<b>216</b>	<b>Assistenza dil gi Tagesbetreuung</b>	<b>15 625.35</b>	<b>15 625.35</b>	<b>10 500</b>	<b>10 500</b>	<b>8 789.70</b>	<b>8 789.70</b>
302.00	Salaris Gehälter	5 495.45		2 000		2 086.60	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	443.95				63.45	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	30.95				5.65	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben			1 000			
365.00	Indemnisaziun dallas ustrias Entschädigung der Restaurants	9 655.00		7 500		6 634.00	

CONTO KONTO	QUEN 2018/19 RECHNUNG 2018/19		PREVENTIV 2018/19 VORANSCHLAG 2018/19		QUEN 2017/18 RECHNUNG 2017/17	
	Quen Current Laufende Rechnung	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand
434.00 Cumpart dils geniturs meisa da miezgi Elternanteil an Mittagstisch		8726.00		5500		5562.00
436.01 Diversas entradas Verschiedene Einnahmen				1000		
461.00 Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		1725.35		1000		1078.90
490.00 Scuntraziun interna scoletta Laax Interne Verrechnung Kindergarten Laax		1149.80		500		479.65
490.01 Scuntraziun interna scoletta Falera Interne Verrechnung Kindergarten Falera		328.50		500		191.85
490.02 Scuntraziun interna scola primara Interne Verrechnung Primarschule		3695.70		2000		1477.30
<b>218 Cussegl da scola e meinascola Schulrat und Schulleitung</b>	<b>155081.00</b>	<b>155081.00</b>	<b>153000</b>	<b>153000</b>	<b>143279.05</b>	<b>143279.05</b>
300.00 Cussegl da scola, sedutas e spesas Schulrat, Sitzungen und Spesen	12482.50		9000		9362.50	
301.00 Salaris meinascola, medias e secretariat Gehälter Schulleitung, Medien und Sekretariat	99674.50		94000		93588.55	
303.00 Prestaziuns socialas Sozialleistungen	9302.90		8000		8251.10	
304.00 Cassa da pensiun Pensionskasse	6377.45		5500		6470.50	
305.00 Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	1549.50		1500		1335.45	
309.00 Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse	6548.70		1000		621.00	
310.00 Material da biro e stampats Büromaterial und Drucksachen	1404.50		5000		442.70	
311.00 Acquist da mobiliar ed indrezs Anschaffung Mobiliar und Einrichtungen			1000			
313.00 Material da diever Verbrauchsmaterial	96.00		1000		48.80	
318.00 Honorar contabilitad Honorar Rechnungsführung	12000.00		12000		12000.00	
318.01 Support extern Externe Beratung			12000		10047.05	
319.00 Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	5644.95		3000		1111.40	
436.00 Restituziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich EO und Unfallgelder				1000		
436.01 Diversas entradas Verschiedene Einnahmen				1000		
461.00 Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		37800.00		38000		33300.00
490.00 Scuntraziun interna soletta Laax Interne Verrechnung Kindergarten Laax		26062.45		25000		24548.90
490.01 Scuntraziun interna scoletta Falera Interne Verrechnung Kindergarten Falera		7446.40		7000		9819.55
490.02 Scuntraziun interna scola primara Interne Verrechnung Primarschule		83772.15		81000		75610.60

CONTO KONTO	QUEN 2018/19 RECHNUNG 2018/19		PREVENTIV 2018/19 VORANSCHLAG 2018/19		QUEN 2017/18 RECHNUNG 2017/17	
	Quen Current Laufende Rechnung	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand
<b>219 Diversa scola populara Volksschule Übriges</b>	<b>90757.52</b>	<b>90757.52</b>	<b>135500</b>	<b>135500</b>	<b>86699.85</b>	<b>86699.85</b>
310.00 Fotocopias e folias Fotokopien und Folien	9160.86		8000		7978.10	
315.00 Sport da scola voluntari J+S J+S freiwilliger Schulsport			2000			
316.00 Instrucziun entras scola da skis Skischulunterricht	10630.00		14000		9190.00	
317.00 Projects, viadis, camps Projekte, Schulreisen, Lager	4326.35		10000		18461.65	
317.01 Cassa da viadi Schulreisekasse	5155.00		5000		4390.00	
318.00 Telefon, radio, televisiun, internet Telefon-, Radio-, Fernseh- und Internet- gebühren	3131.40		5000		4625.30	
318.01 Spesas da banca Bankgebühren	113.96		500		120.35	
318.02 Assicuranza d'accidents scolars Schülerunfallversicherung	916.90		1000		801.40	
318.03 Transport da scolars Schülertransporte	23823.00		30000		10049.70	
319.00 Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	2785.65		3000		2423.25	
352.00 Lavur sociala da scola Schulsozialarbeit	30714.40		57000		28660.10	
436.01 Diversas entradas Verschiedene Einnahmen		4405.70		1000		11500.00
452.00 Cumpart dallas vischnauncas Kostenanteil der Gemeinden		8445.00		20000		4058.00
461.00 Cumpart dil cantun Kostenanteil des Kantons		11232.00		8000		10530.00
490.00 Scuntraziun interna scoletta Laax Interne Verrechnung Kindergarten Laax		14816.65		23500		13529.45
490.01 Scuntraziun interna scoletta Falera Interne Verrechnung Kindergarten Falera		4233.30		6500		5411.75
490.02 Scuntraziun interna scola primara Interne Verrechnung Primarschule		47624.87		76500		41670.65

CONTO KONTO BILANZA BILANZ	SALDO BESTAND 01-08-2018	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND 31-07-2019
<b>1</b> <b>ACTIVAS AKTIVEN</b>	<b>573066.24</b>	<b>2226578.44</b>	<b>2183919.80</b>	<b>615724.88</b>
<b>10</b> <b>Facultad finanziaria Finanzvermögen</b>	<b>573066.24</b>	<b>2226578.44</b>	<b>2183919.80</b>	<b>615724.88</b>
<b>100</b> <b>Mieds liquids Flüssige Mittel</b>	<b>483887.01</b>	<b>2120716.55</b>	<b>2094740.57</b>	<b>509862.99</b>
1002 <i>Bancas Banken</i>	483887.01	2120716.55	2094740.57	509862.99
1002.00      Banca Raiffeisen Surselva, 40517.18 Raiffeisenbank Surselva, 40517.18	483887.01	2120716.55	2094740.57	509862.99
<b>101</b> <b>Dabiens Guthaben</b>	<b>89179.23</b>	<b>105861.89</b>	<b>89179.23</b>	<b>105861.89</b>
1015 <i>Debiturs Debitoren</i>	89179.23	105861.89	89179.23	105861.89
1015.00      Debiturs: vischnaucas Debitoren: Gemeinden	72579.53	87245.89	72579.53	87245.89
1015.01      Debiturs: quens singulars Debitoren: Einmalrechnungen	16599.70	18616.00	16599.70	18616.00
<b>2</b> <b>PASSIVAS PASSIVEN</b>	<b>573066.24</b>	<b>1208839.05</b>	<b>1251497.69</b>	<b>615724.88</b>
<b>20</b> <b>Capital jester Fremdkapital</b>	<b>573066.24</b>	<b>1208839.05</b>	<b>1251497.69</b>	<b>615724.88</b>
<b>200</b> <b>Quens currentes Laufende Verpflichtungen</b>	<b>73066.24</b>	<b>1208839.05</b>	<b>1251497.69</b>	<b>115724.88</b>
<b>2000</b> <b>Crediturs Kreditoren</b>	<b>-36063.61</b>	<b>833757.95</b>	<b>915176.96</b>	<b>45355.40</b>
2000.00      Divers crediturs Verschiedene Kreditoren	20727.69	502244.60	595152.46	113635.55
2000.01      Cassa da compensaziun Ausgleichskasse	22612.80	156734.20	156122.15	22000.75
2000.03      Cassa d'accidents SUVA/CMP SUVA/ÖKK-Versicherungskasse	-5337.85	17782.50	20411.00	-2709.35
2000.05      Cassa da pensiun Pensionskasse	-70690.45	149849.60	134418.60	-86121.45
2000.07      Supplement da famiglia Familienzulage	-1409.70			350.30
2000.08      Cassa da malsauns ed accidents publica Öffentliche Kranken- und Unfallkasse	-1966.10	8907.05	9072.75	-1800.40
2005 <i>Imports transitoris Durchlaufende Beträge</i>		275081.10	275081.10	
2005.01      Conto da transfer Durchgangskonto		275081.10	275081.10	
2006 <i>Contos currentes Kontokorrente</i>	109129.85	100000.00	61239.63	70369.48
2006.00      Conto da scuntraziun scolaviva superiura Verrechnungskonto scolaviva superiura	109129.85	100000.00	61239.63	70369.48
<b>201</b> <b>Deivets a cuort termin Kurzfristige Schulden</b>	<b>500000.00</b>			<b>500000.00</b>
2011 <i>Communitad Gemeinwesen</i>	500000.00			500000.00
2011.01      Emprest dalla vischnaunca Laax Darlehen der Gemeinde Laax	500000.00			500000.00

## CONSORZI DA SCOLA SUPERIURA SCOLAVIVA OBERSTUFENSCHULVERBAND SCOLAVIVA

CONTO KONTO		QUEN 2018/19 RECHNUNG 2018/19		PREVENTIV 2018/19 VORANSCHLAG 2018/19		QUEN 2017/18 RECHNUNG 2017/18	
Quen Current Laufende Rechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>2</b>	<b>Scolaziun Bildung</b>	<b>1 748 458.24</b>	<b>1 748 458.24</b>	<b>1 904 200</b>	<b>1 904 200</b>	<b>1 880 437.94</b>	<b>1 880 437.94</b>
<b>21</b>	<b>Scola publica Volksschule</b>	<b>1 748 458.24</b>	<b>1 748 458.24</b>	<b>1 904 200</b>	<b>1 904 200</b>	<b>1 880 437.94</b>	<b>1 880 437.94</b>
<b>212</b>	<b>Scola secundaria e reala Sekundar- und Realschule</b>	<b>1 401 830.17</b>	<b>1 401 830.17</b>	<b>1 507 000</b>	<b>1 507 000</b>	<b>1 551 822.53</b>	<b>1 551 822.53</b>
302.00	Salaris Gehälter	783 692.05		790 000		866 863.05	
302.01	Salaris PC SS Gehälter SHP OS	25 985.85		55 000		48 735.00	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	64 841.50		70 000		73 662.00	
304.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	65 813.50		70 000		80 888.35	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	12 358.35		11 500		13 565.70	
309.00	Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse	15 780.05		17 500		3 750.15	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun Schulmaterial und Lehrmittel	27 761.85		63 500		24 151.65	
310.01	Material d'instrucziun electronica Material EDV-Unterricht	2 974.61		6 500		5 319.90	
311.00	Acquist da mobiliar ed indrezs d'EED Anschaffung Mobiliar und EDV-Einrich- tungen	21 477.99		18 000		25 242.32	
316.00	Tscheins d'affittaziun stanzas da scola Mietzinsen Schulzimmer	130 000.00		130 000		130 000.00	
316.01	Emprest indrezs d'EED Leasing EDV-Einrichtungen	27 863.65		23 000		38 175.15	
318.00	Miedi da scola Schularzt	3 220.00				1 820.00	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	4 318.25		1 500		3 973.55	
352.00	Scolaziun speciala Sonderschulung	3 864.00		10 000		1 260.00	
390.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung	211 878.52		240 500		234 415.71	
436.00	Restituziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich EO und Unfallgelder		40 807.40		1 000		
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen		4 004.40		1 000		8 567.50
452.00	Cumpart dalla vischnaunca Laax Kostenanteil der Gemeinde Laax		392 797.87		401 000		564 450.25
452.01	Cumpart dalla vischnaunca Falera Kostenanteil der Gemeinde Falera		414 619.97		384 500		455 902.13
452.02	Cumpart dalla vischnaunca Sagogn Kostenanteil der Gemeinde Sagogn		261 865.25		362 500		238 805.88
452.03	Cumpart dalla vischnaunca Schluain Kostenanteil der Gemeinde Schluain		196 398.93		242 000		151 967.37
461.00	Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		91 336.35		115 000		132 129.40

CONTO KONTO		QUEN 2018/19 RECHNUNG 2018/19		PREVENTIV 2018/19 VORANSCHLAG 2018/19		QUEN 2017/18 RECHNUNG 2017/18	
Quen Current Laufende Rechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
<b>215</b>	<b>Scola da lavur e tenercasa Handarbeit und Hauswirtschaft</b>	<b>85 155.52</b>	<b>85 155.52</b>	<b>82 700</b>	<b>82 700</b>	<b>78 520.81</b>	<b>78 520.81</b>
302.00	Salaris Gehälter	64 311.00		56 000		55 185.00	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	5 196.75		5 000		4 459.00	
304.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	3 789.25		3 500		3 276.35	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	1 023.90		1 000		841.20	
309.00	Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse	467.10		1 000		284.00	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun Schulmaterial und Lehrmittel	9 767.52		13 500		11 189.26	
311.00	Acquist indrez scola da lavur Anschaffung Arbeitsschule			2 200		3 086.00	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	600.00		500		200.00	
436.00	Restituziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich Unfallgelder				1 000		
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen				1 000		
490.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung		85 155.52		80 700		78 520.81
<b>216</b>	<b>Assistenza dil gi Tagesbetreuung</b>	<b>9 332.65</b>	<b>9 332.65</b>	<b>18 000</b>	<b>18 000</b>	<b>6 728.70</b>	<b>6 728.70</b>
302.00	Salaris Gehälter	3 541.55		2 000		1 761.40	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	286.10				53.55	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	19.95				4.75	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	445.05		1 000			
365.00	Indemnisaziun dallas ustrias Entschädigung der Restaurants	5 040.00		15 000		4 909.00	
434.00	Cumpart dils geniturs meisa da miezgi Elternanteil an Mittagstisch		5 581.75		8 000		3 153.40
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen				1 000		
461.00	Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		779.25		2 000		1 649.25
490.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung		2 971.65		7 000		1 926.05
<b>218</b>	<b>Cussegl da scola e meinascola Schulrat und Schulleitung</b>	<b>177 690.52</b>	<b>177 690.52</b>	<b>209 000</b>	<b>209 000</b>	<b>182 840.06</b>	<b>182 840.06</b>
300.00	Cussegl da scola, sedutas e spesas Schulrat, Sitzungen und Spesen	12 373.75		9 000		6 525.00	
301.00	Salaris meinascola, medias e secretariat Gehälter Schulleitung, Medien und Sekretariat	118 783.05		140 000		127 292.40	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	10 643.35		12 000		10 806.25	
304.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	8 583.15		8 000		9 901.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	1 829.40		2 000		1 762.95	
309.00	Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse	1 530.20		1 000		675.20	

CONTO KONTO	QUEN 2018/19 RECHNUNG 2018/19		PREVENTIV 2018/19 VORANSCHLAG 2018/19		QUEN 2017/18 RECHNUNG 2017/18	
	Quen Current Laufende Rechnung	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand
310.00 Material da biro e stampats Büromaterial und Drucksachen	3 567.52		5 000		816.41	
311.00 Acquist da mobiliar ed indrezs Anschaffung Mobiliar und Einrichtungen			1 000			
313.00 Material da diever Verbrauchsmaterial	144.00		1 000		90.00	
318.00 Honorar contabilitad Honorar Rechnungsführung	12 000.00		12 000		12 000.00	
318.01 Support extern Externe Beratung	3 333.25		15 000		9 796.85	
319.00 Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	4 902.85		3 000		3 173.60	
436.00 Restituziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich EO und Unfallgelder		23 941.40		1 000		
436.01 Diversas entradas Verschiedene Einnahmen				1 000		
452.00 Cumpart cuosts da personal scolaviva primara Anteil Personalaufwand scolaviva primara		64 500.65		108 000		59 163.05
461.00 Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		17 400.00		20 700		19 500.00
490.00 Scuntraziun interna Interne Verrechnung		71 848.47		78 300		104 177.01
<b>219 Diversa scola populara Volksschule Übriges</b>	<b>74 449.38</b>	<b>74 449.38</b>	<b>87 500</b>	<b>87 500</b>	<b>60 525.84</b>	<b>60 525.84</b>
310.00 Fotocopias e folias Fotokopien und Folien	5 903.67		6 000		6 734.74	
315.00 Sport da scola voluntari J+S J+S freiwilliger Schulsport			1 000			
316.00 Instrucziun entras scola da skis Skischulunterricht	450.00		6 000		550.00	
317.00 Projects, viadis, camps Projekte, Schulreisen, Lager	19 743.95		15 000		4 517.50	
317.01 Cassa da viadi Schulreisekasse	5 800.00		7 500		6 500.00	
318.00 Telefon, radio, televisiun, internet Telefon-, Radio-, Fernseh- und Internet- gebühren	337.50		3 000		5 114.70	
318.01 Spesas da banca Bankgebühren	195.41		500		257.65	
318.02 Assicuranza d'accidents scolars Schülerunfallversicherung	418.80		500		469.30	
318.03 Transport da scolars Schülertransporte	17 978.00		12 000		18 525.00	
319.00 Diversas expensas scolaesser Verschiedene Ausgaben	9 598.90		1 000		1 749.85	
352.00 Lavur sociala da scola Schulsozialarbeit	14 023.15		35 000		16 107.10	
436.01 Diversas entradas Verschiedene Einnahmen		3 429.00		1 000		190.00
452.00 Cumpart dallas vischnaucas Kostenanteil der Gemeinden		8 802.00		6 000		1 996.50
461.00 Cumpart dil cantun Kostenanteil des Kantons		10 315.50		6 000		8 547.50
490.00 Scuntraziun interna Interne Verrechnung		51 902.88		74 500		49 791.84



CONTO KONTO BILANZA BILANZ	SALDO BESTAND 01-08-2018	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND 31-07-2019
<b>1</b> <b>ACTIVAS</b> <b>AKTIVEN</b>	<b>468 144.95</b>	<b>1 749 919.80</b>	<b>1 710 007.70</b>	<b>508 057.05</b>
<b>10</b> <b>Facultad finanziaria</b> <b>Finanzvermögen</b>	<b>468 144.95</b>	<b>1 749 919.80</b>	<b>1 710 007.70</b>	<b>508 057.05</b>
<b>100</b> <b>Mieds liquids</b> <b>Flüssige Mittel</b>	<b>231 169.22</b>	<b>1 630 231.03</b>	<b>1 543 401.45</b>	<b>317 998.80</b>
1002 <i>Bancas</i> <i>Banken</i>	231 169.22	1 630 231.03	1 543 401.45	317 998.80
1002.00      Banca Raiffeisen Surselva, 40517.76 Raiffeisenbank Surselva, 40517.76	231 169.22	1 630 231.03	1 543 401.45	317 998.80
<b>101</b> <b>Dabiens</b> <b>Guthaben</b>	<b>236 975.73</b>	<b>119 688.77</b>	<b>166 606.25</b>	<b>190 058.25</b>
1014 <i>Contribuziuns dalla communitad</i> <i>Beiträge von Gemeinwesen</i>	109 129.85		38 760.37	70 369.48
1014.00      Conto da scuntraziun scolaviva primara Verrechnungskonto scolaviva primara	109 129.85		38 760.37	70 369.48
1015 <i>Debiturs</i> <i>Debitoren</i>	127 845.88	119 688.77	127 845.88	119 688.77
1015.00      Debiturs: vischnaucas Debitoren: Gemeinden	124 692.48	114 484.02	124 692.48	114 484.02
1015.01      Debiturs: quens singulars Debitoren: Einmalrechnungen	3 153.40	5 204.75	3 153.40	5 204.75
<b>2</b> <b>PASSIVAS</b> <b>PASSIVEN</b>	<b>468 144.95</b>	<b>832 184.39</b>	<b>872 096.49</b>	<b>508 057.05</b>
<b>20</b> <b>Capital jester</b> <b>Fremdkapital</b>	<b>468 144.95</b>	<b>832 184.39</b>	<b>872 096.49</b>	<b>508 057.05</b>
<b>200</b> <b>Quens currents</b> <b>Laufende Verpflichtungen</b>	<b>-31 855.05</b>	<b>798 965.34</b>	<b>838 877.44</b>	<b>8 057.05</b>
2000 <i>Crediturs</i> <i>Kreditoren</i>	-31 855.05	798 965.34	838 877.44	8 057.05
2000.00      Divers crediturs Verschiedene Kreditoren		477 479.64	508 118.34	30 638.70
2000.01      Cassa da cumpensaziun Ausgleichskasse	20 427.85	158 758.45	143 361.50	5 030.90
2000.03      Cassa d'accidents SUVA/CMP SUVA/ÖKK-Versicherungskasse	3 914.95	21 596.80	19 345.65	1 663.80
2000.05      Cassa da pensiun Pensionskasse	-54 523.80	130 986.00	159 454.15	-26 055.65
2000.07      Supplement da famiglia Familienzulage	350.00			350.00
2000.08      Cassa da malsauns ed accidents publica Öffentliche Kranken- und Unfallkasse	-2 024.05	10 144.45	8 597.80	-3 570.70
<b>2005</b> <b>Imports transitoris</b> <b>Durchlaufende Beträge</b>		<b>33 219.05</b>	<b>33 219.05</b>	
2005.01      Conto da transfer Durchgangskonto		33 219.05	33 219.05	
<b>201</b> <b>Deivets a cuort termin</b> <b>Kurzfristige Schulden</b>	<b>500 000.00</b>			<b>500 000.00</b>
2011 <i>Communitad</i> <i>Gemeinwesen</i>	500 000.00			500 000.00
2011.01      Emprest dalla vischnaunca Laax Darlehen der Gemeinde Laax	500 000.00			500 000.00

## PRO LAAX – RAPPORT ANNUAL 2019

### STIMADAS CONVISCHINAS, STIMAI CONVISCHINS

L'emprema seduta digl onn terminescha il cussegl da fundaziun dalla Pro Laax tradiziunalmein cun ina tscheina. Quella digl onn 2019 ei stada in tec speciala. Nus havein astgau beneventar en nies miez quella sera tut las personas che han presidiau la fundaziun dapi che quella ei vegnida fundada per propi a caschun dalla radunonza communal dils 28 da zercladur 1974. En buna cumpignia ein vegnidas brattadas experientschas e reminiscenzas e naturalmein era discutau davart il present e futur dalla fundaziun che ha astgau sustener, realisar ed iniziar en tut quels onns numerus projects da tut gener.

Il zercladur ha Corsin Caduff, che ha fatg part dil cussegl da fundaziun dapi igl onn 2008, surdau igl uffeci a sia successura Martina Wolf-Cafilisch. El ha iniziou, accumpignau e tgirau numerus project. En special lessel menziunar la senda da cultura, ils 2 cudischs cun DC «La detga dil Crap Fraissen» e «La detga dil Lag digl Oberst», ed in dils davos projects ch'el ha tgirau ei stau quel dalla renovaziun dil mir schetg si Nagens – lavurs ch'ei era vegnida continuada il 2019. Engraziel fetg Corsin per tut igl engaschi en favur da nossa cuminonza.

### NOVA INSCENAZIUN MUSEUM LAAX

Sch'ina tradiziun sesvilupescha lu vegn il vegl manteni ed il niev vegn integrav.

Quei ei era stau il motto il mument che nies museum ei vegnius «inscenaus» da niev la primavera 2019. Igl inventari ei vegnius zavraus, reducius ed arranschau danovamein. Alla presentaziun ed inscenaziun dils objects ei vegniu dau gronda peisa. El center stat ussa la historia dil liug, dil vargau, dil svilup e da ses habitonts. Raquintai e presentai vegnan muments ed eveniments specials, atgnadads e curiositads d'ina vischnaunca che ha fatg en cuort temps il sbargat d'in vitg puril ad in «hotspot» turistic.

El vegl clavau-pervenda sper il museum ei vegniu installau in deposit ed archiv, e leu dat ei era spazi per pintgas exposiziuns specialas.

En connex cun la nova inscenaziun dil museum – ch'ei dil reminent vegnida presentada alla publicitad ils 14 da zercladur 2019 – han ins elaborau in concept che ha era la finamira d'encurir e completar la rimnada cun objects specials, sperond d'anflar ina u l'otra trovaglia.

### DA FLURAS E GUIDAS TOCHEN NUMS ED IN GIUBILEUM

Sin iniziativa d'Agnes Foppa, amatura d'orchideas, che marchescha dapi entgins onns ils loghens cun las orchideas en fluriziun, ha la Pro Laax realisau in pign prospect ch'animescha da far ina

## PRO LAAX – JAHRESBERICHT 2019

### STIMADAS CONVISCHINAS, STIMAI CONVISCHINS

Die erste Sitzung im neuen Jahr beschliesst der Stiftungsrat traditionellerweise mit einem Nachtessen. 2019 durften wir auch alle ehemaligen Präsidenten der Stiftung – die anlässlich der Gemeindeversammlung vom 28. Juni 1974 ins Leben gerufen wurde – zu diesem Treffen begrüßen. In guter Gesellschaft wurden Erfahrungen und Erinnerungen ausgetauscht, und natürlich auch aktuelle und zukünftige Projekte der Stiftung, die in all den Jahren eine Vielzahl von Projekten unterstützt, realisiert und initiiert hat, besprochen.

Im Juni hat Corsin Caduff, der seit 2008 Mitglied des Stiftungsrates war, das Amt an seine Nachfolgerin Martina Wolf-Cafilisch übergeben. Während seiner Amtszeit hat er zahlreiche Projekte begleitet und in die Wege geleitet. Insbesondere erwähnen möchte ich den Kulturweg, die 2 Bücher mit CD «Die Sage des Crap Fraissen» und «Die Sage des Lag digl Oberst», sowie eines seiner letzten Projekte, nämlich die Instandstellung der Trockenmauer auf der Alp Nagens – Arbeiten die auch 2019 fortgesetzt wurden. Vielen Dank Corsin für deinen Einsatz zum Wohle unserer Gemeinschaft.

### NEUE INSZENIERUNG DES MUSEUM LAAX

Entwickelt sich eine Tradition, wird das Alte bewahrt und das Neue integriert.

Dies war auch das Motto als unser Dorfmuseum im Frühling 2019 neu «inszeniert» wurde. Das Inventar wurde geordnet, verkleinert und aufs Neue geordnet. Auf die Präsentation und Inszenierung der Objekte wurde grossen Wert gelegt. Im Zentrum steht jetzt die Geschichte unserer Gemeinde, der Vergangenheit, der Entwicklung und seiner Bewohner. Erzählt und präsentiert werden spezielle Momente und Geschichten, Eigenheiten und Kuriositäten eines Dorfes, das innert kürzester Zeit den Spagat von einem Bauerndorf zu einem touristischen «hotspot» gemacht hat. Im alten Pfarreistall neben dem Museum wurde ein Depot und ein Archiv installiert und dort ist nun auch Platz für kleine Spezialausstellungen vorhanden.

Im Zusammenhang mit der neuen Inszenierung des Museums – die am 14. Juni 2019 der Öffentlichkeit präsentiert wurde – wurde auch ein Konzept erarbeitet, das sich auch zum Ziel gesetzt hat, die bestehende Sammlung mit speziellen Trouvaillen, die einen engen Bezug zu Laax haben, zu ergänzen.

### VON BLUMEN UND FÜHRUNGEN BIS NAMEN UND EINEM JUBILÄUM

Auf Initiative von Agnes Foppa, Orchideenliebhaberin, die seit einigen Jahren die Standorte der blühenden Orchideen markiert,

spassegiada el territori dil Lag digl Oberst.

Niev slontsch havein nus era empruau da dar allas guidas dil vitg che meinan ils interessai sils fastitgs dalla historia dil vitg da Laax e cuminbeschan la spassegiada mintgamai cun ina viseta d'ina attracziun speciala.

Per incumbensa dalla Pro Laax ei igl historicher Manfred Veraguth sefatschentaus cun la derivonza dil num da nossa vischnaunca. Aschia san ins per exempel leger en sia lavur «Laax, il vitg sper ils lags» ch'il num ei documentaus dapi il 13avel tschentaner, cu Lags era center dil Signuradi da Laax e dil cumin dils Libers sur igl Uaul da Flem, e quei en pliras variantas, sco per exempel: (de) Lages, Lags, (de) Lagez, Lax, Lagx, Laux, Lax, Lawx ni Lacs. Dapli detagls anfleis Vus sin la pagina d'internet dalla Pro Laax, ella rubrica cultura/nums locals.

Per commemorar igl onn 2021 igl anniversari da 150 onns dapi la naschientscha da sur Flurin Camathias (1871 – 1946) ha la Pro Laax iniziua e dau impuls per differents projects che han la finamira da tener en veta la memoria en connex cun il poet e scribent da Laax.

E dil reminent: Las ovas e publicaziuns da sur Flurin Camathias anfl'ins era en nossa biblioteca che ha vendiu il 2019 buca meins che 171 abonnaments (111 Laax, 60 autras vischnauncas) ed ha empristau bunamein 11 000 medias (cudischs, DC, DVD e medias electronicas via il portal dibios), quei ch'ei in niev record dapi che la biblioteca ei vegnida aviarta igl onn 1997.

## FINANZAS

Ord cassa communal ha la Pro Laax retschert 647 414.00 frs. Il quen siara cun entradas da total 715 025.04 frs. ed expensas da 643 621.44 frs., quei che munta per il 2019 in surpli d'entradas da 71 403.60 frs.

Era uonn lessel buca tralasar d'engraziar a tut quellas e quels ch'ei segidai e che han collaborau cun la fundaziun Pro Laax, en special a mes consuprastonts ed a Romana Brunold, nossa secretaria da cultura, per la lavur prestada e buca il davos era ad in e scadin, allas uniuns ed instituziuns, che s'engaschan pil beinstar da nossa cuminonza.

A Vus, stimadas convischinas e stimai convischins, in resentiu engraziel per la confidanza e per l'approbaziun dil quen annual 2019.

Laax, fevrer 2020

Per la Fundaziun Pro Laax  
Erwin Ardüser, president

hat die Pro Laax einen Flyer realisiert, der zu einem Spaziergang im Gebiet des Lag digl Oberst animieren soll.

Mit neuen Ideen haben wir auch versucht die Dorfführungen wieder zu beleben. Interessierten wird dabei die Geschichte von Laax nähergebracht und gleichzeitig jeweils auch Einblick in ein aktuelles Projekt gewährt.

Im Auftrag der Pro Laax hat sich der Historiker Manfred Veraguth mit der Herkunft des Namens Laax beschäftigt. So kann man in seiner Arbeit «Laax, das Dorf an den Seen» z. B. lesen, dass der Namen seit dem 13. Jahrhundert, als Lags Zentrum der damaligen Herrschaft Laax und des Verbandes der Freien ob dem Flimserwald war, dokumentiert ist, und dies in mehreren Varianten, wie zum Beispiel: (de) Lages, Lags, (de) Lagez, Lax, Lagx, Laux, Lax, Lawx oder Lacs. Weitere Details finden Sie auf der Internetseite der Pro Laax in der Rubrik Kultur/Ortsnamen.

Um 2021 den 150. Geburtstag seit der Geburt von Flurin Camathias (1871 – 1946) zu feiern, hat die Pro Laax verschiedene Projekte initiiert und angestossen. Dies mit der Hoffnung, dass diese die Erinnerung an den Laaxer Dichter und Schriftsteller am Leben erhalten.

Und übrigens: Die Werke und Bücher von Flurin Camathias findet man auch in unserer Bibliothek, die 2019 nicht weniger als 171 Abonnemente verkauft (111 Laax, 60 andere Gemeinden) und fast 11 000 Medien (Bücher, CD, DVD und über das digitale Bibliotheksportal dibios) ausgeliehen hat. Ein neuer Rekord seitdem die Bibliothek im Jahr 1997 eröffnet wurde.

## FINANZEN

Von der politischen Gemeinde flossen CHF 647 414.00 an die Pro Laax. Bei Einnahmen von Total CHF 715 025.04 und Ausgaben von CHF 643 621.44 resultierte für das Jahr 2019 ein Einnahmenüberschuss von CHF 71 403.60.

Ich möchte es nicht unterlassen mich bei allen, die sich für die Interessen der Stiftung Pro Laax eingesetzt haben, zu bedanken. Im Speziellen geht dieser Dank an meine Kollegen des Stiftungsrates, an unserer Sekretariatsleiterin Romana Brunold, und nicht zuletzt an Vereine, Institutionen und Privatpersonen, die sich für unsere Gemeinschaft einsetzen.

Ihnen, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, danke ich für das Vertrauen und für die Genehmigung der Jahresrechnung 2019.

Laax, Februar 2020

Für die Stiftung Pro Laax  
Erwin Ardüser, Präsident

## FUNDAZIUN PRO LAAX

### STIFTUNG PRO LAAX

QUEN ADMINISTRATIV FUNDAZIUN PRO LAAX VERWALTUNGSRECHNUNG STIFTUNG PRO LAAX	QUEN 2019		QUEN 2018	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
Recav midadas da maun 0.5%   Ertrag aus Handänderungssteuer 0.5%		647 414.00		463 093.75
Tscheins da capital   Kapitalzinsen		2 299.50		6 226.29
Tscheins d'affittaziun Casa de Mont   Mietzinseinnahmen Casa de Mont		61 126.34		59 203.10
Entradas museum local   Eintritte Museum		977.70		850.00
Entradas diversas   Diverse Einnahmen		75.00		306.50
Emprest da meisas   Tischvermietungen		3 050.00		1 370.00
Vendita cudisch/maletgs   Verkauf Buch/Bilder		82.50		2 574.00
Expensas museum   Ausgaben Museum	238 524.64		3 499.27	
Expensas Casa de Mont   Ausgaben Casa de Mont	33 469.50		15 394.70	
Paga pedel Casa de Mont   Lohn Abwart Casa de Mont	4 800.00		5 400.00	
Contribuziuns socialas   Sozialbeiträge	2 376.10		2 604.30	
Localitads Sentupada   Vereinshaus Sentupada	7 993.45		7 294.26	
Tscheins/spesas da capital   Kapitalzinsen	1 081.65		888.85	
Pagas cussegl da fundaziun   Gehälter Stiftungsrat	5 600.00		5 600.00	
Expensas diversas   Diverse Ausgaben	8 759.25		25 591.55	
Biblioteca   Bibliothek	20 000.00		20 000.00	
Cularta   Cularta	130 000.00		100 000.00	
Arranschaments da concerts   Konzertanlässe	3 061.50		3 339.20	
Arranschaments specials   Spezielle Anlässe	6 200.00		51 587.05	
Contribuziuns ad uniuns localas   Beiträge an Ortsvereine	50 719.50		18 840.00	
Promoziun da sport   Sportförderung	27 800.00		42 000.00	
Promoziun da musica e cultura   Musik- und Kulturförderung	65 937.05		79 198.60	
Manteniment mobilier/indrez   Unterhalt Mobilier/Einrichtung	1 375.00		2 581.15	
Illuminaziun d'unviern   Winterbeleuchtung	–		175 000.00	
Mirs schetgs   Trockenmauern	25 827.10		–	
Secretariat Pro Laax   Sekretariat Pro Laax	10 096.70		8 470.55	
	643 621.44	715 025.04	567 289.48	533 623.64
Surpli expensas/entradas   Mehraufwand/-einnahmen	<b>71 403.60</b>		<b>-33 665.84</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>715 025.04</b>	<b>715 025.04</b>	<b>533 623.64</b>	<b>533 623.64</b>

BILANZA FUNDAZIUN PRO LAAX BILANZ STIFTUNG PRO LAAX	PER ILS 31-12-2019		PER ILS 31-12-2018	
	Activas Aktiven	Passivas Passiven	Activas Aktiven	Passivas Passiven
<b>AKTIVAS   AKTIVEN</b>				
Banca Raiffeisen Surselva   Raiffeisenbak Surselva	1 249 959.18		1 379 785.66	
Banca Raiffeisen Surselva   Raiffeisenbak Surselva	589 720.96		589 496.56	
Banca Cantunala Grischuna conto current   Graubündner Kantonalbank Kontokorrent	366 894.45		217 048.40	
Banca Cantunala Grischuna vaglias   Graubündner Kantonalbank Wertschriften	346 965.80		296 389.70	
Banca Raiffeisen Surselva commembradi   Raiffeisenbank Surselva Mitgliedschaft	200.00		200.00	
<b>Total mieds liquids   Total flüssige Mittel</b>	<b>2 553 740.39</b>		<b>2 482 920.32</b>	
Taglia da scuntra   Verrechnungssteuer	619.50		3 861.33	
<b>Total pretensiuns   Total Guthaben</b>	<b>619.50</b>		<b>3 861.33</b>	
<b>Total capital en circulaziun   Total Umlaufvermögen</b>	<b>2 554 359.89</b>		<b>2 486 781.65</b>	
Casa de Mont	1.00		1.00	
Museum	1.00		1.00	
<b>Total investiziuns materialas nunmoviblas   Total materielle Immobilieninvestitionen</b>	<b>2.00</b>		<b>2.00</b>	
<b>Total facultad d'investiziun   Total Investitionsvermögen</b>	<b>2.00</b>		<b>2.00</b>	
<b>Total Activas   Total Aktiven</b>	<b>2 554 361.89</b>		<b>2 486 783.65</b>	
<b>PASSIVAS   PASSIVEN</b>				
Crediturs   Kreditoren		13 173.45		111 999.71
Cauziuns   Kautionen		3 203.30		3 202.40
Passivas transitoricas   Transitorische Passiven		3 150.00		3 150.00
Reserva lavurs Museum   Spezialreserve Arbeiten Museum		95 000.00		0.00
<b>Total obligaziuns ord furniziuns e prestaziuns   Total Verpflichtungen aus Lieferungen und Leistungen</b>		<b>114 526.75</b>		<b>118 352.11</b>
<b>Total capital jester   Total Fremdkapital</b>		<b>114 526.75</b>		<b>118 352.11</b>
Gudogn da bilanza   Bilanzgewinn		2 368 431.54		2 402 097.38
<b>Total capital agen   Total Eigenkapital</b>		<b>2 368 431.54</b>		<b>2 402 097.38</b>
<b>Total capital agen   Total Eigenkapital</b>		<b>2 368 431.54</b>		<b>2 402 097.38</b>
Sperdita/Gudogn   Verlust/Gewinn		71 403.60		-33 665.84
<b>Total Passivas   Total Passiven</b>		<b>2 554 361.89</b>		<b>2 486 783.65</b>

## ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG PER 31. DEZEMBER

### 1. ANGABEN ÜBER DIE STIFTUNG

Name: Pro Laax  
 Rechtsform: Stiftung  
 Rechtsgrundlage: Stiftungsurkunde vom 7.8.1974, 27.10.1981,  
 16.6.1989 und 9.3.1994

Zweck gemäss Statuten:

Förderung der kulturellen Bestrebungen und Einrichtungen in der Gemeinde Laax, Beitragsleistungen an Personen und Vereinigungen, die Kultur, Sitten, Brauchtum, namentlich die romanische Sprache pflegen und fördern sowie Beiträge an Sportvereine, Erwerb und Grundbesitz zwecks Erhaltung wertvoller Gebäude und Landschaftsteile sowie Sicherstellung des Geländes für die Sportausübung; es können auch Dienstbarkeiten erworben werden um die genannten Aufgaben wahrzumachen, Planung, Erstellung und Beitragsleistung für öffentliche Sportanlagen, Beitragsleistung zwecks Erhalt wertvoller Bausubstanz und Schutz von Landschaftsteilen sowie Gestaltung auf dem Gebiet der Gemeinde Laax, Unterstützung wertvoller Arbeiten, Leistungen und Bestrebungen Kunstschaffender, zu denen auch Vertreter der Literatur, der Dichtung und Musik gehören sowie die Förderung von Sportlern.

Sitz: Laax, Via Geinas 4  
 Stiftungsrat: Präsident: Erwin Ardüser, Laax  
 Vizepräsident: Franz Gschwend, Laax  
 Mitglieder: Christoph Schneller, Laax  
 Martina Wolf, Laax  
 Kassier: Toni Camathias, Laax  
 Revisionsstelle: treuhand-kanzlei ag, Ilanz  
 Aufsicht: Finanzverwaltung des Kantons Graubünden

### 2. ANGABEN ÜBER DIE IN DER JAHRES- RECHNUNG ANGEWANDTEN GRUNDSÄTZE

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Die Rechnungslegung erfordert vom Stiftungsrat Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten. Der Stiftungsrat entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Stiftung können dabei im Rahmen

des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden

### 3. ERLÄUTERUNGEN ZU POSITIONEN DER BILANZ UND ERFOLGSRECHNUNG

Durch die klare Betitelung sind die Positionen selbsterklärend.

### 4. ANZAHL VOLLZEITSTELLEN IM JAHRESDURCHSCHNITT

Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt < 10 < 10

### 5. WESENTLICHE EREIGNISSE NACH DEM BILANZSTICHTAG

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Stiftungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung 2019 beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

## RAPPORT DALLA CUMISSIUN DA GESTIUN PIGL ONN 2019

Datum: 4 da mars 2020  
 Liug: Stanza da sesida center communal  
 Partiziponts: Max Welter President GPK  
 Antonius Hug Commember GPK  
 Damian Gliott Commember GPK  
 Norbert Cavegn Post da revisiun, treuhand-  
 kanzlei ag / canzlia-  
 fiduziara sa

### Rapport dalla cumissiu da gestiun pigl onn 2019

Tenor art. 53 dalla constituziun communal ha la cumissiu da gestiun da controllar las activitads dall'administraziun communal, cumpriu cassa e contabilitad, era dallas fundaziuns e dad outras facultads specialas. Nossa controlla ei vegnida exequida ensemen cul post da revisiun elegiu treuhand-kanzlei ag / canzlia-fiduziara sa che ha denter auter examinau la bilanza, il quen dalla Pro Laax e la presentaziun digl entir quen annual.

Per il quen annual ei la suprastanza communal responsabla, ferton che la funcziun dalla cumissiu da gestiun ei da controllar el e da dar il pareri leutier.

Nossa controlla ei succedida suenter ils principis tenor ils quals ina controlla ei da planisar e da menar atras. Aschia san declaraziuns fallidas el quen annual vegnir anfladas cun segirtad commensurada. Nus havein controllau ils posts e las indicaziuns dil quen annual cun agid d'analysas e retschercas sin basa d'emprovas da controlla. Nossa controlla fuorma ina basa sufficienta per nies pareri.

Sin fundament dallas examinaziuns fatgas savein nus constatar ch'il quen current ed il quen d'investiziun correspundan alla contabilitad e che tala ei menada conform agl uorden.

La cumissiu da gestiun propona allas votantas ed als votants:

- d'approbar il quen annual 2019
- da render scarica alla suprastanza, all'administraziun ed als organs comunals.

Nus engraziein al president communal, alla suprastanza ed all'administraziun per lur engaschi e l'emperneivla collaboraziun.

Laax, ils 4 da mars 2020  
 La cumissiu da gestiun

Max Welter  
 Antonius Hug  
 Damian Gliott

## BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGS-KOMMISSION FÜR DAS JAHR 2019

Datum: 4. März 2020  
 Ort: Sitzungszimmer Center Communal  
 Teilnehmende: Max Welter Präsident GPK  
 Antonius Hug Mitglied GPK  
 Damian Gliott Mitglied GPK  
 Norbert Cavegn Revisionsstelle treuhand-  
 kanzlei ag / canzlia-  
 fiduziara sa

### Bericht der Geschäftsprüfungskommission für das Jahr 2019

Gemäss Art. 53 der Gemeindeverfassung hat die GPK die Tätigkeit der Gemeindeverwaltung einschliesslich der Kassa- und Rechnungsführung der Gemeinde sowie der Stiftungen und andere Sondervermögen zu prüfen. Unsere Prüfung erfolgte zusammen und abgestimmt mit der gewählten Revisionsstelle treuhand-kanzlei ag / canzlia-fiduziara sa, welche u.a. die Bilanz, die Rechnung der Pro Laax und die Darstellung der gesamten Jahresrechnung prüfte.

Für die Jahresrechnung ist der Gemeindevorstand verantwortlich, während die Aufgabe der GPK darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlansagen in der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Unsere Prüfung bildet eine ausreichende Grundlage für die Beurteilung der Jahresrechnung. Gemäss der vorgenommenen Prüfungsaktivitäten stellen wir fest, dass die laufende Rechnung und die Investitionsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen. Die Buchhaltung ist ordnungsgemäss geführt.

Die Geschäftsprüfungskommission empfiehlt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern

- die Jahresrechnung 2019 zu genehmigen
- den Vorstand, die Verwaltung und die Gemeindeorgane zu entlasten.

Wir danken dem Gemeindepräsidenten, dem Vorstand und der Verwaltung für Ihren Einsatz und die angenehme Zusammenarbeit.

Laax, 4. März 2020  
 Die Geschäftsprüfungskommission

Max Welter  
 Antonius Hug  
 Damian Gliott



## CONSORZI DA SCOLETTA E SCOLA PRIMARA SCOLAVIVA DALLAS VISCHNAUNCAS DA LAAX E FALERA

Rapport dalla cumissiun da gestiun pigl onn da scola 2018/19

Tenor artechel 16 e 17 dils statuts dil consorzi dalla scoletta e scola primara scolaviva ha la cumissiun da gestiun controllau il quen annual e l'administraziun dil consorzi da scola sco era la funcziun d'uffeci dil cussegl da scola pigl onn da scola 2018/19. Igl onn da fatschenta cuozza mintgamai naven digl empren d'uost entochen ils 31 da fenadur.

Nus havein saviu constatar che la contabilitad ei menada conform agl uorden e che la facultad bilanzada ed ils mussaments necessaris ein avon maun. Plinavon havein nus astgau constatar ch'il consorzi da scola vegn menaus tenor ils statuts.

La cumissiun da gestiun propona allas votantas ed als votants d'approbar il quen annual e da dar scarica als organs dil consorzi da scola.

Nus engraziein al cussegl da scola, alla direcziun dalla scola ed all'administraziun per lur engaschi e la buna lavur prestada.

Laax, ils 6 da mars 2020  
La cumissiun da gestiun

Helena Cathomen Huonder  
Max Welter

## KINDERGARTEN- UND PRIMAR- STUFENSCHULVERBAND SCOLAVIVA DER GEMEINDEN LAAX UND FALERA

Bericht der Geschäftsprüfungskommission für das Schuljahr 2018/19

Gestützt auf Artikel 16 und 17 der Statuten des Kindergarten- und Primarstufenschulverbandes scolaviva haben die Unterzeichnenden auftragsgemäss die Rechnungs- und Geschäftsführung des Schulverbandes sowie die Tätigkeit des Schulrates für das Schuljahr 2018/19 geprüft. Das Geschäftsjahr des Schulverbandes dauert jeweils vom 1. August bis 31. Juli.

Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt wurde, die in der Bilanz ausgewiesenen Vermögenswerte und Bankguthaben vorhanden sind und sämtliche Belege vorliegen. Weiter konnten wir uns davon überzeugen, dass die Geschäftsführung gemäss den Statuten erfolgt ist.

Die Geschäftsprüfungskommission empfiehlt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern die Jahresrechnung zu genehmigen und die Organe des Schulverbandes zu entlasten.

Wir danken dem Schulrat, der Schulleitung und der Verwaltung für ihren Einsatz und die gute Arbeit.

Laax, 6. März 2020  
Die Geschäftsprüfungskommission

Helena Cathomen Huonder  
Max Welter

## CONSORZI DA SCOLA SUPERIURA SCOLAVIVA DALLAS VISCHNAUNCAS DA LAAX, FALERA, SAGOGN E SCHLUEIN

Rapport dalla cumissiun da gestiun pigl onn da scola 2018/19

Tenor artechel 16 e 17 dils statuts dil consorzi dalla scola superiu-  
ra scolaviva ha la cumissiun da gestiun controllau il quen annual  
e l'administraziun dil consorzi da scola sco era la funcziun d'uf-  
feci dil cussegl da scola pigl onn da scola 2018/19. Igl onn da  
fatschenta cuoza mintgamai naven digl εμπrem d'uost entochen  
ils 31 da fenadur.

Nus havein saviu constatar che la contabilitad ei menada conform  
agl vorden e che la facultad bilanzada ed ils mussaments neces-  
saris ein avon maun. Plinavon havein nus astgau constatar ch'il  
consorzi da scola vegn menaus tenor ils statuts.

La cumissiun da gestiun propona allas votantas ed als votants  
d'approbar il quen annual e da dar scarica als organs dil con-  
sorzi da scola.

Nus engraziein al cussegl da scola, alla direcziun dalla scola ed  
all'administraziun per lur engaschi e la buna lavur prestada.

Laax, ils 6 da mars 2020  
La cumissiun da gestiun

Helena Cathomen Huonder  
Marcel Caviezel  
Beatrice Jacomet  
Max Welter

## OBERSTUFENSCHULVERBAND SCOLAVIVA DER GEMEINDEN LAAX, FALERA, SAGOGN UND SCHLUEIN

Bericht der Geschäftsprüfungskommission für das Schuljahr  
2018/19

Gestützt auf Artikel 16 und 17 der Statuten des Oberstufenschul-  
verbandes scolaviva haben die Unterzeichnenden auftragsge-  
mäss die Rechnungs- und Geschäftsführung des Schulverbandes  
sowie die Tätigkeit des Schulrates für das Schuljahr 2018/19  
geprüft. Das Geschäftsjahr des Schulverbandes dauert jeweils  
vom 1. August bis 31. Juli.

Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung ordnungsgemäss  
geführt wurde, die in der Bilanz ausgewiesenen Vermögens-  
werte und Bankguthaben vorhanden sind und sämtliche Belege  
vorliegen. Weiter konnten wir uns davon überzeugen, dass die  
Geschäftsführung gemäss den Statuten erfolgt ist.

Die Geschäftsprüfungskommission empfiehlt den Stimmbürgerin-  
nen und Stimmbürgern die Jahresrechnung zu genehmigen und  
die Organe des Schulverbandes zu entlasten.

Wir danken dem Schulrat, der Schulleitung und der Verwaltung  
für ihren Einsatz und die gute Arbeit.

Laax, 6. März 2020  
Die Geschäftsprüfungskommission

Helena Cathomen Huonder  
Marcel Caviezel  
Beatrice Jacomet  
Max Welter

## RAPPORT DA REVISIUN ALLA RADUNONZA GENERALA DALLA VISCHNAUNCA DA LAAX

Sin fundament da Vossa incarica havein nus, ensemen cun la cummissiun da quen e gestiun, revidiu ed examinau Vies quen communal ch'ei vegnius serraus giu per ils 31 da december 2019 el senn dallas prescripziuns valeivlas. En quella incarica havein nus medemamein controllau la contabilitad ed il rendaquen dalla fundaziun «Pro Laax» tenor prescripziuns limitadas. Nossa revisiun ei vegnida exequida tenor criteris valabels da nossa professiun. Nus confirmein che nus ademplin las pretensiuns legalas d'indipendenza e habilitad.

Nus savein cheutras confirmar

- che las bilanzas per ils 31 da december 2019 ed ils quens da menaschi 2019 corrispundien allas contabilitads;
- che las valetas dallas activas e passivas bilantschadas dalla Vischnaunca da Laax seigien confirmadas e lur valetaziuns corrispundien allas prescripziuns dil model harmonisau da contabilitad 2 (MAC2);
- che las contabilitads seigien menadas conform agl uorden e tenor principis mercantils;
- ch'ils documents da fatschenta e da contabilitad seigien cumpleinamein avon maun e ch'ils resultats da fatschenta e dalla facultad seigien presentai correctamein tenor las prescripziuns da valetaziun legalas.

Nossa revisiun serestrenscha sil quen annual e la contabilitad, ferton che l'examinaziun pertuccont ils conclus dalla executiva e legislativa ein suttemess a Vossa cummissiun da gestiun.

Sin fundament dil resultat da nossa revisiun proponin nus d'approbar il quen annual 2019 dalla Vischnaunca da Laax sco era dalla fundaziun «Pro Laax» sco presentau e da dar scarica a tuts organs responsabels cun admetter ad els in engraziament per la lavur prestada.

Glion, ils 3 da mars 2020

treuhand-kanzlei ag/  
canzlia-fiduziara sa

Norbert Cavegn

## BERICHT DER REVISIONSSTELLE AN DIE ORDENTLICHE GENERALVER- SAMMLUNG DER GEMEINDE LAAX

In Ihrem Auftrag haben wir, zusammen mit der Geschäftsprüfungskommission, Ihre per 31. Dezember 2019 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der geltenden Vorschriften revidiert und geprüft. In Ihrem Auftrag haben wir ebenfalls die Rechnung und Buchführung der Stiftung «Pro Laax» nach eingeschränkten Richtlinien geprüft. Unsere Prüfung erfolgte nach den anerkannten Grundsätzen des Berufsstandes. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Wir können bestätigen, dass

- die Bilanzen per 31. Dezember 2019 und die Betriebsrechnungen 2019 mit der Buchhaltung übereinstimmen;
- der Bestand der bilanzierten Aktiven und Passiven bei der Gemeinde Laax nachgewiesen ist und deren Bewertung gemäss Vorgaben des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells (HRM2) vorgenommen wurde;
- die Buchhaltungen ordnungsgemäss geführt sind;
- die Belege und Buchhaltungsunterlagen vollständig vorhanden sind und dass bei der Darstellung der Jahresergebnisse und der Vermögenslage die gesetzlichen Bewertungsvorschriften eingehalten sind.

Unsere Prüfung beschränkt sich auf die Jahresrechnung und Buchhaltung, während die Prüfung der Geschäftsführung der Geschäftsprüfungskommission unterliegt.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung empfehlen wir die Genehmigung der Jahresrechnung 2019 der Gemeinde Laax und der Stiftung «Pro Laax» – wie dargestellt – sowie die Entlastung der verantwortlichen Organe, unter Verdankung der geleisteten Arbeit.

Ilanz, 3. März 2020

treuhand-kanzlei ag/  
canzlia-fiduziara sa

Norbert Cavegn

## NOS SENIORS (SUR 75 ONNS = 159 PERSONAS)

## UNSERE SENIOREN (ÜBER 75 JAHRE = 159 PERSONEN)

Pelican	Augusta	11-09-1922
Jung	Rosmarie	03-08-1924
Wymann	Maria	23-08-1924
Stesel	Marianne	09-11-1924
Steinmann	Paul Wilhelm Friedrich	25-06-1926
Kolb	Walter	24-05-1928
Landolt	Helena	05-12-1928
Stoffel	Jakob	02-03-1929
Wüthrich	Edy Walter	16-05-1929
Hangartner	Eugen	07-06-1929
Blücher von Wahlstatt	Ursula	04-11-1929
Zündt	Hanspeter	17-05-1930
Buonvicini	Riccardo	07-07-1930
Jörger	Werner	11-09-1930
Zweifel	Werner	02-03-1931
Derungs	Simon	09-03-1931
Coray	Anna Maria	06-04-1931
Schmid	Kaspar	25-12-1931
Blücher von Wahlstatt	Nikolaus	25-07-1932
Böhler	René	18-08-1932
Steiner	Rosa Maria	13-02-1933
Rech	Siegfried	24-03-1933
Stoffel	Maria	11-04-1933
Solèr	Albertina	30-06-1933
Schaad	Gertrud	30-06-1933
Gerardi	Alice	13-04-1934
Derungs	Carolina	11-08-1934
Hausmann	Max	13-09-1934
Ardüser	Clara	15-01-1935
Gehringner	Friedrich	15-02-1935
Rüeger	Elisa	19-08-1935
Lang	Norbert	07-03-1936
Frey	Lieselotte	17-03-1936
Graf	Nikolaus	01-05-1936
Beerli	Rita	03-05-1936
Kohler	Bertha	23-05-1936
Balters	Vera	24-06-1936
Capaul	Antonia	21-07-1936
Toggenburg	Rudolf	24-07-1936
Del Priore	Antonio	04-08-1936
Egger	Heidi	26-08-1936
Toggenburg	Florentina	05-10-1936
Ardüser	Brigithe	15-12-1936
Keller	Elisabeth	18-01-1937
Ghidoli	Giuliana	16-02-1937
Schmid	Heidi	12-05-1937
Wegmann	Agnes	27-08-1937
Caviezal	Bernadetta	04-10-1937
Dietrich	Eduard	18-03-1938
Marazzi	Remo	03-05-1938
Cavelti	Leonhard	01-06-1938

Frei	Clotilda	06-06-1938
Pfister	Tarzisi	18-06-1938
Gadient	Dorathe	25-06-1938
Zimmermann	Peter	14-07-1938
Casanova	Gion Balzer	16-08-1938
Caminada	Simeon	10-09-1938
Beeli	Richard	02-10-1938
Albin	Alex	27-10-1938
Camathias	Gion Balzer	08-11-1938
Frey	Hans Rudolf	31-01-1939
Trautmann	Hans	23-04-1939
Zimmermann	Heidi	26-05-1939
Cavelti	Mathias	03-08-1939
Steiner	Fidelia	12-08-1939
Castendijk	Christa	15-10-1939
Cavelti	Thomas	23-02-1940
Coray	Gallus	08-03-1940
Spring	Friedrich	07-04-1940
Cavelti	Agnes	29-04-1940
Coray Zemp	Luzia	18-05-1940
Kern	Herfried	24-05-1940
Peier	Cäsar	27-06-1940
Müllli-Bolliger	Heidy	13-08-1940
Günthart	Ruth	22-08-1940
Ardüser	Hans	23-08-1940
Beeli	Judith	25-08-1940
Bachmann	Rolf	20-09-1940
Furrer	Urs	11-11-1940
Camathias	Theresia	12-12-1940
Willi	Andrea	07-01-1941
Elsensohn	Marlies	07-01-1941
Beerli	Mario	15-01-1941
Schlumpf	Max	10-03-1941
Arpagaus	Alfonsina	27-03-1941
Cavelti	Dorathe	06-04-1941
Steinemann	Verena	13-04-1941
Arpagaus	Pieder Antoni	25-05-1941
Cescato	Rodolfo	25-06-1941
Egger	Eugen	03-07-1941
Grätzer	Margrit	17-07-1941
Plüss	Kurt	28-07-1941
Lusk	Dorina	20-08-1941
Coray	Clotilda	25-08-1941
Huzjak	Stjepan	15-10-1941
Coray	Theodora	18-11-1941
Oliver-Kräuchi	Verena	28-11-1941
Capaul	Barla	28-01-1942
Ebneter	Roland	14-02-1942
Trautmann	Rosemarie	22-02-1942
Fankhauser	Frieda	01-03-1942
Welter	Marianna	17-03-1942
Heisch	Susanna	18-03-1942
Hunziker	Ulrich	01-05-1942
Capaul	Meinrad	27-05-1942

Hunziker	Heidemarie	08-06-1942
Schoetz-Silcher	Renate	15-06-1942
Palmy	Franco	30-06-1942
Vetsch	Max	08-07-1942
Müller	Helena	11-07-1942
Schaffner	Adelheid	24-07-1942
Arpagaus	Augustin	29-07-1942
Arpagaus	Otto	29-07-1942
Keller	Ernst	09-08-1942
Schneller	Christa	19-08-1942
Casanova	Hildegard	20-08-1942
Frick	Diana	01-09-1942
Huber	Manfred	03-10-1942
Camathias	Pieder Antoni	05-11-1942
Stamm	Peter	10-11-1942
Coray	Maurus	17-11-1942
Schlegel	Eric	27-11-1942
Waser	Heidi	30-11-1942
Döbeli	Rudolf	11-12-1942
Lüchinger	Simone	17-01-1943
Welter	Heinz	29-01-1943
Beerli	Klara	29-01-1943
Cavelti	Mathilda	03-04-1943
Walder	Helene	24-04-1943
Palmy	Monika	29-04-1943
Waser	Heinz	05-05-1943
Cavelti	Monica	15-05-1943
Prümmer	Heide Marie	19-05-1943
Gallun	Willi	10-06-1943
Derungs	Imelda	26-06-1943
Hüni	Walter	17-07-1943
Fedi	Edgar	23-07-1943
Schmid	Erwin	11-08-1943
Fux	Verena	18-09-1943
Heilig	Jürg	29-11-1943
Camathias	Jolanda	31-12-1943
Schärer	Walter	04-01-1944
Huber	Gertrude	07-01-1944
Scola	Viktor	13-02-1944
Willi	Hans	21-03-1944
Sieber	Margrith	23-03-1944
Studer	Yvonne	20-05-1944
Hollauf	Alois	09-07-1944
Arpagaus	Giorgio	15-07-1944
Hunger	Otto	03-08-1944
Döbeli	Silvia	25-08-1944
Foppa	Duri	01-09-1944
Toggenburg	Nelie	10-10-1944
Suter-Bucher	Elisa	13-12-1944
Hirsch	Friedrich	15-12-1944
Albin	Blandina	16-12-1944
Willi	Ursulina	16-12-1944
Bachmann	Erika	16-12-1944
Cathomen	Norbert	30-12-1944





